

DECRETO

PARA EL GOBIERNO

DE 1900

ESCUELAS PÚBLICAS

DE CUBA

ACOMPASADO DE UN JUEGO DE MODELOS EN BLANCO

É INSTRUCCIONES

DE LA COMISIÓN DE

GUIA PARA LOS FUNCIONARIOS DE LAS MISMAS.

HABANA, 1900.

AD39186

DECRETO

ENCUENAS MEDICAS

DE CUBA

DEPARTAMENTO DE SALUD PUBLICA

DECRETO

PARA EL GOBIERNO

DE LAS

ESCUELAS PÚBLICAS

DE CUBA

ACOMPAÑADO DE UN JUEGO DE MODELOS EN BLANCO

É INSTRUCCIONES

QUE SERVIRÁN DE

GUIA PARA LOS FUNCIONARIOS DE LAS MISMAS.

HABANA, 1900.

No. 368.

HEADQUARTERS DIVISION OF CUBA,

Havana, August 1, 1900.

The Military Governor of Cuba, upon the recommendation of the Secretary of Public Instruction, directs the publication of the following Regulations for the Public Schools of the Island of Cuba.

Commissioner of Public Schools.

1. Commissioner the Chief Executive Officer.

There shall be a chief executive officer for the Public Schools of the Island, to be appointed by the Military Governor and to be known as the Commissioner of Public Schools, and in the performance of his duties as such he shall be guided by this Order, and by such rules and Orders as may be promulgated hereafter by the Military Governor or the Secretary of Public Instruction.

2. Duties of Commissioner.

It shall be the duty of the Commissioner of Public Schools to see that all Orders and instructions from the proper authority pertaining to the Public Schools of the Island are rigidly and impartially enforced. He shall make annually, to the Secretary of Public Instruction, a report of the Public Schools of the Island, which shall contain an abstract of the reports herein required to be made to him, and such other information as he may deem valuable; and he shall make such special reports as may be required by the Military Governor or Secretary of Public Instruction. It shall be his further duty to superintend the building of school houses throughout the Island, and direct the purchase and disposition of such supplies as the Military Governor may authorize.

Board of Superintendents.

3. Composition of the Board.

There shall be a Superintendent of the Public Schools of the Island, to be appointed by the Military Governor upon the recommendation of the Secretary of Public Instruction and to be known as the Island Superintendent

of Public Schools, who shall be assisted in each Province in the performance of his duties by an assistant to be appointed in the same manner as the Island Superintendent, and to be known as the Provincial Superintendent of Public Schools; the Island Superintendent as President, with the Provincial Superintendents as members, shall constitute a Board of Superintendents for the Public Schools of the Island.

4. Duties of Board and Individual Superintendents.

Each Provincial Superintendent is the assistant and agent of the Commissioner of Public Schools in the general government and management of the Public Schools of the Island. The Board of Superintendents shall fix upon and introduce proper methods of teaching in the public schools of Cuba, and shall select text books, and arrange the courses of studies for the different grades of public schools throughout the Island; and in all schools of the Island which are of the same grade, the same text books and the same courses of studies shall be used.

4a. Sessions of the Board of Superintendents.

The Board of Superintendents shall hold regular sessions on the first Monday of October and March at such places within the Island as it may deem desirable, and may adjourn from time to time, or hold special meetings at any other time or place within the Island as it deems desirable for the transaction of business, which special meetings may be called by the President of the Board of Superintendents.

Classification of Districts.

5. Classes of School Districts.

The Island is hereby divided into School Districts to be styled, respectively, City Districts of the First Class, City Districts of the Second Class and Municipal Districts.

6. City Districts of First Class.

Each city of the Island, having a population of thirty thousand or more by the last preceding census of the Island, shall constitute a City District of the First Class. Under this paragraph the following cities are announced as forming City Districts of the First Class: Havana, Santiago, Matanzas, Cienfuegos and Puerto Príncipe.

7. City Districts of the Second Class.

Each city having a population of more than ten thou-

sand and less than thirty thousand by the last preceding census of the Island, shall constitute a City District of the Second Class. Under this paragraph the following cities are announced as forming city districts of the Second Class: Cárdenas, Manzanillo, Guanabacoa, Santa Clara, Sancti Spíritus, Regla, Trinidad, Sagua la Grande and Pinar del Río.

8. Municipal Districts.

Each organized municipality, exclusive of any of its territory included in a city district, shall constitute a school district, to be styled a municipal district.

City Districts of the First Class.

9. Board of Education.

The Board of Education in City Districts of the First Class shall consist of a School Council and a School Director.

10. School Council.

The legislative power and authority shall be vested in the School Council, which shall consist of seven members to be elected by the qualified electors residing in such district, and no two members of the Council shall be residents of the same ward.

11. School Council Election and Term.

The first election for such Council shall be held on the same day as the annual municipal elections in 1901, at which election three members of the Council shall be elected for a term of two years, and their successors shall be elected at the annual municipal election for 1903, and biennially thereafter, and four members of the Council shall at such election in 1901 be elected for a term of one year, and their successors shall be elected at the annual municipal election of 1902 for a term of two years, and biennially thereafter; and all members of the Council shall serve until their successors are elected and qualify.

President and Clerk.

The Council shall organize annually by choosing one of their members President, also a Clerk, who shall not be a member thereof, and who shall receive a salary to be fixed by the Council which shall not exceed \$1,500 per year.

11a. Appointment of First Board of Education.

The School Director and the School Council provided for

in paragraph 9 shall be appointed by the Military Governor from candidates recommended to him by the Secretary of Public Instruction immediately after the publication of this Order in the Official Gazette, to serve until their successors have been elected and duly qualified as provided for in Paragraphs 11 and 16.

12. Resolutions of the Council.

Every legislative act of the Council shall be by resolution. Every resolution involving an expenditure of money or approval of a contract for the payment of money, shall, before it takes effect, be presented, duly signed by the Clerk, to the School Director for approval.

Director's Approval.

The Director, if he approves such resolution, shall sign it, but if he does not approve it, he shall return the same to the Council at its next meeting, with his objections, which objections the Council shall cause to be entered upon its journal, and if he does not return the same within the time above limited, it shall take effect in the same manner as if he had signed it; provided, that the Director may approve or disapprove the whole, or any items or part of any resolution appropriating money; and further provided, that any item disapproved shall have no bearing or connection with any other part of such resolution.

Passage over Director's Veto.

When the Director refuses to sign any such resolution or part thereof and returns it to the Council with his objections, the Council shall forthwith proceed to reconsider it; and, if the same is approved by the vote of two thirds of all the members elected to the Council, it shall then take effect as if it had received the signature of the Director; and in all such cases votes shall be taken by yeas and nays, and entered on the record of the Council.

13. Teachers and Employees.

The Council shall provide for the appointment of all necessary teachers and employees and prescribe their duties and fix their compensation.

14. School Director; Election and Powers.

The executive power and authority shall be vested in the School Director, and in the performance of his duties as Chief Executive officer he shall be guided by this Order, and by such rules and orders as may be promulgated by proper authority, and by the resolutions of the

Council. He shall be elected by the qualified electors of the districts.

15. He shall devote his entire time to the duties of his office, and shall receive an annual salary not to exceed \$2,400, payable monthly; and before entering upon the discharge of the duties of his office shall give bond, to be approved by the Board, for the faithful performance thereof, in the sum of \$5,000, which bond shall be deposited with the Clerk within ten days from date of election and preserved by him. The Director shall report to the Council annually, or oftener if required, as to all matters under his supervision; he shall attend all meetings of the Council and may take part in its deliberations, subject to its rules, but shall not have the right to vote, except in case of a tie.

16. First Election and Term.

The first election for such Director shall be held on the same day as the annual municipal election of 1901, and his successor shall be elected at the time of the annual municipal election for 1903 and biennially thereafter. Any Director shall serve until his successor is elected and qualified.

17. Vacancies.

In case of any vacancy in the office of School Director or member of the Council, the Council may, by the votes of the majority of all the members elected, fill such vacancy until the next annual municipal election, when the same shall be filled by election for unexpired term.

18. Superintendent of Instruction.

The Council shall appoint and fix the salary of a Superintendent of Instruction, who shall be a person of well known ability and shall remain in office during good behavior, and the Council may at any time, with the approval of the Secretary of Public Instruction, for sufficient cause, remove him; but the order for such removal shall be in writing, specifying the cause therefor, and shall be entered upon the records of the Council.

Powers and Duties.

The Superintendent of Instruction shall have the sole power to appoint and discharge, with the approval of the Council, all assistants and teachers authorized by the Council to be employed, and shall report to the Council in writing, quarterly, and oftener if necessary, as to all matters under his supervision, and may be required by the Council to attend any or all of its meetings; and ex-

cept as otherwise provided in this Order, all employees of the Board of Education shall be appointed or employed by the School Director.

19. Warrants for Money.

The Clerk of the Board shall issue all warrants for the payment of money from the school funds, but no warrant shall be issued for the payment of any claim until such claim is approved by the School Director, except the pay roll for assistants in school work and teachers, which shall be approved by the Superintendent of Instruction only.

20. Liability of Clerk and Sureties.

If the Clerk shall draw a warrant for any claim contrary to law, he and his sureties hereinafter provided for shall be individually liable for the amount of the same.

21. Clerk's Reports.

The Clerk shall submit to the Council quarterly, and oftener if required by it, a report of the account of the Board, verified by his oath, exhibiting the revenues, receipts, disbursements, assets and liabilities of the Board, and the manner in which the funds have been disbursed.

22. Contracts.

All contracts involving more than \$250, in amount, shall be in writing, executed in the name of the Board of Education by the School Director and approved by the Council.

23. Conduct of Elections.

The elections provided for in Paragraphs eleven and fourteen shall be conducted by the Judges and Clerks of the municipal elections and in compliance with the same law or laws covering such elections.

24. Meetings of the Board of Education; Regular and Special.

The Board of Education shall hold regular meetings once every two weeks, and may hold such special meetings as it may deem necessary. It may fill all vacancies that occur in the Board until the next annual election, and may make such rules and regulations for its own government as it may deem necessary, but such rules and regulations must be consistent with this Order.

City Districts of the Second Class.

25. Board of Education.

In City Districts of the Second Class, the Board of Edu-

cation shall consist of six members, who shall be judicious and competent persons with the qualifications of an elector therein, and shall be elected by ballot at the annual municipal election in 1901 by the qualified electors of the City.

Elections.

Those elected shall be divided, upon the fifteenth day thereafter, by lot, into three equal classes; the members of the first class shall serve for one year, the members of the second class for two years, and the members of the third class for three years. All elections of members for the Board of Education thereafter shall be held at the regular municipal election annually, and all members shall serve until their successors are elected and qualified.

26. Judges of Election.

The election for members of the Board of Education in City Districts of the Second Class shall be held by the same Judges and Clerks provided for the municipal election, and returns of such election, duly certified as in other cases, shall be made within five days to the Clerk of the Board of Education of any such City.

27. First Board of Education.

Upon receipt of this Order, Mayors of Cities that constitute City Districts of the Second Class shall appoint the six members of the Board of Education, who shall elect one of their members President of the Board. The Board so constituted shall be the Board of Education for such City District of the Second Class until the election and qualification of the Board of Education as provided for in the preceding paragraph.

28. Upon the appointment and qualification of the Board of Education provided for in the preceding paragraph for such City District of the Second Class, and upon the election and qualification of the Board of Education provided for in paragraph 31, the Board of Education of the municipality in the territory of which is situated the newly formed City District of the Second Class, shall be dissolved and cease to exist.

29. Notice of Election.

The Clerk of the Board of Education of each City District of the Second Class shall publish a notice of the election provided for in the preceding paragraphs, in a newspaper of general circulation in the district, or post

written notices of such election in five of the most public places in the district, at least ten days before the holding of the same, which notice shall specify the time and place of the election and the number of persons to be elected. At the first election for members of the Board of Education of any City District of the Second Class, the notice of election herein required shall be made by the then existing Board of Education.

30. The Board of Education shall hold regular meetings once every two weeks, and may hold such special meetings as it may deem necessary. It may fill all vacancies that occur in the Board until the next annual election, and may make such rules and regulations for its own government as it may deem necessary, but such rules and regulations must be consistent with this Order. It shall organize annually by choosing one of its members President.

Municipal Districts.

31. Municipal Board of Education.

The Board of Education of each municipal district shall consist of one director elected for a term of three years from each subdistrict; provided, that if the number of subdistricts in any municipal district exceeds fifteen, the Board of Education shall consist of those directors who have one and two years still to serve; and that if the number of subdistricts exceeds twenty-four, the Board of Education shall consist of those directors who have but one year to serve. The director of each subdistrict is the representative of the inhabitants of that subdistrict in educational matters, and if not a member of the Board of Education, shall represent to the Board, in writing, the wants of his subdistrict.

32. Election and Qualification of Directors.

There shall be elected by ballot as soon as possible after paragraph thirty-seven of this Order has been complied with in each subdistrict, by the qualified electors thereof, one competent person, to be styled director, who shall be a resident therein. These directors shall meet at a school house in the principal town of the Municipal District, and shall be divided upon the third Saturday after such election, by lot, into three classes, as nearly equal as possible. The directors of the first class

shall serve for the term of one year; the directors of the second class for two years, and the directors of the third class for three years. All elections of directors thereafter shall be held on the last Saturday of April, annually, and all directors shall serve until their successors are elected and qualify.

33. Notice of Election.

The director of each subdistrict where the election may occur shall post written or printed notices in three or more conspicuous places of his subdistrict at least six days prior to the date of election, indicating the day and hour of opening and the hour of closing the election, and the place where such election is to be held. The election shall, when practicable, be held at the school-house in the subdistrict.

Judges of Election.

The meeting shall be organized by appointing a Chairman and Secretary, who shall act as judges of the election, under oath or affirmation, which oath or affirmation may be administered by the director of the subdistrict, or any other person competent to administer such an oath or affirmation, and the Secretary shall keep a poll book and tally sheet, which shall be signed by the Judges and delivered within five days to the President of the Board of Education of the District.

Notice at first election.

At the first election for directors of subdistricts provided for in paragraph thirty-two, the notices of election herein required shall be posted in the different subdistricts by the now existing Board of Education, and the oath or affirmation herein required to be administered may be administered by any elector present.

34. Regular and Special meetings.

The Board of Education shall hold regular sessions on the second Saturday of May, July, September, November and January, at a school house in the principal town of the Municipal District, for the transaction of business, and may adjourn from time to time or hold special meetings at any other time or place within the township, as it deems desirable for the transaction of business; each special meeting may be called by the Clerk of the Board, by the President of the Board, or by two or more members of the Board, but each member of the Board must be duly notified thereof

personally, or by written notice left at his residence or usual place of business.

35. Maps of township district.

A map of each township district shall be prepared by the Board, as it may be necessary, in which shall be designated the numbers and boundaries of the subdistricts thereof. The Board may at any regular session increase or diminish the number, or change the boundaries of subdistricts, but any increase in the number of subdistricts in any Municipality will be subject to the approval of the Provincial Superintendent.

36. Election in new subdistricts.

When the Board consolidates two or more subdistricts into a new subdistrict, or establishes a new subdistrict in any other way, it shall call a special meeting of the qualified electors resident in the new subdistrict for the purpose of electing one director for the same. Notice shall be given of such election, and the election shall be conducted as provided in this Order, and a director shall be elected to serve the term which shall render the classes of directors most equal from the annual meeting on the second Saturday of May next preceding the organization of the new subdistrict, and the terms of office of the directors of subdistricts so consolidated shall expire at the time such new subdistrict is created.

Reorganization of districts.

37. Division into subdistricts.

The Board of Education of each municipal district provided for in Order No. 226, December 6, 1899, shall at once divide its municipal district, exclusive of whatever territory may be comprised in a City District of the First or Second Class, into subdistricts. No subdistrict shall contain less than 60 resident scholars by enumeration, except in cases where, in the opinion of the Board, it is absolutely necessary to reduce the number. The division shall be so made that the number of teachers shall not be increased over that employed at the time this Order is received except with the approval of the Military Governor.

38. Number of schools in a subdistrict.

No subdistrict shall be without at least one school, open to children of both sexes, or if not such a mixed school, then at least two schools, one for boys and one for

girls. In rural subdistricts it is preferable to have but one mixed school to a subdistrict. In cities of either the First or Second class subdistricts may have one or more schools for girls, and one or more for boys. Schools of any subdistrict shall be in the same building, unless this is absolutely impossible, in which case they shall be as near together as possible.

39. Designation of subdistrict.

Subdistricts of any school district, city or municipal, shall be designated by the numerals, 1, 2, 3, etc., consecutively, and hereafter when officially referring to any school district, it shall be as follows: subdistrict No..... Municipality or City of..... Province of.....

40. Map of Municipal District.

As soon as possible after the completion of the reorganization herein directed, each Board of Education will have prepared a map of its municipality, showing the approximate boundaries of school districts, and the approximate location of school houses therein. A copy of this map shall be posted at all times in each school house of the district, together with a list of unmarried youth of school age in the subdistrict. One copy of this map shall be sent to the Commissioner of Public Schools and one to the Provincial Superintendent as soon as completed.

The Clerk.

41. Bond of Clerk.

The clerk of each Board of Education shall execute a bond, in an amount and with surety to be approved by the Board, payable to the Treasurer of the Island of Cuba, conditioned that he shall perform faithfully all the official duties required of him; which bond shall be deposited with the President of the Board, and a copy thereof, certified by the President of the Board, shall be filed with the Provincial Superintendent and Commissioner of Public Schools.

42. When orders of Clerk for teacher's pay illegal.

It shall be unlawful for the Clerk of the Board to draw an order on the proper disbursing officer for the payment of a teacher for services, until the teacher files with him such reports as may be required by the Commissioner of Public Schools, or the Superintendent of the Island. And, after the Provincial Superintendent has notified the Board of Education that Paragraphs 101 and 102 have

been complied with, the teacher shall furnish a legal certificate of qualification, or a true copy thereof, covering the entire time of the service, and a statement of the branches taught; all of these documents must be carefully filed by the Clerk and handed over to his successor in office.

43. Annual statistical report of Board of Education.

The Clerk of each Board shall prepare the annual report of the expenditures of school money in his district, and a statistical statement in reference to the schools required of the Board by paragraph forty-seven, and transmit the same to the Provincial Superintendent on or before the last day of August.

44. Publication of expenditures for school purposes.

The Board of Education of each district shall require the Clerk of the Board annually, ten days prior to the election for members of the Board and directors of sub-districts, to prepare and post at the place or places of holding such elections, or publish in some newspaper of general circulation in the district, an itemized statement of all money expended for school purposes in the district within the school year last preceding.

The Clerk shall also prepare monthly on forms to be furnished by the Commissioner of Public Schools, an estimate of the probable expense necessary to continue the schools of his District for the following month.

45. Clerk to deliver books, etc., to successor.

Each Clerk shall, at the expiration of his term of office, deliver to his successor all books and papers in his hands relating to the affairs of his district, including certified copies thereof, and reports of school statistics filed by teachers.

46. How Clerk shall keep accounts.

The Provincial Superintendent of each Province shall furnish to the Clerk of each School Board in his Province a suitable blank book made according to the form prescribed by the Commissioner of Public Schools, in which shall be kept a record of the school funds of his district, giving amounts expended and for what purposes.

Reports.

47. Annual report of Board of Education.

The Board of Education of each district shall make a

report to the Provincial Superintendent, on or before the last day of August of each year, containing a statement of the expenditures of the Board, the number of schools sustained, the length of time such schools were sustained, the enrollment of pupils, the average monthly enrollment, and average daily attendance, the number of teachers employed and their salaries, the number of school houses and school rooms, and such other items as the Commissioner of Public Schools may require, and within five days after any meeting of any Board of Education, the Clerk of the Board shall forward to the proper Provincial Superintendent an exact copy of the minutes of said meeting.

48. In what form to be made.

The report shall be made on blanks which shall be furnished by the Commissioner of Public Schools to the Provincial Superintendent, and by the Provincial Superintendent to each Clerk of school boards in his Province, and each Board of Education, or officer or employee thereof, or other school officer in any district or Province, shall, whenever the Island Superintendent so requires, report to him direct upon such blanks as he shall furnish, any statements or items of information that he may deem important or necessary.

49. Reports by Principals and Teachers.

Boards of Education shall require all teachers and principals to keep the school records in such manner that they may be able to report annually to the Provincial Superintendent, as required by the provisions of this Order, and may withhold the pay of such teachers as fail to file with the Clerk reports required of them. The Board of Education of each City district shall prepare and publish annually a report of the condition and administration of the schools under its charge, and include therein a complete exhibit of the statistical affairs of the district.

50. Duty of Provincial Superintendent as to school report.

The Provincial Superintendent of each Province shall, on or before the 20th day of September, annually, prepare and transmit to the Island Superintendent an abstract of all the returns of school statistics made to him from the several districts in his Province, according to the forms prescribed by the Commissioner of Public Schools, and such other facts as the Commissioner of Public Schools

may require. He shall also cause to be distributed all such orders, circulars, blanks and other papers in the several school districts of the Province as the Island Superintendent may lawfully require.

51. When Provincial Superintendent should appoint person to make reports.

Upon the neglect or failure of a Clerk of a Board of Education of any district to make the reports required herein, and by the time specified, the Provincial Superintendent shall appoint some suitable person, resident of the district, to make such reports, who shall receive the same compensation therefor, and in the same manner, as is allowed the clerk for like service, and before an order for the pay of Clerk shall be made, he shall present to the Board a statement, officially signed and certified by the Provincial Superintendent, that he has rendered all the reports of statistics for the year or month required by this Order.

Provisions applying to all School Boards.

52. Status, powers and duties.

Boards of Education of all school districts organized under the provisions of this Order, shall be, and they are hereby declared to be, bodies politic and corporate, and as such capable of suing and being sued, contracting and being contracted with, acquiring, holding, possessing and disposing of property, both real and personal, and of exercising such other powers and having such other privileges as are conferred by this Order.

53. How property may be disposed of.

When a Board of Education authorized so to do decides to dispose of any property, real or personal, held by it in its corporate capacity, exceeding in value \$300, it shall sell the same at public auction, after giving at least thirty days' notice thereof by publication in some newspaper of general circulation, or by posting notices in at least five of the most public places in the district to which such property belongs.

54. What property the Boards have title to.

All property, real or personal, which has heretofore vested in, and is now held by any Board of Education for the use of public or common schools in any districts, is hereby vested in the Board of Education provided for

in this Order, and having under this Order jurisdiction and control of the schools in such district.

55. School property exempt from taxation.

All property, real or personal, vested in any Board of Education, shall be exempt from tax and from sale on execution, or other writ or order in the nature of an execution.

56. Conveyances and contracts.

All conveyances made by the Board of Education shall be executed by the President and Clerk thereof; no member of a Board shall have any pecuniary interest, either direct or indirect, in any contracts of the Board, or be employed in any manner for compensation by the Board of which he is a member, and no contract shall be binding upon any Board unless made or authorized to be made at a regular or special meeting of the Board.

57. Process against Boards and how served.

Process in all suits against a Board of Education shall be by summons, and shall be served by leaving a copy thereof with the Clerk or President of the Board.

58. Tie vote to be decided by lot.

In all cases of tie votes at an election for members of a Board of Education, the Judges of election shall decide the election by lot; and in other cases of failure to elect members of the Board, or in case of a refusal to serve, the Board shall appoint.

59. Oath of members and other officers.

Each person elected or appointed a member of a Board of Education, or elected or appointed to any other office under this title, shall, before entering upon the duties of his office, take an oath or affirmation to support the Military Government of the Island of Cuba, and that he will perform faithfully the duties of his office, which oath or affirmation may be administered by the Clerk or any member of the Board, and no person shall be elected or appointed a member of a board of Education who has not the qualification of an elector and is not able to read and write.

60. Organization and selection of officers.

Each Board of Education shall choose annually from among its members a President and a clerk, who shall not be a member of the Board and who shall hold no other salaried public office; his salary shall be

fixed by the Board of Education and paid from the Island funds on regular approved estimates; but such salary shall not exceed \$1,000 per year in City Districts of the second class and \$750 in Municipal Districts. Each Board of Education provided for in Order No. 226, series of 1900, Headquarters Division of Cuba, shall at once choose a Clerk to serve until the election and qualification of the Board of Education provided for in paragraph 31.

61. Vacancies in Board; how filled.

Vacancies in any Board of Education arising from death, non-residence, resignation, expulsion for gross neglect of duty, or other cause, which occur more than 15 days before the next annual election, the Board shall fill within ten days from the occurrence of the vacancy, until the next annual election, when a successor shall be elected to fill the unexpired term.

62. Quorum; yeas and nays to be taken in certain cases.

A majority of the Board of Education shall constitute a quorum for the transaction of business; upon a motion to adopt a resolution authorizing the purchase or sale of property, either real or personal, or to employ a Superintendent, teacher, janitor or other employee, or to elect or appoint an officer or to pay any debt or claim, the Clerk of the Board shall call publicly the roll of all the members composing the Board, and enter on the records required to be kept names of those voting "aye" and the names of those voting "no." If the majority of all the members of the Board vote "aye," the President shall declare the motion carried; and upon any motion or resolution any member of the Board may demand the Yeas and Nays, and thereupon the Clerk shall call the roll, and record the names of those voting "aye" and those voting "no." In all cases except those which are declared to require a majority of all the members composing the Board, a majority of the quorum is sufficient to pass a measure, and the roll need not be called unless demanded by a member of the Board; and in the case of a tie the President shall cast an additional vote.

63. Absence of the President or Clerk.

If, at any meeting of the Board, either the President or Clerk is absent, the members present shall choose one of their number to serve in his place pro tempore; and if both are absent, both places shall be so filled, but upon the appearance of either at the meeting, after his place

has been so filled, he shall immediately assume the duties of his office.

64. Record of proceedings and attestation thereof.

The Clerk of the Board shall record the proceedings of each meeting in a book to be provided by the Board for that purpose, which shall be a public record. The record of the proceedings at each meeting of the Board shall be read at its next meeting, recorrected if necessary, and approved, and the approval shall be noted in the proceedings; and after such approval the President shall sign the record, and the Clerk shall attest the same.

65. Illegal meetings.

The Board of each district shall make such rules and regulations not in conflict with the orders of higher authority as it may deem expedient and necessary for its government, and the government of its appointees and the pupils; and any meeting of a Board of Education not provided for by its rules or by this Order shall be illegal, unless all the members thereof have been notified in a similar way to that provided for Boards of Education of Municipal Districts in Paragraph 34. In like manner whenever deemed necessary for consultation therewith a Provincial Superintendent may convene any Board of Education in his Province.

66. Yearly estimate of expenses.

Each Board of Education shall make annually, before the last day of August, on forms to be furnished for that purpose, a detailed estimate of the probable expenses of the corresponding district for the school year next following, such estimate to be forwarded to the Provincial Superintendent.

67. Rental and use of school houses.

The Board of Education of any district is empowered to rent suitable school rooms, but no lease of school room or building shall be made for a period exceeding two years, the Board of Education reserving the right to terminate the lease at any time on thirty days' notice. When in the judgment of any Board of Education it would be for the advantage of the children residing in any school district to hold literary societies, school exhibitions, Normal School or Teachers' Institutes, the Board of Education shall authorize the opening of such school houses for the purposes aforesaid, provided such action shall in no wise interfere with the public schools in such district.

68. Illegal use of school houses.

School rooms shall be secured in healthful localities, and shall be clean, well ventilated and well lighted, and all rooms, buildings or parts of buildings rented or assigned for school use shall be used exclusively for school purposes, and no teacher, janitor or other person shall dwell therein.

69. Sufficient schools must be provided.

With the approval of the Military Governor, each Board of Education shall establish a sufficient number of schools to provide for the free education of the youth of school age in the district under its control, at such places as will be most convenient for the attendance of the largest number of such youth, and shall continue each and every day school so established thirty-six weeks in each school year; and each Municipal Board of Education shall establish at least one primary school in each subdistrict under its control. *

70. School at Children's Homes and Orphan Asylums.

The Board of any district in which a Children's Home or Orphans' Asylum is or may be established by law, shall, when requested by the Directors of such Children's Home or Orphans' Asylum, establish in such Home or Asylum a separate school, so as to afford to the children therein, as far as practicable, the advantages and privileges of the common school education; all schools so established in any such Home or Asylum shall be under the control and management of the Directors of such institution, which Directors shall, in the control and management of such schools, as far as practicable, be subject to the same laws that Boards of Education and other school officers are who have charge of the common schools of such district; and the teacher of any such school so established shall make all reports required by this Order the same as any other teacher of the District and to the same officers.

71. Evening schools.

In any district, or part thereof, parents or guardians of children of school age may petition the Board of Edu-

* Boards of Education may, in their discretion, permit boys and girls of school age to attend the same school; and it is hoped that, at least with young children, this plan will prevail, as it will tend to develop that high respect between the sexes which is the basis of true womanhood and manhood. In small towns and in the country it may often be the only means of establishing sufficient schools.

cation to organize an evening school. The petition shall contain the names of not less than 25 youths of school age who will attend such school, and who, for reasons satisfactory to the Board, are prevented from attending day school; upon receiving such petition the Board of Education may provide a suitable room for the evening school and employ a competent person, who holds a regularly issued teacher's certificate, to conduct it. Such Board may discontinue any such evening school when the average evening attendance for any month falls below 12.

72. Who may be admitted to public schools.

Schools of each district shall be free to all unmarried youth between 6 and 18 years of age, who are children, wards or apprentices of actual residents of the district, including children of proper age who are or may be inmates of a Children's Home or Orphans' Asylum located in any such school district: provided, that all unmarried youth of school age, living apart from their parents or guardians and who work to support themselves by their own labor, shall be entitled to attend school free in the district in which they are employed. The several Boards shall make such assignment of the unmarried youth of their respective districts to the schools established by them as will, in their opinion, best promote the interests of education in their district.

73. Suspension and expulsion of pupils.

No pupil shall be suspended from school by a Superintendent or teacher except for such time as may be necessary to convene the Board of Education, and no pupil shall be expelled except by a vote of two-thirds of such Board, and not until the parent or guardian of the offending pupil has been notified of the proposed expulsion and permitted to be heard against the same; and no pupil shall be suspended or expelled from any school beyond the current term thereof.

74. Holidays.

Teachers employed in the common schools may dismiss their schools without forfeiture of pay, on such legal holidays as the Military Governor may, from time to time, appoint.

75. School year, week and day.

The school year shall begin on the first day of Septem-

ber of each year, and close on the 31st day of August of the succeeding year. Schools shall open regularly on the 2d Monday of September of each year, and the first Term shall end on December 24th, next following. The second Term shall begin January 2d of each year and end on the Friday next preceding Holy Week. The third Term shall begin on the first Monday after said Holy Week and end when Paragraph sixty-nine has been complied with. The school month shall consist of four school weeks, and the school week shall consist of the five days from Monday to Friday inclusive. The daily school session shall be for five hours, not including recesses, and the Board of Education shall designate the hours for opening and closing the schools of its district. In City Districts of the 1st and 2d class, the Military Governor may authorize the Boards of Education of such City Districts to change the hours of duration of the daily school session, upon receiving good and sufficient reason for such change.

76. Boards to control schools and appoint officers.

Each Board of Education shall have the management and control of the public schools of the district, except as otherwise provided for Boards of Education in City Districts, with full power to appoint principals, teachers, janitors and other employees, and fix their salaries or pay, provided, such salaries for teachers do not exceed per month the following: in Havana, seventy-five dollars (\$75); in the capitals of Provinces and in Cárdenas and Cienfuegos, sixty dollars (\$60); in all other Municipalities, fifty dollars (\$50); except for all teachers in schools with an average attendance of less than thirty pupils, in which case the salary shall not exceed thirty dollars (\$30); and any person serving as a regular teacher of a school, and also having the supervision of not less than two other schools, shall be rated as a principal on the rolls and receive the additional sum of ten dollars (\$10) per month. Such salaries or pay may be increased, but shall not be diminished during the term for which the appointment is made; but no person shall be appointed for a longer time than one year, and the Board of Education may dismiss any appointee for neglect of duty, immorality or improper conduct, and shall state to such appointee, in writing, the reason therefor. Women only shall be employed in schools for girls; either women or men may be employed in schools for boys. For similar services women and men shall at all times receive equal pay.

77. Date of teacher's appointment.

The teacher's appointment shall date from, and the teacher's salary shall begin on the day when he first takes charge of a school during any school term; and at the end of the first calendar month thereafter he shall be paid such part of a month's salary as corresponds to the length of time he has been in actual charge of a school. Thereafter his salary shall be due and payable for each calendar month, and all contracts for the service of teachers shall be for a term or period of time ending on the last day of August of the school year for which the teacher was hired.

78. Salary during vacations.

The teacher's salary will continue during vacations as well as the actual school periods.

When salary may not be drawn.

In order to be entitled to draw the salary during vacations teachers must employ such periods in normal schools, teachers' meeting for instruction, or in following other courses of instruction approved by the Board of Superintendents, provided that such school meetings or courses of study are previously prescribed by said Board, otherwise the salary will be regularly due the teachers without vacation work.

79. When unlawful to employ teachers.

It shall be unlawful for any Board of Education, prior to the annual election and the qualification of the director or directors elected thereat, to employ or contract to employ any teacher for a term to commence after the expiration of the current school year; and the school director in each subdistrict of municipal districts, the President of the school board in each City district of the Second class, and the Superintendents of Instruction in City districts of the First Class shall give to the teacher or teachers under their control, certificates of such employment and of services rendered, addressed to the Clerk of the Board of Education, who, upon presentation thereof and compliance of such teachers with the provisions of paragraph forty-nine, shall draw orders on the proper Disbursing Officer for the amount certified to be due, in favor of the parties entitled thereto, and the said Disbursing Officer shall pay the same. If salaries are not paid within thirty days of the date of application for the same by the teacher, Boards of Education shall, and

teachers may, report the fact to the Commissioner of Public Schools, who will give the matter personal attention.

80. Teachers may sue Board for pay.

If the Board of Education of any district dismiss any teacher for any frivolous or insufficient reason, such teacher may bring suit against such Board of Education, and if on the trial of the case a judgment be obtained against the Board of Education, the Board shall direct the Clerk to issue an order upon the proper Disbursing Officer for the sum so found due to the person entitled thereto, and in such suits process may be served on the Clerk of the Board of the district, and service upon him shall be sufficient.

Enumeration.

81. Yearly enumeration of school youth.

The Board of Education shall cause to be taken annually in each District during the two weeks ending on the fourth Saturday of March, an enumeration of all unmarried youths, denoting sex, between six and eighteen years of age, resident within the district and not temporarily there, designating also the number between six and eight years of age, the number between eight and fourteen years of age, the number between fourteen and sixteen years of age, and the number between sixteen and eighteen years of age.

82. How enumeration of youth is taken.

Each person required or employed under this Order to take such enumeration shall take an oath or affirmation to take the same accurately and truly to the best of his skill and ability. When making return thereof to the Clerk of the Board of Education, he shall accompany the same with a list of the names of all the youths so enumerated, noting the age of each, and with his affidavit duly certified that he has taken and returned the enumeration accurately and truly to the best of his knowledge and belief, and that such list contains the names of all youths so enumerated and none others.

Compensation for same.

The officer to whom such return is required to be made may administer such oath or affirmation and take and certify such affidavits, and shall keep in his office for the period of five years such reports and lists of

names, and each person taking and returning the enumeration shall be allowed by the proper Board of Education reasonable compensation for his services, which in municipal subdistricts shall not exceed two dollars for each person authorized, required or appointed to perform the service.

83. Director to take enumeration in subdistricts.

The director of each municipal subdistrict shall take the enumeration of his subdistrict, and return same to the Clerk of the Board of Education in the manner prescribed herein.

84. Clerks to transmit abstract of enumeration to Provincial Superintendent.

The Clerk of each Board shall, annually, on or before the first Saturday of April, make and transmit to the Provincial Superintendent of the Province in which is situated the corresponding district, an abstract of the enumeration required by this Order to be returned to him according to the form prescribed by the Commissioner of Public Schools, with an oath or affirmation endorsed thereon that it is a correct abstract of the returns made to him under oath or affirmation, and the oath or affirmation of the Clerk may be administered and certified to by any member of the Board of Education, or by the Provincial Superintendent.

85. Provincial Superintendents to furnish abstract to Commissioner of Public Schools.

Each Provincial Superintendent shall make, and transmit to the Commissioner of Public Schools on or before the last Saturday of April in each year, on blanks to be furnished by the latter, an abstract of the enumeration returns made to him, duly certified.

86. Penalty for making fraudulent returns.

An officer through whose hands the enumeration required herein to be returned passes, who, by percentage or otherwise, adds to or takes from the number actually enumerated, or any enumerator who makes a fraudulent return of statistics shall be deemed guilty of a misdemeanor, and, upon conviction of such offense, shall be dismissed and in addition to dismissal may be fined in any sum not less than five dollars, nor more than one hundred dollars.

87. False returns from teachers.

Any teacher, principal or superintendent, who makes

a fraudulent return of statistics shall be summarily dismissed and disqualified from again teaching in the Public Schools of the Island.

Attendance.

88. Time of attendance. Excusal from such attendance.

Every parent, guardian, or other person, having charge of any child between the ages of six and fourteen years, shall send such child to a public, or private school not less than twenty weeks, at least ten weeks of which, commencing with the first four weeks of the school year, shall be consecutive, occasional daily absence for reasonable excuse excepted; unless the child is excused from such attendance by the President of the Board of Education in Municipal Districts or City Districts of the Second Class, and the Superintendent of Instruction in City Districts of the First Class, upon a satisfactory showing, either that the bodily or mental condition of the child does not permit of its attending school, or that the child is being instructed at home or in a private school by a person qualified, in the opinion of the Clerk of the Board of Education, in the subjects of writing, spelling, reading, geography and arithmetic.

89. Employment of children under fourteen years of age.

No child under the age of fourteen years shall be employed by any person, company or corporation during the school term, and while the public schools are in session, unless the parent, guardian or person in charge of such child, shall have fully complied with the requirements of the preceding paragraph. Every person, company or corporation shall require proof of such compliance before employing any such minor, and shall make and keep a written record of the proof given, and shall, upon the request of the truant officer, hereinafter provided for, permit him to examine such record. Any person, company or corporation employing any child contrary to the provisions of this paragraph, shall be fined not less than twenty-five dollars nor more than fifty dollars.

90. Truant officers.

To aid in the enforcement of the last two paragraphs, truant officers shall be appointed and employed as follows: In City districts the Board of Education shall appoint, employ and fix the salary of one or more truant officers; in municipal districts the Board of Education shall appoint

one truant officer. The compensation of the truant officer, except in City districts, shall be two dollars per day for each day actually employed in carrying out the orders of the Clerk of the Board of Education.

Powers and duties.

The truant officer shall be vested with police powers, and shall have authority to enter workshops, factories, stores and all other places where children may be employed, and do whatever may be necessary in the way of investigation or otherwise, to enforce the last two paragraphs. The Clerk of the Board of Education, upon the representation of the truant officer, shall institute proceedings against any officer, parent, guardian, person or corporation violating any of the provisions of the last two paragraphs. The truant officer shall keep a record of his transactions for the inspection and information of the Board of Education, and he shall make such reports to the Clerk of the Board of Education as are required by him.

91. Reports of principals and teachers.

It shall be the duty of all principals and teachers of schools, public and private, to report to the Clerk of the Board of Education of the district in which the schools are situated, the names, ages and residence of all pupils in attendance at their schools, together with such other facts as said Clerk may require, in order to facilitate the carrying out of the last three paragraphs, and such report shall be made the last week of each month. It shall be the further duty of such principals and teachers to report to the Clerk of the Board of Education all cases of truancy in their respective schools, as soon after the offenses have been committed as practicable.

92. Proceedings in case of truancy.

On the request of the Clerk of the Board of Education, the truant officer shall examine into any case of truancy within his district, and warn the truant and his parents, guardian or other person in charge, in writing, of the final consequences of truancy if persisted in. When any child between the ages of eight and fourteen years is not attending school without lawful excuse, or in violation of the preceding paragraph, the truant officer shall notify that parent, guardian, or other person in charge of said child, of the fact, and require such parent, guardian

or other person in charge, to cause the child to attend some recognized school within five days of the day of notice; and it shall be the duty of the parent, guardian or other person in charge of the child, so to cause its attendance at some recognized school.

Penalties imposed on parents, guardians, etc.

Upon failure to do so, the truant officer shall report the case to the Clerk of the Board of Education, who shall make complaint against the parent, guardian or other person in charge of the child in any court of competent jurisdiction in the district in which the offense occurs, for such failure, and upon conviction, the parent, guardian or other person in charge shall be fined not less than five dollars, nor more than twenty-five dollars, in the discretion of the Court, the offense to be punishable as a *falta*, or the Court may, in its discretion, require the person so convicted to give a bond in the penal sum of one hundred dollars, with sureties to the approval of the Court, conditioned that he or she will cause the child under his or her charge to attend some recognized school within five days thereafter, and to remain at such school during the term prescribed by law, and upon a failure or refusal of any such parent, guardian or other person to pay said fine or furnish said bond, according to the order of the Court, then said parent, guardian or other person shall be imprisoned in the proper jail, not less than 5 days, nor more than 10 days.

93. When child is exempt.

When any truant officer is satisfied that any child, compelled to attend school by the provisions preceding, is unable to attend school because absolutely required to work at home or elsewhere, in order to support itself, or help support or care for others legally entitled to its support, who are unable to support or care for themselves, the truant officer shall report the case to the Board of Education, who may exempt such child from the provisions preceding.

94. Penalties.

Any officer or other person mentioned in the foregoing four paragraphs, neglecting to perform any duty imposed upon him by these paragraphs, shall be fined not less than five dollars, nor more than twenty

dollars, for each offense. Any officer or agent of any corporation violating any of the aforementioned paragraphs, who participates or acquiesces in, or is cognizant of such violation, shall be fined not less than five dollars, nor more than twenty dollars. Any person who violates any of the aforesaid paragraphs for which a penalty is not elsewhere provided, shall be fined not more than fifty dollars.

Jurisdiction.

The Correctional Judge, or if the district has not a Correctional Judge, then the Municipal Judge, shall have jurisdiction to try the offenses described in the aforesaid paragraphs, and his judgment shall be final.

95. Where law does not operate.

This enforced attendance shall not be operative in any school district where there are not sufficient accommodations in the public schools to seat children compelled to attend the public schools under the provisions of the five preceding paragraphs.

96. Duty of Commissioner of Public Schools.

It shall be the duty of the Commissioner of Public Schools, from time to time, whenever deemed advisable, to formulate and forward to Boards of Education throughout the Island, regulations and suggestions for the instruction and guidance of all persons, officers, superintendents, principals, teachers and persons charged with the enforcement of the preceding six paragraphs, or any of their provisions.

Teachers' Institute.

97. Organization by Board of Superintendents.

It shall be the duty of the Board of Superintendents to organize in each Province at least one teachers' institute, and more than one, if in the opinion of the Board of Superintendents one will not accommodate all the teachers of the Province.

98. Number and salaries of instructors and lecturers.

The Board of Superintendents shall determine upon the number and salaries of instructors and lecturers of any institute and the length of each session of the insti-

tute, provided that no summer session shall continue less than four school weeks.

Attendance of teachers necessary to collect vacation salaries.

Each teacher shall attend at least one complete session of the institute in order to obtain his salary during the vacation period.

99. Institute Fund.

As a condition of attending the institute each teacher receiving less than fifty dollars per month shall deposit once annually with an individual, to be designated by the Board of Superintendents, the amount of three dollars, and each teacher receiving more than fifty dollars per month shall deposit six dollars, which shall help to form the Institute Fund. This Fund shall be used to cover the necessary expenses of the institute and shall be expended and accounted for as directed in Order from time to time. If the expenses of the institute exceed in amount the Institute Fund, the unpaid balance shall be paid from the Island revenues. If the Institute Fund for any year exceeds the expenses of the institute for that year, such excess shall go to form a Sinking Fund for the support of the institute.

100. Organization of Institutes.

The Board of Superintendents shall, at their regular meeting in October, 1900, decide upon a plan for the organization of the Teachers' Institutes of the Island for the school year of 1900-1901 and submit the same to the Secretary of Public Instruction and the Military Governor for approval as soon thereafter as possible.

Board of Examiners.

101. Plans for examination of teachers.

The Board of Superintendents shall at their regular meeting in October, 1900, decide upon a plan for the examination of the teachers of the Island as to their qualification to teach, and shall present the same in writing to the Military Governor through the Secretary of Public Instruction as soon thereafter as possible, for his approval.

102. Certificate a requisite to employment of teacher.

After the approval and publication of the plan mentioned in the preceding paragraph, no person shall be employed as teacher in a common school who has not

obtained from a Board of Examiners having competent jurisdiction, a certificate of good moral character and that he or she is qualified to teach such branches of study as the Board of Superintendents may decide upon and possesses adequate knowledge of the theory and practice of teaching.

103. All salaries and fines mentioned in this order shall be payable in United States currency or its equivalent.

104. This Decree shall take effect from the date of its publication in the *Gazette of Havana*; and all provisions of law or orders in force when this Decree takes effect, which are inconsistent with any provision of this Decree, shall be held to be superseded by the latter.

J. B. HICKEY,

Assistant Adjutant General.

INDEX.

ATTENDANCE ENFORCED:		Absence of president or clerk	63
What children must attend school.....	88	Record of proceedings....	64
Time of attendance	88	Illegal meetings of.....	65
Conditions for excuse from	88	Rules and regulations of	65
Unlawful to employ certain children, when	89	Shall make yearly estimates of expenses.....	66
Appointment of Truant Officers	90	Shall rent school rooms.	67
Compensation of.....	90	Use it may make of school houses.....	67
Powers and duties of Truant Officers.....	90	Illegal use of school house	68
Report of teachers on truancy	91	Shall provide sufficient schools	69
Proceedings in case of truancy, penalty imposed on parents, etc.....	92	May establish schools at children's homes, etc...	70
When child is exempt from	93	May organize evening schools.....	71
Penalties	94	May admit whom to public schools.....	72
Who has jurisdiction to try cases of truancy....	94	Suspension and expulsion	73
When law not operative	95	Shall control schools and appoint officers.....	76
Duty of Commission of Public School with reference to.....	96	May dismiss employees..	76
		When unlawful to employ teachers.....	79
		May be sued for teachers' pay.....	80
		Shall pay enumerators ..	82
		Shall appoint Truant Officers	90
BOARD OF EDUCATION:			
Provisions applying to all boards.....	52	BOARD OF EDUCATION OF CITY	
Status, powers and duties	52	DISTRICTS OF 1ST CLASS:	
May dispose of property	53	Composition of.....	9
Have title to certain property	54	Legislative power vested in the school council....	10
Conveyances and contracts	56	Composition of the school council	10
Process against.....	57	Election of school council	11
Tie votes, how decided...	58	Organization of.....	11
Oaths of members and other officers of.....	59	Appointment of First Board of Education....	11a
Organization of.....	60	Resolutions of the council of.....	12
Vacancies, how filled.	61	Director's approval of resolutions of.....	12
Quorum for transacting business.....	62	Passage of resolutions over Director's veto....	12
When yeas and nays to be taken.....	62		

Employees of.....	13
Executive power vested in Director.....	14
Salary and bond of Director of.....	15
First election of Director of.....	16
Vacancies in.....	17
Contracts of.....	22
Conduct of election of... Regular and Special meetings of.....	23
Reports of.....	47, 48, 49
BOARD OF EDUCATION OF CITY DISTRICTS OF 2D CLASS:	
Membership of.....	25
When elected.....	25
Division of members of... Conduct of election of... Appointment of First Board.....	26
Old Board to be dissolved Notice of election of..... Meetings of..... Vacancies filled, how..... Rules and regulations of President of..... Reports of.....	27
	28
	29
	30
	30
	30
	47, 48, 49
BOARD OF EDUCATION OF MUNICIPAL DISTRICTS:	
Composition of..... Election and qualification of members..... Notice of election of members of..... Judges of election of members of..... Meetings of..... Special meetings, how called..... Shall prepare map of Municipality..... May change the number of subdistricts..... Election in new subdistricts..... Shall re-organize the districts..... Shall require the clerk of Board to publish statement of expenditure... Reports of.....	31
	32
	33
	33
	34
	34
	35
	36
	36
	37
	44
	49
BOARD OF EXAMINERS:	
Board of Superintendents to organize.....	101

Teachers shall be examined by.....	102
BOARD OF SUPERINTENDENTS:	
Composition of.....	3
Duties.....	4
Sessions.....	4a
Special meetings.....	4a
President.....	3 and 4a
To organize Teachers' Institute.....	97
To determine number and salaries of lecturers, at Teachers' Institute.....	98
To designate custodian of Institute Fund.....	99
To organize Board of Examiners.....	101
BONDS:	
To be given by the clerk of board.....	41
To whom payable.....	41
With whom deposited... School Directors in City Districts of 1st Class... CHILDREN'S HOMES:	15
	70
	72
CITY DISTRICTS OF 1ST CLASS:	
Named.....	5
Defined.....	6
Enumerated.....	6
Board of Education of, 9 Legislative power vested in school council.....	24
Composition of school council.....	10
Election of school council Organization of.....	10
Appointment of First Board.....	11
Resolutions of the council of.....	11a
	12
CITY DISTRICTS OF 2D CLASS:	
Named.....	5
Defined.....	7
Enumerated.....	7
Board of Education of, 25	30
CLERKS:	
Of school council.....	11
Shall sign resolution.....	12
Shall issue money warrants.....	19

Liability of.....	20
Reports of.....	21, 43
Shall publish notice of elections.....	29
May call special meeting of Board of Education. Shall give bond.....	34
Unlawful orders for teacher's pay.....	41
Shall file certain documents.....	42
Shall publish expenditures.....	42
Shall deliver records to successor.....	44
How accounts shall be kept.....	45
When he may not be paid To receive judicial summons.....	46
To administer oath to members.....	51
How chosen.....	57
When entitled to vote... Compensation of.....	59
In case of absence of... Shall attest record of meeting.....	60
To make abstract of enumeration.....	60
Private instruction of scholars.....	62
To help enforce attendance.....	64
Reports of truancy to... To make complaints against parents, etc....	84
	88
	90
	91
	92
COMMISSIONER OF PUBLIC SCHOOLS:	
Chief executive officer.....	1
How appointed.....	1
Duties of.....	2
Aided by provincial superintendent.....	4
Shall have maps of municipal districts.....	40
Shall have copy of bond, of clerk of board of education.....	41
Shall prescribe form of account bond.....	46
May require certain reports.....	47
Shall furnish blank forms for reports.....	48
To furnish certain forms. DUTY OF, IN CASE OF TRUANCY:	84
	85
	96
CONTRACTS:	
For more than \$250.....	22
How executed.....	22
May be made by Board of Education.....	52
Restrictions in.....	56
For teachers' services.....	77
Unlawful.....	79
COURSE OF STUDY:	
Arranged by Board of Superintendents.....	4
ELECTIONS:	
Of school council.....	11
Of school directors in city districts of 1st Class... First election of school director in City district of 1st class.....	14
Conduct of.....	16
Of Board of Education in city districts of 2d Class Notice of.....	23
Of school directors of subdistricts.....	25
Notice of.....	29
Where held.....	32
Judges of.....	33
Notice of first election... In new subdistricts... Tie votes, how decided...	33
	36
	58
EMPLOYEES:	
Of school director of city districts of 1st Class... Of Superintendents of Instruction.....	18
	18
ENUMERATION:	
Yearly enumeration of school youth.....	81
How taken.....	82
Compensation for.....	82
Oath of enumerator.....	82
To be taken by director of subdistricts.....	83
Abstract to be made by the clerk.....	84
Penalty for fraudulent, 86	87
Abstract to be made by provincial superintendent.....	85

HOLIDAYS:	To be warned by truant officer.....	92
To be named by Military Governor.....	74	Penalties imposed on. 92, 94
INSTITUTE FUND:	How secured and use of.	99
ISLAND SUPERINTENDENT OF PUBLIC SCHOOL:	How appointed.....	3
May require reports.....	48	To receive reports of provincial superintendents
50		
JANITORS:	How appointed.....	18, 76
MAPS:	Of Municipal districts.	35, 40
MAYORS OF MUNICIPALITIES:	To appoint Board of Education.....	27
METHOD OF TEACHING:	Determined by the Board of Superintendents.....	4
MILITARY GOVERNOR:	Introductory Paragraph	
Source of school law....	1	May require reports of Commissioner.....
2		To make certain appointments.....
1, 3, 11a		To pass on certain plans of Board of Superintendents.....
100, 101		
MUNICIPAL DISTRICTS:	Named.....	5
Defined.....	8	Board of Education of
31, 36		Re-organization of.....
37, 40		
ORRHAN ASYLUMS:	Schools at	70
Schools free to inmates..	72	
PARENTS, GUARDIANS, ETC.:	Duty of towards school children.....	88
	To be warned by truant officer.....	92
	Penalties imposed on. 92, 94	
	PRESIDENT OF SCHOOL BOARD:	
	May call special meetings of Board of Education.	34
	Shall keep bond of clerk.	41
	PRINCIPAL:	
	Defined.....	76
	PROPERTY:	
	How disposed of.....	53
	Vested in Board of Education.....	54
	Exempt from taxation...	55
	PROVINCIAL SUPERINTENDENT OF PUBLIC SCHOOLS:	
	How appointed.....	3
	Duties.....	4
	May approve change in subdistricts.....	35
	Should have maps of municipal districts.....	40
	Should have copy of bond of clerk.....	41
	Shall receive reports from clerk of Board.....	43
	Shall furnish clerk with account book.....	46
	To receive reports of Board of Education....	47
	Shall furnish blank forms for reports.....	48
	Reports of.....	50
	Shall distribute orders....	50
	Shall appoint persons to make reports.....	51
	To receive yearly estimates of expenses.....	66
	To make abstract of enumeration.....	85
	REPORTS:	
	Of Superintendent of Instruction.....	18
	Of clerk of Board in city districts of 1st class....	21
	Of Boards of Education..	47
	In what form to be made	48
	Of principals and teachers	49
	Of provincial superintendents.....	50
	How made in case of neglect.....	51
	Penalty for fraud in... 86,	87

SALARIES AND FINES:

To be paid in U. S. Currency.....	103
-----------------------------------	-----

SECRETARY OF PUBLIC INSTRUCTION:

May promulgate rules and orders.....	1
May require report of Commissioner.....	2
To receive reports of Commissioner.....	2
To recommend appointees.....	3, 11a
To pass certain plans of Board of Superintendents.....	100, 101

SCHOLARS:

Number in a subdistrict.	37
Reports by Board of Education.....	47
When attendance of enforced.....	88
Excused from attendance, when.....	88

SCHOOLS:

Number in subdistrict....	38
Mixed schools.....	38
Statement in reference to to be made by clerk of Board.....	43
Report of number sustained.....	47
Sufficient number shall be provided.....	69
Term to be continued yearly for 36 weeks....	69
May be established at Children's Home.....	70
Evening schools.....	71
Who may be admitted to them.....	72
Suspension and expulsion of pupils.....	73
Holidays.....	74
School year, week and day.....	75
School terms designated.	75

SCHOOL AGE:

Unmarried youth between 6 and 18.....	72
For enforced attendance	88

SCHOOL COUNCIL:

Legislative power vested in.....	10
Composition.....	10
Election.....	11
Organization.....	11
President of.....	11
Clerk of.....	11
Salary of clerk of.....	11
Appointment of First....	11a
Resolution of.....	12
Provides for appointment of teacher.....	13
Vacancies in.....	17
Shall appoint a Superintendent of Instruction.	18
Reports of Superintendent of Instruction.....	18
Approval of contracts....	22
Clerks' reports to be submitted to.....	21

SCHOOL DAY:

Defined.....	75
--------------	----

SCHOOL DIRECTORS OF CITY

DISTRICTS OF 1ST CLASS:	
Part of Board of Education.....	9
Appointment of the First	11a
Approval or disapproval of resolutions.....	12
Passing resolution over veto.....	12
Election and powers.....	14
Salary.....	15
Bond of.....	15
Reports of.....	15
Vacancy in office of.....	17
First election of.....	16
Term of.....	16
Employees of.....	18
Contracts to be executed by.....	22

SCHOOL DIRECTOR OF SUB-DISTRICTS:

May be a member of Municipal Board of Education.....	31
The representative of the inhabitants of his sub-district.....	31
Election and qualification of.....	32
When elected.....	32
To post notice of elections	33

In a new sub-district.....	36	When pay may be with-	
To make enumeration....	83	held.....	49
SCHOOL DISTRICTS:		How appointed.....	18, 76
Classes of.....	5	Salaries of	76
SCHOOL FUNDS:		Where women may be	
Annual report of.....	43	employed	76
Statements of expendi-		Where men may be em-	
tures shall be published	44	ployed	76
Report of expenditures of		Date of appointment of..	77
Board of Education.....	47	When salary is due.....	77
SCHOOL HOUSES:		Salary during vacation..	78
To be provided by Board		When salary may not be	
of Education.....	67	drawn.....	78
To be built by Commis-		How salary shall be	
sioner.....	3	drawn, during vacation	79
May be used for Normal		May sue Board Educa-	
Schools, etc.....	67	tion for pay.....	80
Illegal use of.....	68	False returns from.....	87
SCHOOL SESSION:		Attendance at Institute..	98
Daily.....	75	To help form Institute	
SCHOOL TERM:		Fund.....	99
Named.....	75	Shall be examined by	
SCHOOL WEEK:		Board of Examiners....	102
Defined.....	75	TEACHERS' INSTITUTE:	
SCHOOL YEAR:		Organization of.....	97
Defined.....	75	Number and salaries of	
SINKING FUND:		lecturers.....	98
For Teachers' Institute..	99	Attendance of teachers..	98
SUPERINTENDENT OF INSTRU-		Institute Fund.....	99
CTION:		Organization of.....	100
Appointment and remov-		TEXT BOOKS:	
al of.....	18	Selected by Board of Su-	
Powers and duties of....	18	perintendents.....	4
Report of.....	18	TRUANT OFFICER:	
May excuse scholars		May examine certain	
from attendance.....	88	records of employees....	89
TEACHERS:		Appointment of.....	90
When pay cannot be		Salary of.....	90
drawn.....	42	Powers and duties.....	90
Reports of Board of Edu-		Shall keep records.....	90
cation	47	Reports of.....	90
Reports of.....	49, 91	Proceedings in case of	
		truancy	92
		When to exempt child	
		from attendance.....	93
		WARRANTS FOR MONEY:	
		Issue and approval of....	19
		Drawn contrary to law..	20

(Traducción.)

Nº 368.

CUARTEL GENERAL DE LA DIVISION DE CUBA,

Habana, 1º de Agosto de 1900.

El Gobernador General de Cuba, á propuesta del Secretario de Instrucción Pública, ha tenido á bien disponer la publicación del siguiente Reglamento para las Escuelas Públicas de la Isla de Cuba:

Comisionado de Escuelas Públicas,

1. Comisionado, Jefe Administrativo.

Habrá un Jefe Administrativo para las escuelas públicas de la Isla, que será nombrado por el Gobernador General y conocido bajo el nombre de Comisionado de Escuelas Públicas. En el cumplimiento de sus deberes como tal, se guiará por esta Orden, y por las disposiciones y órdenes que puedan ser promulgadas en lo sucesivo por el Gobernador General ó el Secretario de Instrucción Pública.

2. Deberes del Comisionado.

Será obligación del Comisionado de Escuelas Públicas hacer cumplir con exactitud é imparcialidad todas las órdenes é Instrucciones dadas por la Autoridad competente. Presentará anualmente, al Secretario de Instrucción Pública, una memoria de las Escuelas Públicas de la Isla, la cual contendrá un extracto de los informes que por la presente se dispone se le faciliten á él, y demás datos que considere importantes; y presentará cualquier informe especial que requiera el Gobernador General ó el Secretario de Instrucción Pública. Será su obligación, además, dirigir la construcción de los edificios para las Escuelas en toda la Isla, y ordenar la compra y uso del material que autorice el Gobernador General.

Junta de Superintendentes.

3. Formación de la Junta.

Habrá un Superintendente de las Escuelas Públicas de

la Isla, que será nombrado por el Gobernador General, á propuesta del Secretario de Instrucción Pública, y conocido con ese nombre, y que tendrá en cada provincia para el cumplimiento de sus deberes, un auxiliar el cual será asimismo nombrado por el Gobernador General y será conocido con el nombre de Superintendente Provincial de Escuelas Públicas.

La Junta se compondrá del Superintendente de la Isla, que funcionará como Presidente de ella, y de los distintos Superintendentes Provinciales como vocales.

4. Deberes de la Junta y de cada Superintendente.

Cada Superintendente Provincial será auxiliar y agente del Comisionado de Escuelas Públicas en el gobierno y administración de las escuelas públicas de la Isla. La Junta de Superintendentes acordará é implantará los métodos más convenientes para la enseñanza en las escuelas públicas de Cuba, y escogerá los libros de texto, fijará los cursos de estudios que deban seguirse en las escuelas públicas de la Isla según su clase ó categoría, y en todas las escuelas de la Isla de la misma categoría se emplearán los mismos libros de texto y se seguirán los mismos cursos de estudios.

4a. Sesiones de la Junta de Superintendentes.

La Junta de Superintendentes celebrará sesiones ordinarias el primer lunes de Octubre y Marzo en aquellos puntos de la Isla que crea conveniente; pudiendo suspender las sesiones cuando lo estime oportuno. El Presidente de dicha Junta podrá convocar á sesiones extraordinarias en cualquier tiempo y punto de la Isla si los asuntos á su cargo así lo requieren.

Clasificación de Distritos.

5. Clases de Distritos Escolares.

Por la presente se divide la Isla en distritos escolares llamados, respectivamente, Distritos Urbanos de primera clase, Distritos Urbanos de segunda clase y Distritos Municipales.

6. Distritos Urbanos de primera clase.

Cada ciudad de la Isla que tenga treinta mil ó más habitantes según el último censo, constituirá un distrito urbano de primera clase. De conformidad con este artículo, las ciudades que á continuación se mencionan formarán

distritos urbanos de primera clase: Habana, Santiago de Cuba, Matanzas, Cienfuegos y Puerto Príncipe.

7. Distritos urbanos de segunda clase.

Cada ciudad que tenga más de diez mil y menos de treinta mil habitantes según el último censo de la Isla, constituirá un distrito urbano de segunda clase. De conformidad con este artículo las ciudades que á continuación se mencionan formarán distritos urbanos de segunda clase: Cárdenas, Manzanillo, Guanabacoa, Santa Clara, Sancti Spíritus, Regla, Trinidad y Sagua la Grande.

8. Distritos Municipales.

Cada municipio organizado, con exclusión de cualquier parte de su territorio comprendido en un distrito urbano, constituirá un distrito escolar, que se llamará distrito municipal.

Distritos Urbanos de primera clase.

9. Junta de Educación.

La Junta de Educación en los distritos urbanos de primera clase se compondrá de un Consejo escolar y de un Director escolar.

10. Consejo escolar.

El Consejo Escolar se compondrá de siete miembros electos por los electores residentes en el distrito y ejercerá el poder legislativo y autoridad de la Junta. Dos miembros del Consejo no podrán residir en el mismo barrio.

11. Consejo Escolar. Elecciones y duración del cargo.

Las primeras elecciones para dicho consejo se efectuarán el mismo día en que tengan lugar las elecciones municipales en 1901, en que tres miembros del consejo serán elegidos por un período de dos años, y sus sucesores en las elecciones municipales de 1903, y así sucesivamente, cada dos años. Los cuatro miembros restantes serán elegidos en dichas elecciones de 1901 por un año y sus sucesores en las elecciones de 1902 por un período de dos años, y así sucesivamente, cada dos años. Todos los miembros prestarán servicios hasta que sus sucesores hayan sido elegidos y tomen posesión de sus cargos.

Presidente y Secretario.

El Consejo se organizará anualmente eligiendo á uno

de sus miembros Presidente, y nombrando un Secretario que no será miembro de la Junta sino empleado de ella, que disfrutará de un sueldo que fijará el Consejo pero que no excederá de \$1,500 al año.

11a. Nombramiento de la primera Junta de Educación.

El Director escolar y el Consejo escolar á que se refiere el artículo 9, serán nombrados por el Gobernador General de entre los candidatos que le presente el Secretario de Instrucción Pública inmediatamente después de la publicación de esta Orden en la *Gaceta Oficial*, y prestarán servicios hasta que sus sucesores hayan sido elegidos y debidamente tomado posesión de sus cargos en la forma que previenen los artículos 11 y 16.

12. Resoluciones del Consejo.

Todo acto legislativo del Consejo se hará por acuerdo del mismo. Todo acuerdo que ocasione gastos, ó aprobación de un contrato que deba pagarse, tendrá que ser sometido, debidamente firmado por el Secretario, á la aprobación del Director antes de que pueda efectuarse el pago.

Aprobación del Director.

Si el Director aprueba dicho acuerdo lo firmará, pero en caso contrario, lo devolverá al Consejo en la próxima sesión, con sus reparos, los que anotará dicho Consejo en su registro. Si no lo devolviese en el tiempo mencionado, tendrá efecto lo mismo que si lo hubiese firmado; entendiéndose que el Director puede aprobar ó desaprobado el todo ó cualquier parte de una resolución que implique la aplicación de fondos, y entendiéndose que cualquier parte desaprobada no tenga relación con ninguna otra parte de semejante resolución.

Desestimación del veto del Director.

Cuando el Director se niegue á aprobar un acuerdo de esta naturaleza, y lo devuelva al Consejo con sus reparos, éste inmediatamente después procederá á discutir el acuerdo, y si es de nuevo aprobado por las dos terceras partes de los miembros del Consejo, tendrá el mismo efecto que si hubiese sido aprobado por el Director. En estos casos, la votación será nominal y se anotará en el registro del Consejo.

13. Maestros y empleados.

El Consejo acordará todo lo que fuere necesario respec-

to al nombramiento de los empleados y maestros que se necesiten, é indicará sus obligaciones y fijará sus sueldos.

14. Director Escolar; elección y poderes.

El Director escolar tendrá autoridad y poder administrativo, y en el cumplimiento de sus deberes como Jefe Administrativo se guiará por esta Orden y por las disposiciones y ordenes que sean promulgadas por autoridad competente, y por las resoluciones del Consejo. Será elegido por los electores del distrito.

15. Dedicará todo su tiempo á los deberes de su cargo y recibirá un sueldo anual que no exceda de \$2,400 pagadero mensualmente; y antes de tomar posesión del cargo prestará fianza que será aprobada por la Junta, para el buen cumplimiento del mismo, por la cantidad de \$5,000, cuya fianza será entregada en depósito al Secretario de la Junta diez días después de la fecha de las elecciones. El Director informará al Consejo anualmente ó con más frecuencia si fuere necesario, de todos los asuntos que estén bajo su dirección; asistirá á todas las sesiones del Consejo y tomará parte en sus deliberaciones, de acuerdo con su reglamento, pero no tendrá voto, excepto en casos de empate.

16. Primera elección y duración del cargo.

La primera elección para el cargo de Director se efectuará el mismo día de las elecciones anuales municipales de 1901, y su sucesor será elegido el mismo día en que se efectúen las elecciones anuales municipales de 1903, y así sucesivamente, cada dos años. Cada Director prestará servicios hasta que su sucesor haya sido elegido y puesto en posesión de su cargo.

17. Vacantes.

En caso de existir alguna vacante, bien sea de Director escolar ó de miembro del Consejo, el Consejo podrá, por votos de la mayoría de todos los miembros electos, llenar dichas vacantes hasta las próximas elecciones anuales municipales, en que se cubrirán por el período que falte por cumplir.

18. Superintendente de Instrucción.

El Consejo nombrará, fijando su sueldo, un Superintendente de Instrucción que será una persona de reconocida competencia y que permanecerá en dicho cargo mientras cumpla con sus deberes, pudiendo, asimismo, el

Consejo en cualquier tiempo y por causa fundada, con la aprobación del Secretario de Instrucción Pública, separarlo del destino; pero la orden para dicha separación la hará por escrito especificando los motivos, los cuales se anotarán en el registro del Consejo.

Facultades y obligaciones.

El Superintendente de Instrucción será el único que tendrá poder para nombrar y despedir, con la aprobación del Consejo, todos aquellos ayudantes y maestros nombrados con la autorización del Consejo é informará al Consejo por escrito trimestralmente ó con más frecuencia si fuere necesario, de todos los asuntos que estén bajo su dirección y el Consejo podrá exigirle que asista á cualquiera ó á todas sus sesiones. Con excepción de lo que previene esta orden, los empleados de la Junta de Educación serán nombrados por el Director escolar.

19. Libramientos para fondos.

El Secretario de la Junta expedirá todos los libramientos para los pagos que corresponden á los fondos escolares, pero ningún libramiento será expedido para el pago de ninguna obligación, hasta que esta sea aprobada por el Director escolar, con excepción de la nómina de los ayudantes y maestros, que deberá ser aprobada por el Superintendente de Instrucción solamente.

20. Responsabilidad y fianza del Secretario.

Si el Secretario expidiere un libramiento para el abono de una reclamación fuera de ley, él y la fianza que tenga prestada, de conformidad con las provisiones de esta orden, serán responsables por la cantidad que represente el libramiento.

21. Memoria del Secretario.

El Secretario presentará trimestralmente ó con más frecuencia si fuere necesario, una memoria que contenga una relación de las cuentas de la Junta, certificada con su juramento, detallando las rentas, ingresos, gastos, capital y deudas de la Junta, y el modo en que se han efectuado los gastos.

22. Contratos.

Todo contrato que implique más de \$250 de gasto, se hará por escrito á nombre de la Junta de Educación, por el Director escolar, y con la aprobación del Consejo.

23. Sistema electoral.

Las elecciones de que tratan los artículos once y catorce serán dirigidas por los jueces y empleados de las elecciones municipales y de conformidad con la misma ley ó leyes que traten de dichas elecciones.

24. Sesiones de la Junta de Educación: ordinarias y extraordinarias.

La Junta de Educación celebrará sesiones ordinarias una vez cada quince días, y podrá celebrar todas las extraordinarias que estime necesarias. Podrá cubrir las vacantes que ocurran en la Junta, hasta las próximas elecciones y formular el reglamento que estime necesario para su propio gobierno, pero dicho reglamento ha de ser compatible con esta Orden.

Distritos urbanos de segunda clase.

25. Junta de Educación.

En los distritos urbanos de segunda clase, la Junta de Educación se compondrá de seis miembros, que deberán ser personas competentes, y que reúnan los requisitos necesarios para ser electores en los mismos y deberán ser elegidos por votación en las elecciones anuales municipales que se verifiquen en 1901.

Elecciones.

Los elegidos, precisamente al vencer el término de quince días, serán divididos por suerte en tres clases iguales: los miembros de la primera clase prestarán servicios por un año, los de la segunda clase por dos años, y los de la tercera por tres años. Después de lo cual todas las elecciones para miembros de la Junta de Educación se harán en las elecciones municipales anuales y los miembros prestarán servicios hasta que sus sucesores hayan sido elegidos y juramentados.

26. Jueces de Elecciones.

Las elecciones para miembros de la Junta de Educación en distritos urbanos de segunda clase serán dirigidas por los mismos Jueces y empleados indicados para las elecciones municipales, y el resultado de dichas elecciones, debidamente certificado, como en otros casos, será presentado dentro del término de cinco días al Secretario de la Junta de Educación de la ciudad correspondiente.

27. Primera Junta de Educación.

Al recibo de esta Orden, los Alcaldes de ciudades que constituyen distritos urbanos de segunda clase, procederán á nombrar los seis miembros de la Junta de Educación los cuales elegirán de su seno el Presidente de ella. Esta Junta constituida así formará la Junta de Educación de ese distrito urbano de segunda clase hasta que se verifiquen las elecciones y quede constituida la Junta de Educación, de que trata el artículo anterior.

28. Al ser nombrada é instalada la Junta de Educación de un distrito urbano de segunda clase, de que trata el artículo anterior, y al ser elegidos y puestos en posesión de sus cargos los que compongan la Junta de Educación de que trata el artículo 31, la Junta de Educación del Municipio en cuyo territorio esté situado el recién formado distrito urbano de segunda clase será disuelta.

29. Aviso de Elecciones.

El Secretario de la Junta en cada distrito urbano de segunda clase anunciará las elecciones de que tratan los Artículos anteriores, en un periódico de circulación general en el distrito, ó fijando avisos escritos en cinco de los lugares más públicos del distrito, por lo menos diez días antes de celebrarse las mismas; dicho aviso especificará el punto y fecha de las elecciones y el número de personas que han de ser elegidas. Cuando se trate de la primera elección de miembros de una Junta de Educación de un distrito urbano de segunda clase, estos avisos ó anuncios serán hechos por la Junta de Educación que entonces existiere.

30. La Junta de Educación celebrará sesiones ordinarias una vez cada dos semanas y todas las extraordinarias que estime necesarias. Podrá cubrir las vacantes que en ella ocurran hasta que se celebren las próximas elecciones anuales y podrá asimismo, para su gobierno, redactar los reglamentos que estimare necesarios, siempre que estén de acuerdo con esta Orden. Se organizará anualmente, eligiendo á uno de sus miembros Presidente.

Distritos Municipales.

31. Junta Municipal de Educación.

La Junta de Educación de cada distrito municipal se compondrá de un Director elegido por cada subdistrito por un período de tres años, pero si el número de subdistritos en cualquier distrito municipal excediere de quince,

la Junta se compondrá de aquellos directores á quienes falten uno ó dos años para cumplir su período; si excediere de veinticuatro el número de subdistritos, se compondrá la Junta de aquellos directores á quienes falte un año para cumplir. El director de cada subdistrito es el representante de los habitantes de él en materia de instrucción, y si no formare parte de la Junta, manifestará á ésta, por escrito, las necesidades de su subdistrito.

32. De la Elección y condiciones de los directores.

Lo más pronto posible después que se cumplan las prescripciones del párrafo 37 de esta Orden, en cada subdistrito los capacitados del mismo elegirán por votación una persona competente para el puesto de director que será un vecino del mismo. Estos directores se reunirán en una escuela de la cabecera del distrito municipal el tercer sábado después de dicha elección y se dividirán por suerte y con toda la igualdad posible en tres clases. Los directores de la clase primera servirán un año; los de la segunda dos años; y los de la tercera tres años. Todas las elecciones posteriores para estos cargos se verificarán anualmente el último sábado del mes de Abril, debiendo cada director permanecer en su puesto hasta que su sucesor haya sido electo y en posesión.

33. Aviso de elecciones.

El director de cualquier subdistrito donde tuviere lugar una elección fijará en tres ó más lugares visibles, por lo menos seis días antes de que se verifique ésta, avisos escritos ó impresos indicando la fecha de la elección y horas en que empieza y acaba respectivamente, la votación y el lugar donde deba verificarse ésta. Siempre que fuese posible, la votación tendrá lugar en la casa escuela del subdistrito.

Jueces de elecciones.

Se nombrará por los electores presentes un Presidente y Secretario que funcionarán como jueces en la votación debiendo prestar el debido juramento ó afirmación ante el director del Subdistrito ó ante cualquier otra persona autorizada al efecto. El Secretario hará una lista de los votos y tendrá otra de comprobación que serán firmadas por los jueces y entregadas en el término de cinco días al Presidente de la Junta de Educación del distrito.

Avisos en la primera elección.

Cuando se elijan por primera vez los directores de sub-

distritos de que trata el artículo 32 los avisos que por éste se requieren serán fijados en los distintos subdistritos por la actual Junta de Educación, y el juramento ó afirmación que por la presente debe prestarse podrá ser tomado por cualquier elector presente.

34. Sesiones ordinarias y extraordinarias de la Junta.

La Junta de Educación celebrará sesiones ordinarias cada segundo sábado de los meses de Mayo, Julio, Septiembre, Noviembre y Enero, en una escuela de la cabecera del distrito municipal. Suspendirá éstas oportunamente ó celebrará otras extraordinarias en cualquiera otra fecha ó local dentro del municipio si lo estimare necesario. Las sesiones extraordinarias podrán ser convocadas por el Presidente de la Junta, el Secretario, ó por dos ó más miembros de la misma, pero cada miembro debe ser notificado personalmente ó por escrito, en su domicilio ó en su oficina, lugar de negocios.

35. Mapa de los Municipios.

La Junta hará, cuantas veces sea necesario, un mapa de cada distrito municipal en el que aparecerán el número y límites de los subdistritos que encierra.

La Junta podrá en cualquier sesión ordinaria acordar el aumento ó disminución de los subdistritos ó cambiar sus límites; pero los acuerdos que determinen aumentar el número de los subdistritos deben ser sometidos á la aprobación del Superintendente Provincial.

36. Elecciones en los nuevos subdistritos.

Cuando la Junta acuerde formar un nuevo subdistrito, ya sea uniendo dos ó más subdistritos antiguos ó de otra manera, convocará á los electores residentes en el nuevo subdistrito para que elijan el director del mismo. Se fijarán los avisos correspondientes y la elección se hará con arreglo á lo que esta Orden dispone. El director será electo por un período que haga más iguales las clases, ya ordenadas en la elección anual celebrada el segundo sábado de Mayo antes de la organización del nuevo subdistrito. Los directores de los sub-distritos que se tomen para formar un nuevo sub-distrito, cesarán en sus funciones desde el momento en que éste sea creado.

Reorganización de distritos.

37. División en subdistritos.

La Junta de Educación de cada distrito municipal de

que trata el Decreto N^o 226 de 6 de Diciembre de 1899, inmediatamente dividirá éste en subdistritos, exceptuándose el territorio comprendido en un distrito municipal de 1^a y 2^a clase. Ningún subdistrito contendrá menos de sesenta alumnos residentes en el mismo, excepto en los casos en que la Junta estime de absoluta necesidad reducir el número. La división se hará de tal modo que el número de maestros no sea aumentado en exceso de los que haya al recibo de esta Orden excepto con la aprobación del Gobernador Militar.

38. Número de escuelas en los subdistritos.

En cada subdistrito habrá, por lo menos, una escuela para niños de ambos sexos y, á falta de esta escuela mixta, habrá, por lo menos, dos escuelas: una para varones y otra para niñas. En los subdistritos rurales debe ser preferible tener sólo una escuela mixta en cada subdistrito. En los subdistritos de ciudades de primera ó segunda clase podrá haber una ó más escuelas para varones y una ó más para niñas. Las escuelas de cualquier subdistrito deben ocupar el mismo edificio, excepto cuando esto fuere completamente imposible, pero se tratará de que estén lo más cerca una de otra.

39. Manera de designar los subdistritos.

Los subdistritos de cualquier distrito escolar, fuere éste urbano ó municipal, serán designados por los números 1, 2, 3, etc., y en lo sucesivo cuando se haga mención oficial de un distrito escolar, será de la manera siguiente: "Subdistrito N^o.....Municipio ó Ciudad de..... Provincia de....."

40. Mapas de los distritos municipales.

Tan pronto como fuere posible después de hecha la reorganización de que tratan los artículos anteriores, cada Junta de Educación cuidará de que se haga un mapa de su municipio, fijando aproximadamente los límites de los distritos escolares, y los lugares donde estén situadas las escuelas que existan en los mismos. En cada escuela del distrito se fijará uno de estos mapas, como asimismo una nómina de los jóvenes solteros que aún tengan edad para asistir á las escuelas y que residan en el subdistrito. Un ejemplar de cada mapa se remitirá al Comisionado de Escuelas Públicas, otro al Superintendente de la Isla, y otro al Superintendente Provincial, tan pronto como estén terminados.

El Secretario.

41. Fianza del Secretario.

El Secretario de cada Junta de Educación prestará fianza, cuyo importe y garantía fijará la Junta, pagadera al Tesorero de la Isla de Cuba, si no cumpliere fielmente todos sus deberes oficiales. Esta fianza se entregará en depósito al Presidente de la Junta, quien enviará copias certificadas por él, al Superintendente Provincial y al Comisionado de Escuelas Públicas para su archivo.

42. Cuando será ilegal ordenar el pago de sueldos á los maestros.

El Secretario procederá ilegalmente si ordena al pagador respectivo el pago de sus servicios á un maestro antes de que éste le haya dado los informes que exijan el Comisionado de Escuelas Públicas ó el Superintendente de la Isla. Y después que el Superintendente haya notificado á las Juntas de Educación que los exámenes de que tratan los artículos 101 y 102 se han efectuado, el maestro entregará el certificado legal de su aptitud ó una copia fiel del mismo especificando el tiempo total de servicios y una relación de los ramos que enseña. Estos documentos serán cuidadosamente archivados por el Secretario y entregados por él á su sucesor.

43. Informe estadístico anual de la Junta de Educación.

El Secretario de cada Junta presentará anualmente un informe acerca de los egresos del dinero destinado á escuelas en su distrito, y demás datos estadísticos que exige de las Juntas el artículo 47, remitiéndolo al Superintendente Provincial el 31 de Agosto ó antes.

44. Publicación de los gastos del dinero para escuelas.

La Junta de Educación de cada distrito exigirá al Secretario de la misma que, anualmente y diez días antes de las elecciones de miembros de la Junta y de directores de subdistritos, haga una relación detallada de todo el dinero gastado en el distrito en escuelas durante el año que ha transcurrido, cuya relación se fijará en el lugar ó lugares donde las votaciones tuvieron lugar ó se publicará en un periódico de circulación general en el distrito.

El Secretario preparará, además, mensualmente en las planillas que le suministre el Comisionado de Escuelas Públicas, un presupuesto de los gastos probables necesarios para continuar las escuelas de su distrito durante el mes siguiente.

45. El Secretario entregará libros, etc., á su sucesor.

Todo Secretario entregará, al dejar su cargo, á su sucesor, todos los libros y documentos que tuviere referentes á los asuntos de su distrito, incluso las copias certificadas de los mismos, y los informes y estadísticas de escuelas remitidos por maestros.

46. Cómo llevará los asuntos el Secretario.

Cada Superintendente Provincial entregará á los Secretarios de las Juntas de su Provincia un libro en blanco hecho en la forma prescrita por el Comisionado de Escuelas Públicas, en el que se llevará cuenta de los fondos escolares del distrito especificando las sumas gastadas y el objeto de estos gastos.

De los informes.

47. Informe anual de la Junta de Educación.

La Junta de Educación de cada distrito remitirá anualmente al Superintendente Provincial el 31 de Agosto, ó antes, un estado demostrativo de los gastos hechos por la Junta, del número de escuelas sostenidas y durante cuánto tiempo, la matrícula total de alumnos, el promedio de la matrícula mensual, el promedio de la asistencia diaria, el número de maestros empleados y sus sueldos, el número de escuelas y de salas, y demás datos que solicite el Comisionado de Escuelas Públicas. Dentro de un término de cinco días después de celebrada cualquier sesión de una Junta de Educación el Secretario de ésta remitirá al Superintendente Provincial respectivo una copia exacta del acta de dicha sesión.

48. Manera de hacer el informe.

El informe se hará en modelos que el Comisionado de Escuelas Públicas facilitará al Superintendente Provincial, y éste al Secretario de cada una de las Juntas de su Provincia. Toda Junta de Educación ó miembro ó empleado de ella, y cualquier empleado de escuelas de cualquier distrito ó Provincia, usará los modelos facilitados por el Superintendente de la Isla para enviarle á él directamente, si así lo exige, los estados ó datos que él estime importantes ó necesarios.

49. Informes de los directores y maestros.

Las Juntas de Educación exigirán á los directores y maestros de escuelas que lleven sus libros, etc., de tal

manera que puedan enviar anualmente sus informes al Superintendente Provincial según lo dispone esta Orden, y tendrán facultad para suspender el sueldo al maestro que no remitiese al Secretario el informe ó datos que le hubieren sido pedidos.

La Junta de Educación de cada distrito urbano preparará y publicará anualmente una memoria sobre el estado y manejo de las escuelas á su cargo incluyendo en ella todos los datos estadísticos del distrito.

50. Deberes de los Superintendentes Provinciales con respecto á los informes de las escuelas.

Todo Superintendente Provincial remitirá anualmente al Superintendente de la Isla, el 20 de Septiembre ó antes, un resumen de todos los informes estadísticos enviados por los varios distritos de la Provincia en la manera prescrita por el Comisionado de Escuelas Públicas, y los demás datos relativos á escuelas públicas que éste pidiere. Hará también distribuir en los varios distritos escolares de su Provincia, todas las órdenes, circulares y modelos en blanco dispuestos legalmente por el Superintendente de la Isla.

51. Cuándo deben los Superintendentes Provinciales nombrar personas que hagan los informes.

Si el Secretario de la Junta de Educación de cualquier distrito no presentare en el tiempo fijado los informes que esta Orden dispone, el Superintendente Provincial respectivo nombrará una persona idónea residente en el distrito para que los haga recibiendo la misma remuneración que el Secretario, y en la misma forma prescrita para estos casos. Antes de percibir un Secretario su sueldo deberá presentar á la Junta un certificado firmado por el Superintendente Provincial manifestando que ha presentado todos los informes estadísticos del año ó del mes que se requieren por esta Orden.

Disposiciones generales respecto á las juntas.

52. Su estado legal, autoridad y obligaciones.

Las Juntas de Educación de los distritos escolares organizados por esta Orden, serán consideradas, y por la presente así se dispone, como corporaciones oficiales y como tales podrán demandar y ser demandadas, hacer contratos, adquirir, conservar, poseer y disponer de bienes ya sean muebles ó inmuebles y hacer uso de los demás poderes y privilegios que por esta Orden se les confieren.

53. Manera de disponer de la propiedad.

Cuando una Junta de Educación con autorización para ello, acuerde vender los bienes, muebles ó inmuebles, que como corporación oficial poseyere si fuere su valor de más de \$300.00, efectuará la venta en pública subasta, anunciándola treinta días antes por medio de un periódico de circulación general ó fijando avisos en cinco lugares públicos, por lo menos, del distrito en que se encuentren los bienes.

54. A qué bienes tienen las Juntas derecho.

Las Juntas de Educación creadas por esta Orden, con jurisdicción y autoridad sobre las escuelas de un distrito, se harán cargo de los bienes muebles ó inmuebles de las escuelas públicas que estuviesen en poder en la actualidad de la Junta de Educación de dicho distrito.

55. Bienes de las escuelas exentos del pago de la contribución.

Todos los bienes, muebles ó inmuebles, en poder de las Juntas de Educación estarán exentos del pago de contribuciones y no podrán ser vendidos en pública subasta ni en otra forma ni por mandamientos judiciales ú órdenes semejantes á sentencias ejecutorias.

56. Transmisiones de bienes y contratos.

Todas las transmisiones de bienes acordadas por las Juntas de Educación serán ejecutadas por el Presidente y Secretario de cada una de ellas. Ningún miembro de una Junta podrá tener ni directa ni indirectamente interés pecuniario en los contratos que la Junta hiciere, ni podrá ser empleado con sueldo por la Junta á que pertenece, y ningún contrato que no haya sido hecho ó autorizado en una sesión ordinaria ó extraordinaria de la Junta será válido.

57. De los juicios contra las Juntas.

En todo juicio ó demanda contra una Junta de Educación ésta podrá ser representada por su Presidente ó Secretario á quien se entregarán la debida notificación y citación.

58. La suerte decidirá en los empates de votación.

Cuando en una elección para miembros de la Junta de Educación hubiere empate de votos, los Jueces harán que la suerte decida, pero en los casos en que no hubiere

votación ó en que los miembros electos rehusaren servir, la Junta los nombrará.

59. Juramento de los miembros, etc.

Toda persona á quien se elija ó nombre miembro de una Junta de Educación ó para un puesto con ese título jurará ó afirmará antes de desempeñar las funciones del cargo, y ante el Secretario ó un miembro de la Junta, apoyar al Gobierno Militar de la Isla de Cuba y cumplir fielmente sus obligaciones y ninguna persona que no reúna las condiciones para ser elector y no sepa leer ni escribir, podrá ser elegida ni nombrado como miembro de una Junta de Educación.

60. Organización de la Junta; nombramiento de empleados.

Las Juntas de Educación elegirán anualmente de entre sus miembros su Presidente y nombrarán un Secretario, cuyo sueldo fijarán dichas Juntas, el cual no será miembro de ellas, ni podrá desempeñar al mismo tiempo ningún otro puesto público con sueldo. El sueldo de los dichos Secretarios se abonará por el Tesoro de la Isla debidamente comprobado, pero dichos sueldos no serán mayores de \$1000.00 al año en los distritos urbanos de segunda clase ni pasarán de \$750.00 al año en los distritos municipales. Las Juntas de Educación, creadas por la Orden núm. 226 del presente año del Cuartel General, nombrarán inmediatamente Secretarios para el desempeño del cargo, hasta que las Juntas de Educación de que trata el párrafo 31, haya sido elegida y prestado juramento.

61. Vacantes en las Juntas; modo de cubrirlas.

Cuando por muerte, cambio de domicilio, renuncia, expulsión por faltar á sus deberes ú otra causa, ocurriere una vacante en una Junta de Educación más de 15 días antes de la próxima elección anual, la Junta cubrirá la vacante dentro de un término de 10 días después de ocurrida ésta y la persona así nombrada desempeñará el puesto hasta que en la elección anual se designe uno por el período que faltare al propietario cumplir.

62. Del quorum cuando deben tomarse votaciones nominales.

La mayoría de la Junta de Educación formará quorum para la resolución de cualquier asunto. Cuando se presente una moción pidiendo que se autorice la compra ó venta de bienes, muebles ó inmuebles, ó que se nombre un Superintendente, maestro, portero ú otro empleado

cualquiera, ó que se elija ó nombre un jefe, ó que se pague alguna deuda ó reclamación, el Secretario de la Junta leerá en voz alta los nombres de todos los miembros de la Junta y anotará en el registro, que al efecto se llevará, los nombres de aquéllos que voten en pro y en contra. Si la mayoría de todos los miembros de la Junta votan en pro, el Presidente declarará acordada la moción. Cuando se vaya á tomar un acuerdo cualquiera, tendrá derecho cualquier miembro de la Junta á pedir que la votación sea nominal y entnces el Secretario anotará en el registro los nombres de los que voten "Sí," y de los que voten "No." En todos los demás casos en que no se declare que es necesaria la mayoría de todos los miembros de la Junta, para tomar un acuerdo, será suficiente para el mismo objeto la mayoría del "quorum" y la votación de estos casos no será nominal á menos que así lo exija algún miembro de la Junta. En casos de empate el Presidente hará uso de su voto de calidad.

63. Ausencia del Presidente ó Secretario.

Si á cualquier sesión de la Junta no asistiere el Presidente ó el Secretario, los miembros presentes elegirán á uno que lo sustituya *pro tempore*; y si los dos faltaren, se llenarán sus puestos de la misma manera, pero si durante la sesión se presentare cualquiera de ellos, inmediatamente ocupará su puesto.

64. Actas y su aprobación.

El Secretario de la Junta hará el acta de cada sesión en un libro que facilitará la Junta al efecto y que será público. El acta de una sesión se leerá en sesión siguiente, sufrirá enmiendas si las necesitare, y será aprobada, de lo que se tomará nota, y después de aprobada, firmará el Presidente el registro junto con el Secretario.

65. Sesiones ilegales. Autorización.

La Junta de cada distrito dictará las disposiciones y reglamento que estime convenientes para su gobierno y para el manejo de sus empleados y de los alumnos, pero tratando de que no pugnen con las órdenes de autoridades superiores. Cualquiera sesión que se celebre sin conformidad con estos reglamentos ó con lo que esta Orden dispone, se considerará ilegal, á menos que sean notificados todos los miembros en la misma forma que deben serlo los de las Juntas de Educación de distritos municipales según lo dispone el art. 34. Usando la misma for-

ma un Superintendente Provincial podrá, cada vez que lo estime necesario, hacer que cualquier Junta de Educación de su Provincia celebre sesión á la que asistirá.

66. Presupuesto anual de gastos.

Cada Junta de Educación hará anualmente, antes del 31 de Agosto, en modelos que al efecto se facilitarán, un presupuesto detallado de los gastos probables en su distrito durante el siguiente año escolar, remitiendo dicho presupuesto al Superintendente Provincial.

67. Del alquiler y uso de las escuelas.

La Junta de Educación de cualquier distrito tendrá autoridad para alquilar casas ó salas adecuadas para escuelas ó clases, pero en ningún caso se alquilará una casa ó sala por más de dos años, reservándose la Junta de Educación el derecho de terminar el arriendo en cualquiera ocasión anunciándolo con treinta días de anticipación. Cuando á juicio de la Junta de Educación, sea beneficioso para los niños residentes en el distrito el organizar Sociedades Literarias, Exhibiciones escolares, Escuelas Normales ó Pedagógicas podrá dicha Junta autorizar su organización siempre que por este motivo no se vean desatendidas las escuelas públicas.

68. Uso legal de escuelas.

Las escuelas estarán situadas en puntos sanos, se conservarán aseadas y serán bien ventiladas y claras y todas las salas, edificios ó partes de ellos que se alquilen ó dediquen para escuelas serán usadas con este objeto exclusivamente y ningún maestro, portero ú otra persona cualquiera podrá residir en ellos.

69. Se deben proporcionar escuelas suficientes.

Con la aprobación del Gobernador Militar cada Junta de Educación abrirá todas las escuelas que sean necesarias, para que todos los jóvenes de su distrito se eduquen gratuitamente en los lugares donde pudiese asistir el mayor número de alumnos, y mantendrá abierta cada una de estas escuelas, durante 36 semanas, en cada año escolar. Cada Junta de Educación Municipal establecerá una escuela primaria, por lo menos, en cada subdistrito, bajo su dirección. *

(*) Las Juntas de Educación podrán, si lo estiman conveniente, permitir que jóvenes de ambos sexos y de edad escolar, asistan

70. Escuelas en los Asilos de niños ó de huérfanos.

La Junta de cualquier distrito en que se hubiere legalmente constituido un Asilo para niños ó para huérfanos establecerá, si así lo solicitaren los Directores de estas Instituciones, en cada Asilo una escuela aparte para facilitar á los niños, en lo que fuere posible, las ventajas de la educación escolar.

Todas estas escuelas estarán bajo la dirección y manejo de los Directores de las respectivas instituciones; quienes, en el desempeño de estas funciones, estarán sujetos, en cuanto fuere posible, á las mismas disposiciones que rigen para las Juntas de Educación y funcionarios que tengan á su cargo las escuelas de ese distrito. Los maestros de estas escuelas remitirán á los mismos funcionarios los informes que esta Orden exige á todos los maestros.

71. De las escuelas nocturnas.

En cualquier distrito, ó parte del mismo, los padres ó tutores de jóvenes de edad escolar podrán solicitar de la Junta de Educación que establezca una escuela nocturna. En la solicitud se darán los nombres de 25 jóvenes, por lo menos, de edad escolar, que asistirán á dicha escuela y darán razones satisfactorias para la Junta por que no pueden asistir á la escuela diurna. La Junta, en vista de esta solicitud, podrá proporcionar un local adecuado para la escuela y nombrará una persona competente con diploma de maestro como profesor de ella. La Junta podrá clausurar la escuela cuando el promedio de la asistencia nocturna durante cualquier mes no llegue á 12.

72. Quiénes pueden ser admitidos á las escuelas públicas.

Las escuelas de cada distrito admitirán los jóvenes de 6 á 18 años de edad, que sean solteros y que sean hijos, aprendices ó estén bajo la tutela de residentes actuales del distrito, incluyendo los que se encuentren en asilos para niños ó huérfanos situados en dicho distrito escolar, siempre que los jóvenes solteros que aún tengan edad para asistir á escuelas y se encuentren separados de sus padres ó tutores, trabajando para mantenerse, tengan derecho para asistir gratuitamente á las escuelas del dis-

trito á la misma escuela, y se desea que este sistema se emplee, por lo menos, con los niños, porque de esta manera se desarrollará ese alto respeto entre los distintos sexos, que es la verdadera base del hombre ó mujer de bien. En los pueblos pequeños y en el campo éste sería el único medio de establecer las escuelas necesarias.

trito en que estuvieren colocados. Las distintas Juntas distribuirán los jóvenes solteros entre las escuelas establecidas por ellas de la manera que, en su opinión, mejor satisfaga los intereses escolares del distrito.

73. De la suspensión y expulsión de alumnos.

Ningún alumno podrá ser suspendido por un Superintendente ó maestro más que por el tiempo necesario para convocar la Junta de Educación, y ningún alumno podrá ser expulsado sino por el voto de las dos terceras partes de la Junta, y después de que el padre ó tutor del alumno delincuente haya aducido sus razones por qué no deba adoptarse este procedimiento. Ningún alumno podrá ser suspendido ó expulsado más que por el período corriente.

74. Días festivos.

Los maestros de las escuelas públicas podrán cerrarlas sin incurrir en pérdida de paga, en aquellos días declarados festivos por el Gobernador General.

75. Año, semana y día escolar.

El año escolar empezará el 1º de Septiembre de cada año y concluirá el 31 de Agosto del siguiente. Las escuelas se abrirán con regularidad el segundo lunes de Septiembre de cada año y el primer período terminará el 24 de Diciembre del mismo año. El segundo período empezará el 2 de Enero de cada año y terminará el viernes inmediatamente antes de Semana Santa. El tercer período empezará el primer lunes después de Semana Santa y concluirá cuando se cumpla el período total, especificado en el art. 69. El mes escolar se compondrá de cuatro semanas escolares, y la semana escolar se compondrá de cinco días, desde el lunes hasta el viernes, ambos inclusive. La sesión escolar diaria será de cinco horas, sin contar los recreos, y las Juntas de Educación designarán las horas de apertura y cierre de las escuelas de sus respectivos distritos. En Distritos Urbanos de 1ª y 2ª clase el Gobernador Militar podrá autorizar las Juntas de Educación de dichos Distritos Urbanos para cambiar la duración de la sesión diaria, al recibir razones justificadas.

76. Las Juntas manejarán las escuelas y nombrarán empleados.

Cada Junta de Educación tendrá el manejo y dirección de las escuelas públicas del distrito, excepto en lo prescrito para las Juntas de distritos urbanos, con plenos po-

deres para nombrar directores, maestros, porteros y demás empleados, y fijar sus sueldos, siempre que los de maestros no excedan al mes de las siguientes sumas: en la Habana, setenta y cinco pesos (\$75); en las capitales de provincia y en Cárdenas y Cienfuegos, sesenta pesos (\$60); en todos los demás municipios, cincuenta pesos (\$50); excepto que los maestros de las escuelas que no tuvieren una asistencia media de treinta alumnos, no percibirán más de treinta pesos (\$30.) Todo maestro que desempeñe las funciones de tal en una escuela, y tenga la inspección de dos ó más escuelas, será considerado en las nóminas como director, y recibirá un sueldo adicional de diez pesos (\$10) al mes. Estos sueldos podrán ser aumentados pero nunca disminuidos durante el período porque se haya hecho el nombramiento del maestro, pero ninguno será nombrado por más de un año, y la Junta de Educación tendrá facultad para declarar cesante á cualquier empleado por faltar á sus deberes, por inmoralidad ó por indebida conducta, debiendo manifestar por escrito á dicho empleado las razones que motivan su cesantía. En las escuelas de niñas se emplearán únicamente mujeres; en las de varones podrán emplearse hombres ó mujeres. Por iguales servicios percibirán siempre el mismo sueldo las mujeres y los hombres.

77. Fecha de los nombramientos de maestros.

Los nombramientos de maestros y sus sueldos empezarán desde el primer día en que se hayan hecho cargo de una escuela durante cualquier período escolar, y al concluirse el mes legal, se les pagará lo que les corresponda de su sueldo mensual, según el tiempo que durante él hayan ejercitado sus cargos. En lo sucesivo su sueldo será pagado al fin de cada mes, y todos los contratos hechos con maestros serán por un período de tiempo que terminará el 31 de Agosto del año escolar porque fué contratado el maestro.

78. Sueldo durante las vacaciones.

El sueldo de los maestros correrá durante las vacaciones lo mismo que si estuvieren en funciones activas. Si la Junta de Superintendentes así lo ordenare, deberán los maestros para percibir su sueldo durante las vacaciones, emplear este tiempo en enseñar en Escuelas Normales, en reuniones instructivas de profesores ó en seguir otros cursos de instrucción aprobados por dicha Junta, pero si

no hubiere tal orden, los maestros percibirán su sueldo sin trabajar durante las vacaciones.

79. Cuándo será ilegal el nombramiento de maestros.

Ninguna Junta de Educación podrá, antes de la elección anual y toma de posesión de los Directores, colocar ó hacer un contrato con un maestro por un período que empiece al terminar el año escolar en curso. El Director escolar de cada subdistrito de los Distritos Municipales, el Presidente de la Junta escolar de cada distrito urbano de segunda clase, y los Superintendentes de Instrucción de los distritos urbanos de primera clase darán á cada uno de los maestros empleados por ellos un certificado de su nombramiento y de los servicios prestados, dirigido al Secretario de la Junta de Educación, quien al serle presentados estos documentos, cumpliendo los maestros con lo que previene el art. 49, ordenará al pagador que abone las sumas que esos certificados manifiestan son debidas á cada uno de los maestros, y el pagador así lo hará. Si los sueldos no se han pagado á los treinta días de presentados los comprobantes por los maestros, respectivamente, la Junta de Educación así lo manifestará, y los maestros podrán por su parte hacer lo mismo, al Comisionado de Escuelas Públicas, quien atenderá el asunto personalmente.

80. Los maestros podrán demandar á las Juntas por sus sueldos.

Si la Junta de Educación de cualquier distrito declarar cesante á un maestro por una causa frívola ó fútil, éste podrá demandarla y si el Tribunal ó Juez dictare sentencia en favor del maestro, la Junta ordenará al Secretario que haga que el pagador respectivo pague la suma que se le deba á dicho maestro. En estos casos se podrá establecer la demanda contra el Secretario de la Junta del distrito, surtiendo el mismo efecto.

De la Enumeración.

81. Enumeración anual de los jóvenes que pueden asistir á escuelas.

La Junta de Educación de cada distrito ordenará que se haga anualmente durante las dos semanas que concluyan el cuarto sábado de Marzo, una enumeración de todos los jóvenes solteros de 6 á 18 años de edad, especificando el sexo, que tengan residencia fija en el distrito, especificando asimismo el número de niños de 6 á 8 años de edad; los de 8 á 14, los de 14 á 16, y el de los jóvenes de 16 á 18 años de edad.

82. Manera de hacer la enumeración.

Toda persona á quien se designe ó emplee con arreglo á esta Orden para hacer la enumeración prestará juramento ó afirmación comprometiéndose á hacer un trabajo exacto y fiel en la medida de sus conocimientos y habilidad. Cuando remita al Secretario de la Junta de Educación el resultado de su trabajo, acompañará una lista con los nombres de todos los jóvenes enumerados y la edad de cada uno de ellos, y con su juramento debidamente certificado de que ha hecho la enumeración de la manera más exacta, según su leal saber y entender, y que esta lista contiene los nombres de las personas enumeradas y ninguno más. El funcionario á quien habrán de entregarse estos resultados podrá exigir el juramento ó afirmación prescripta, el que certificará en forma, y guardará en su oficina durante cinco años dichos informes y listas.

Remuneración.

Las Juntas de Educación darán á las personas que hagan estos trabajos una remuneración razonable por sus servicios, que en los subdistritos municipales no excederá de dos pesos á cada persona autorizada ó nombrada para desempeñar este cargo.

83. El Director hará la enumeración de su subdistrito

El Director de cada subdistrito Municipal hará la enumeración del mismo, remitiéndola al Secretario de la Junta de Educación en la forma ya prescripta.

84. Los Secretarios remitirán resúmenes de las enumeraciones al Superintendente Provincial.

El Secretario de cada Junta remitirá anualmente el primer sábado del mes de Abril, ó antes, al Superintendente de la Provincia en que se encuentre el distrito, un resumen de las enumeraciones que con arreglo á esta Orden le serán remitidas, hecho en la forma que dispusiere el comisionado de Escuelas Públicas; jurando ó afirmando en el mismo, que dicho resumen es el compendio exacto de todos los trabajos remitidos á él bajo juramento ó afirmación. El Secretario podrá prestar su juramento ó afirmación ante cualquier miembro de la Junta de Educación ó ante el Superintendente Provincial, quienes certificarán que el mismo se ha prestado en debida forma.

85. Los Superintendentes Provinciales remitirán resúmenes al Comisionado de Escuelas Públicas.

Cada Superintendente Provincial hará y remitirá anualmente el último sábado del mes de Abril, ó antes, al Comisionado de Escuelas Públicas, en modelos que éste proporcionará, un resumen de las enumeraciones remitidas á él debidamente certificadas.

86. Castigo por hacer y mandar enumeraciones falsas.

El funcionario á quien deben remitirse estos trabajos, que por un tanto por ciento ó de otro modo aumentare ó disminuyere el número realmente enumerado, ó el enumerador que hiciere un informe estadístico falso, será considerado culpable de una falta, y al ser convicto de la misma, será destituido y además de dicha destitución podrá ser multado en una suma no menor de cinco pesos ni mayor de cien.

87. Falsos informes de los maestros, etc.

Cualquier maestro, Director de escuela ó Superintendente que haga un informe estadístico falso, será destituido de plano é inhabilitado para volver á enseñar en las Escuelas Públicas de la Isla.

De la Asistencia.

88. Duración de la asistencia.

Todo padre, tutor ú otra persona cualquiera que tenga á su cargo un menor de 6 á 14 años de edad, deberá enviar dicho menor á una escuela pública ó privada durante no menos de veinte semanas, de las cuales diez por lo menos, empezando con las cuatro primeras del año escolar, deberán ser sucesivas, excepto en casos de faltas incidentales en la asistencia diaria en que haya causa fundada para no asistir; y á menos que el Presidente de la Junta de Educación de distritos municipales ó de distritos urbanos de segunda clase y el Superintendente de Instrucción de distritos urbanos de primera clase, excuse á dicho menor de asistir cuando se le pruebe satisfactoriamente que su estado físico ó mental le impide hacerlo ó que en su casa ó en una escuela privada es instruido por persona competente, á juicio del Secretario, en los ramos de lectura, escritura, geografía y aritmética.

89. De la colocación de niños menores de 14 años.

Ningún menor de 14 años de edad podrá ser empleado por una persona, compañía ó corporación durante un período escolar y estando abiertas las escuelas públicas, á menos que el padre, tutor ó persona encargada de ese menor haya cumplido lo que dispone el artículo anterior. Toda persona, compañía ó corporación exigirá prueba de esto antes de colocar á dicho menor, la que anotará en un registro y permitirá examinar al inspector especial de que trata el siguiente artículo cuando lo exijiere. Toda persona, compañía ó corporación que en contra de lo que dispone este artículo, empleare á un menor, será castigado con una multa que no bajará de veinte y cinco, ni excederá de cincuenta pesos.

90. Inspectores especiales.

Para que se cumpla con rigor lo que disponen los dos artículos anteriores, se nombrarán inspectores especiales de la manera siguiente: En los distritos urbanos, la Junta de Educación nombrará uno ó más inspectores, fijando su sueldo; en los distritos municipales la Junta nombrará un inspector. La remuneración de esos inspectores, excepto los de distritos urbanos, será de dos pesos por cada día que estén realmente ocupados en ejecutar las órdenes del Secretario de la Junta de Educación.

Sus facultades y obligaciones.

El inspector especial tendrá facultades de policía y podrá entrar en talleres, manufacturas, establecimientos y demás lugares donde hubiere menores empleados, y hará todo lo que estime necesario para averiguar si los dos artículos anteriores han sido cumplidos. Si el inspector especial averiguare lo contrario, hará la debida manifestación al Secretario de la Junta, quien establecerá juicio contra el jefe, padre, tutor, persona ó corporación que hubiere violado cualquiera de dichos artículos. El inspector llevará un libro de inspecciones para el examen é información de la Junta y dará al Secretario de ella los informes que se le exijan.

91. Informes de directores y maestros.

Todos los directores y maestros de escuelas públicas y privadas deberán informar al Secretario de la Junta de Educación del distrito en que estén situadas las escuelas, de los nombres, edades y residencia de los

alumnos que á ellas asisten y los demás datos que el Secretario necesite para poder cumplir más fácilmente lo dispuesto en los tres últimos artículos. Estos informes se harán en la última semana de cada mes. Será asimismo el deber de los directores y maestros informar al Secretario de la Junta de Educación, tan pronto como sea posible, de los casos de infracción que ocurrieren en sus respectivas escuelas.

92. Modo de proceder en caso de ausencia injustificada.

A petición del Secretario de la Junta de Educación el inspector especial examinará cualquier caso de ausencia injustificada cometido en su distrito, y prevendrá por escrito al menor y á sus padres, tutor ó persona á cargo de él de las consecuencias que sobrevendrán si se persiste en la falta. Cuando un menor de 8 á 14 años de edad, no asistiere á una escuela sin excusa legal ó en violación del Artículo anterior, el inspector especial notificará este hecho al padre, tutor ó persona encargada de dicho menor exigiéndole que haga que el mismo asista á una escuela dentro del término de cinco días, orden que será obedecida.

Castigos impuestos á los padres, tutores, encargados, etc.

Si no hicieren caso, el inspector especial así lo manifestará al Secretario de la Junta, quien establecerá que-rella en un tribunal competente del distrito contra el padre, tutor ó persona responsable, y si fuere éste convicto de tal falta, será castigado con una multa que no bajará de cinco, ni excederá de veinte y cinco pesos, á voluntad del Tribunal. Si el Tribunal lo estimare conveniente podrá admitirle á la persona convicta de esta falta, una fianza de cien pesos con garantía satisfactoria para el Tribunal y con la condición de que el menor asistirá á una escuela en el término de cinco días y que continuará asistiendo durante el período que marca la ley. Si el padre, tutor ó persona encargada de dicho menor, rehusare pagar la multa ó prestar la fianza, según ordenare el Tribunal, dicho padre, tutor ó persona será enviado á la Cárcel por no menos de cinco, ni más de diez días.

93. Cuándo se podrá exceptuar á un menor.

Cuando el inspector especial se convenciere de que un menor, obligado á asistir á una escuela de acuerdo con los artículos anteriores, no puede hacerlo porque, forzo-

samente, para su sostén ó el de personas imposibilitadas de trabajar, á quienes legalmente deba mantener, tiene que trabajar en su casa ó en otra parte, debe informar á la Junta de Educación sobre este caso, y ésta podrá declarar á dicho menor exceptuado de cumplir lo que previenen los Artículos anteriores.

94. Castigos.

Cualquier funcionario ú otra persona á que se refieren los cuatro Artículos anteriores, que no cumplieren fielmente las obligaciones que esos mismos artículos le imponen, será castigado con una multa que no bajará de cinco, ni excederá de veinte pesos por cada falta ó infracción. Cualquier jefe ó agente de una corporación que infrinja cualquiera de estos mismos Artículos será castigado con una multa no menos de cinco, ni mayor de veinte pesos. Toda persona que faltare á lo dispuesto en estos Artículos para cuya falta no se designare en otro lugar un castigo, será multada en una suma no mayor de cincuenta pesos.

Jurisdicción.

Los Jueces Correccionales, y á falta de éstos, los Jueces Municipales, tendrán jurisdicción para juzgar las faltas á que se refieren los artículos anteriores y su resolución será inapelable.

95. Cuándo no tendrá efecto la ley.

La asistencia no podrá ser obligatoria en un distrito escolar donde no hubiere en las escuelas públicas, suficiente lugar para recibir á todos los niños que deben asistir á ellas según lo dispuesto por los cinco Artículos anteriores.

96. Deberes del Comisionado de Escuelas Públicas.

Será la obligación del Comisionado de Escuelas Públicas redactar y remitir de cuando en cuando, cada vez que lo considere necesario, á las Juntas de Educación de toda la Isla, reglamentos ó instrucciones para el conocimiento y guía de todas las personas, jefes, superintendentes, directores, maestros, etc., encargados de hacer cumplir lo dispuesto por los seis artículos anteriores.

De los Institutos para Maestros.

97. La Junta de Superintendentes los organizará.

Será el deber de la Junta de Superintendentes organizar en cada Provincia un Instituto para maestros y más

si á juicio de dicha Junta uno no fuere suficiente para todos los maestros de la Provincia.

98. Número y sueldo de profesores y conferencistas.

La Junta de Superintendentes fijará el número y sueldo de los profesores y conferencistas que ha de tener todo instituto lo mismo que el término de cada sesión, siempre que ninguna sesión de verano dure menos de cuatro semanas escolares.

Los maestros tendrán que asistir para poder percibir su sueldo durante las vacaciones.

Cada maestro deberá asistir, por lo menos, á una sesión completa del instituto para poder percibir su sueldo durante las vacaciones.

99. Fondos del Instituto.

Para poder asistir á cualquier instituto cada maestro que perciba menos de cincuenta pesos de sueldo al mes depositará con un individuo designado por la Junta de Superintendentes la suma de tres pesos y los que perciban más de cincuenta pesos de sueldo al mes, depositarán seis pesos. Estas sumas se depositarán una vez al año y ayudarán á formar los fondos del instituto. Estos fondos servirán para cubrir los gastos necesarios del instituto y se emplearán y se dará cuenta de ellos en la forma que fijaren las órdenes que al efecto se dicten de cuando en cuando. Si los gastos del instituto ascendieren á una suma mayor que la que componen los fondos del mismo se pagará el déficit del Tesoro de la Isla. Si durante cualquier año los gastos fueren menores que los fondos del Instituto, el sobrante que resultare se destinará á formar un Fondo de Reserva para el sostenimiento del Instituto.

100. Organización de Institutos.

La Junta de Superintendentes, en su sesión ordinaria de Octubre de 1900, decidirá acerca de un plan para la organización de los Institutos para maestros de la Isla para el año escolar de 1900 á 1901, y someterá el mismo á la aprobación del Gobernador General, por medio del Secretario de Instrucción Pública, lo más pronto que le fuere posible.

De la Junta de Examinadores

101. Plan para examinar maestros.

La Junta de Superintendentes en su sesión ordinaria de Octubre de 1900, acordará un plan para examinar á

los maestros de la Isla y fijar sus aptitudes para la enseñanza, sometiendo dicho plan, á la mayor brevedad, al Gobernador General para su aprobación, por conducto del Secretario de Instrucción Pública,

102. Los certificados serán indispensables para el nombramiento de maestros.

Después de aprobado y publicado el plan de que trata el artículo anterior, nadie podrá ser empleado como maestro en una escuela sin haber obtenido de una Junta de Examinadores, con competencia para ello, un certificado de buena reputación y de que él ó ella tiene aptitudes para enseñar aquellos ramos que la Junta de Superintendentes determine y de que posee conocimientos teóricos y prácticos sobre la enseñanza.

103. Los sueldos y multas que se expresan en la presente orden se entenderán en moneda de los Estados Unidos ó su equivalente.

104. Esta Orden surtirá sus efectos desde la fecha de su publicación en la *Gaceta de la Habana* y quedan derogadas las leyes y disposiciones que se opongan á lo dispuesto en la presente Orden.

El Comandante de Estado Mayor,

J. B. HICKEY.

INDICE.

ALCALDES MUNICIPALES: Nombrarán la Junta de Educación.....	27	Deberes del Comisionado de Escuelas Públicas, respecto á las irregularidades	96
ALUMNOS: Número en subdistritos..	37	ASILOS DE HUERFANOS: Escuelas establecidas en ellos.....	70
Informes de la Junta de Educación.....	47	Escuelas gratis para los asilados.....	72
Cuando debe exigirse la asistencia	88	BIENES: De su enagenación.....	53
Cuando están dispensados.....	88	Bajo la responsabilidad de la Junta de Educación.....	54
AÑO ESCOLAR: El indicado.....	75	No pagan contribuciones	55
ASISTENCIA OBLIGATORIA: Niños que deben asistir al colegio.....	88	COMISIONADO DE ESCUELAS PÚBLICAS: Funcionario Jefe Ejecutivo.....	1
Epoca en que deben asistir.....	88	Su nombramiento.....	2
Motivos que excusan de hacerlo.....	88	Sus obligaciones.....	3
Cuando es ilegal emplear ciertos niños.....	89	Será ayudado por el Superintendente provincial.....	4
Nombramiento de inspectores especiales.....	90	Reservará mapas de los distritos municipales...	40
Remuneración de los mismos.....	90	Reservará copia de la fianza prestada por el Secretario de la Junta de Educación	41
Facultades y obligaciones de los inspectores especiales.....	90	Indicará cómo se llevarán las cuentas.....	46
Informes de los maestros relativos á irregularidades	91	Tendrá derecho á pedir ciertos informes.....	47
Procedimiento en caso de irregularidad, castigo de los padres, etc	92	Suplirá los formularios para los informes.....	48
Cuando está dispensado el niño.....	93	Suplirá ciertos formularios.....	84, 85
Castigos	94	Su deber, en caso de irregularidad	96
A quién corresponde juzgar las irregularidades	94		
Cuándo no es efectiva la ley.....	95		

CONTRATOS:	
Por más de \$250.....	22
Forma del mismo.....	22
Pueden hacerse por la Junta de Educación.....	52
Restricciones en los mismos.....	56
Por servicios prestados por maestros.....	77
Ilegalidad de contratos.....	79
CONSEJO ESCOLAR:	
Facultades legislativas que le están conferidas.....	10
Formación.....	10
Elección.....	11
Organización.....	11
Su Presidente.....	11
Secretario.....	11
Salario del Secretario.....	11
Nombramiento del Primer Consejo.....	11a
Resoluciones del mismo.....	12
Atenderá al nombramiento de maestros.....	13
Vacantes en el Consejo.....	17
Nombrará un Superintendente de Instrucción.....	18
Informes del Superintendente de Instrucción.....	18
Aprobación de contratos Se le someterán los informes de los Secretarios.....	24
DIAS FESTIVOS:	
Los señalados por el Gobernador Militar.....	74
DIAS DE ESCUELA:	
Definición.....	75
DOMICILIOS DE LOS NIÑOS:	
Escuelas establecidas en los mismos.....	70
Escuelas gratis para los inquilinos.....	72
DISTRITOS DE PRIMERA CLASE DE LA CIUDAD:	
Nombre.....	5
Definición.....	6
Enumeración.....	6
Juntas de Educación de los mismos.....	9, 24
Facultades legislativas conferidas al Consejo Escolar.....	10
Formación del Consejo	
Escolar.....	10
Elección del mismo.....	11
Organización del mismo.....	11
Nombramiento de la primera Junta.....	11a
Resoluciones del Consejo de dicha Junta.....	12
DISTRITOS URBANOS DE SEGUNDA CLASE:	
Nombre.....	5
Definición.....	7
Enumeración.....	7
Junta de Educación del mismo.....	25 30
DISTRITOS MUNICIPALES:	
Nombres.....	5
Definición.....	8
Junta de Educación de los mismos.....	31, 36
Reorganización de los mismos.....	37, 40
DIRECTORES DE ESCUELAS, DISTRITOS SUB-URBANOS DE PRIMERA CLASE:	
Parte de la Junta de Educación.....	9
Nombramiento de la primera.....	11a
Aprobación ó desaproba- ción de resoluciones.....	12
Desestimación del veto.....	12
Elección y facultades.....	14
Salario.....	15
Fianza.....	15
Informes.....	15
Vacantes en la Oficina.....	17
Primera elección de Director.....	16
Período de servicio.....	16
Empleados.....	18
Contratos que hará.....	22
DIRECTOR DE ESCUELAS DE SUB-DISTRITOS:	
Puede ser un miembro de la Junta de Educación.....	31
Es el representante de los habitantes de su sub-districho.....	31
Elección y aptitudes del mismo.....	32
Cuando será elegido.....	32
Colocará avisos de elecciones.....	33

En un nuevo sub-districho.....	36	Modo de hacerla.....	82
Hará la enumeración.....	83	Remuneración.....	82
DISTRITOS ESCOLARES:		Juramento del enumerador.....	82
Clases.....	5	Se llevará á cabo por el Director de sub-districhos.....	83
EDAD PARA LA ADMISION COMO ALUMNO:		La copia será hecha por el Secretario.....	84
Jóvenes solteros, de 6 á 18 años.....	72	Castigo por falsedad.....	86
En que se exige la asistencia.....	88	La copia se hará por el Superintendente provincial.....	85
EDIFICIOS PARA ESCUELAS:		ESCUELAS:	
Serán provistos por la Junta de Educación.....	67	Número en sub-districhos.....	38
Serán fabricados por el Comisionado.....	3	Escuelas mixtas.....	38
Podrán ser ocupados por las escuelas Normales, etcétera.....	67	Relación de las mismas que hará el Secretario de la Junta.....	43
Uso ilegal de los mismos.....	68	Relación del número existente.....	47
ELECCIONES:		Un número suficiente se establecerá.....	69
Del Consejo Escolar.....	11	Período de continuación en el año, 36 semanas.....	69
De Directores de Escuela en Distritos Urbanos de 1ª Clase.....	14	Podrán establecerse en el domicilio de los niños.....	70
Primera elección de los mismos.....	16	Escuelas de noche.....	71
Modo de efectuarse.....	23	Quiénes serán admitidos.....	72
De la Junta de Educación en Distritos Urbanos de 2ª Clase.....	25	Suspensión y expulsión de alumnos.....	73
Avisos de elecciones.....	29	Días festivos.....	74
De los Directores de Escuelas en los sub-districhos.....	32	Año escolar, semana y día.....	75
Aviso de las mismas.....	33	Período escolar designado.....	75
Donde tendrán lugar.....	33	FIANZA:	
Jueces de las mismas.....	33	El Secretario de la Junta prestará fianza.....	41
Aviso de la primera elección.....	33	A quién pagadera.....	41
En nuevos sub-districhos.....	36	En manos de quién se depositará.....	41
Decisión, en caso de empate.....	58	Directores de Escuela en Distritos Urbanos de 1ª clase.....	15
EMPLEADOS:		FONDOS DEL INSTITUTO:	
De los Directores de Escuelas de distritos Urbanos de 1ª clase.....	18	Cómo se obtendrán y emplearán.....	99
De los Superintendentes de Instrucción.....	18	FONDO DE AMORTIZACION.	
ENUMERACION:		Para maestros del Instituto.....	99
Enumeración anual de la juventud escolar.....	81	FONDOS ESCOLARES:	
		Informe anual.....	43

Se publicará una relación de gastos.....	44
Informe de los gastos de la Junta de Educación.....	47
GOBERNADOR MILITAR:	
Prólogo.....	
Origen de la ley escolar.....	1
Podrá exigir informes del Comisionado.....	2
Hará ciertos nombramientos.....	1, 3, 11a
Examinará ciertos planes de la Junta de Superintendentes.....	100, 101
INFORMES:	
Del Superintendente de Instrucción.....	18
De los Secretarios de las Juntas de Distritos urbanos de 1ª clase.....	21
De la Junta de Educación.....	47
Manera de prepararlos.....	48
De los Principales y Maestros.....	49
De Superintendentes provinciales.....	50
Modo de hacerlo en caso de descuido.....	51
Multa en caso de falsedad.....	86, 87
INSTITUTO DE MAESTROS:	
Organización.....	97
Número y sueldo de conferencistas.....	98
Asistencia de maestros.....	98
Fondo del Instituto.....	99
Organización.....	100
INSPECTORES ESPECIALES:	
Examinarán ciertos informes de empleados.....	89
Nombramientos.....	90
Facultades y obligaciones.....	90
Salarios.....	90
Libros que llevarán.....	90
Informes.....	90
Procedimiento en caso de irregularidades.....	92
Cuándo se dispensará la asistencia del alumno.....	93

JUNTAS DE EDUCACIÓN:

Disposiciones concernientes á las Juntas, en general.....	52, 80
Legalidad, facultades y obligaciones de las mismas.....	52
Cuándo puede enagenar bienes.....	53
Bienes á que tiene derecho.....	54
Traspasos y contratos.....	56
Procedimientos contra las mismas.....	57
Empate de votos, cómo resolverlo.....	58
Juramento de miembros y funcionarios de las mismas.....	59
Organización de las mismas.....	60
Vacantes, cómo se cubren.....	61
Quorum necesario para la solución de asuntos.....	62
Cuándo se anotarán los votos en pro y en contra.....	62
Ausencia del Presidente ó del Secretario.....	63
Reunión ilegal de las Juntas.....	65
Reglamento y disposiciones que deben regir.....	65
Se harán, anualmente, presupuestos de gastos.....	66
Alquiler de locales para escuelas.....	67
A lo que se dedicarán dichos locales.....	67
Uso ilegal de las escuelas.....	68
Se proveerán escuelas suficientes.....	69
Podrán establecerse clases de noche.....	71
Podrán establecerse escuelas en casa de los niños, etc.....	70
Quiénes serán admitidos en las escuelas públicas.....	72
Suspensión y expulsión.....	73
Las Juntas administrarán las escuelas, y elegirán los funcionarios.....	76
Podrán despedir los empleados.....	76
Cuándo es ilegal el emplear maestros.....	79

Podrán ser demandadas por salarios de maestros.....	80
Pagarán los enumerados.....	82
Nombrarán inspectores especiales.....	90
JUNTA DE EDUCACIÓN EN DISTritos URBANOS DE 1ª CLASE:	
De su formación.....	9
Poder legislativo que se le confie por el Consejo Escolar.....	10
De la formación de dicho Consejo.....	10
Elección del mismo.....	11
Su organización.....	11
Nombramiento de la primera Junta de Educación.....	11a
Resoluciones del Consejo de la misma.....	12
Aprobación por los Directores, de las resoluciones de la misma.....	12
Desestimación del veto del Director.....	12
Empleados de la Junta.....	13
Facultades conferidas al Director.....	14
Salario y fianza del Director.....	15
Primera elección del Director.....	16
Vacaciones.....	17
Contratos.....	22
Modo de efectuarse las elecciones.....	23
Reuniones ordinarias y especiales.....	24
Informes.....	47, 48, 49
JUNTA DE EDUCACIÓN DE DISTritos URBANOS DE 2ª CLASE:	
Miembros.....	25
Cuándo deben elegirse.....	25
División de los miembros.....	25
Modo de efectuarse las elecciones.....	26
Nombramiento de la 1ª Junta.....	27
Disolución de la antigua Junta.....	28
Aviso de elecciones.....	29
Reuniones.....	30
Cómo deben llenarse las vacantes.....	30
Reglamento y disposiciones.....	
Presidente.....	30
Informes.....	47, 48, 49
JUNTA DE EDUCACIÓN DE DISTritos MUNICIPALES:	
Formación.....	31
Elección y aptitudes de los miembros.....	32
Aviso de las elecciones de miembros.....	33
Jueces de la selecciones de miembros.....	33
Reuniones.....	34
Modo de convocar las reuniones.....	34
Preparará un mapa de la Municipalidad.....	35
Facultad para alterar el número de sub-distritos.....	36
Elecciones en los nuevos sub-distritos.....	36
Reorganizará los distritos.....	37
Exigirá que el Secretario publique la relación de gastos.....	44
Informes.....	47, 48, 49
JUNTA DE EXÁMENES:	
La Junta de Superintendentes la organizará.....	101
Examinará los maestros.....	102
JUNTA DE SUPERINTENDENTES:	
Formación.....	3
Obligaciones.....	4
Reuniones.....	4a
Reuniones extraordinarias.....	4a
Presidente.....	3, 4a
Organizará el Instituto de maestros.....	97
Determinará el número y salario de los conferencistas del Instituto de maestros.....	98
Designará un depositario de los fondos del Instituto.....	99
Organizará la Junta de Exámenes.....	101
LIBROS DE TEXTO:	
Serán elegidos por la Junta de Superintendentes.....	4

MAESTROS:

Cuándo no perciben salarios.....	42
Informe de la Junta de Educación.....	47
Informes de los Maestros.....	49, 91
Cuándo puede suspenderse el salario.....	49
Nombramiento.....	18, 76
Sueldos.....	76
Cuándo se emplearán mujeres.....	76
Cuándo se emplearán hombres.....	76
Fecha del nombramiento.....	77
Cuándo vence el salario.....	77
Salario durante las vacaciones.....	78
Cuándo no puede percibirse salario.....	78
Cómo se cobrará el salario durante las vacaciones.....	79
La Junta de Educación puede ser demandada por salario.....	80
Informes falsos.....	87
Asistencia del Instituto.....	98
Ayuda para formar el Fondo del Instituto.....	99
Serán examinados por la Junta de Educación.....	102

MAPAS:

De los distritos municipales.....	35, 40
-----------------------------------	--------

ORDENES DE PAGO:

Emisión y aprobación.....	19
Ilegalidad del giro.....	20

PADRES, TUTORES, ETC.:

Sus deberes hacia los niños.....	88
Serán avisados por los inspectores especiales.....	92
Multas que se les impondrán.....	92, 94

PLAN DE ESTUDIOS:

Será preparado por la Junta de Superintendentes.....	4
--	---

PLAN DE ENSEÑANZA:

El indicado por la Junta de Superintendentes.....	4
---	---

PORTEROS:

Su nombramiento.....	18, 76
----------------------	--------

PRESIDENTE DE LA JUNTA ESCOLAR

Podrá convocar reuniones especiales de la Junta de Educación.....	34
Será depositario de la fianza del Secretario.....	41

PRINCIPAL:

Definición.....	76
-----------------	----

SALARIOS Y MULTAS.

Se pagarán en moneda corriente de los Estados Unidos.....	103
---	-----

SECRETARIO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA:

Promulgará disposiciones y órdenes.....	1
Podrá exigir informes del Comisionado.....	2
Recibirá informes del Comisionado.....	2
Recomendará nombramientos.....	3, 11a
Examinará ciertos planes de la Junta de Superintendentes.....	100, 101

SECRETARIOS:

De los Consejos Escolares.....	11
Firmarán resoluciones.....	12
Emitirán órdenes de pago.....	19
Responsabilidades de los mismos.....	20
Informes de los mismos.....	21, 43
Publicarán los avisos de elecciones.....	29
Podrán convocar reuniones de la Junta de Educación.....	34
Prestarán fianzas.....	41
Orden ilegal de pagos á los maestros.....	42
Archivarán ciertos documentos.....	42
Anunciarán los gastos.....	44
Entregarán los archivos á sus sucesores.....	45
Modo de llevar las cuentas.....	46

Cuándo no serán pagados.....

Recibirán las citaciones judiciales.....	51, 57
Tomarán juramentos de los miembros.....	59
Cómo serán elegidos.....	60
Cuándo podrán votar.....	60
Remuneración.....	60
Caso de ausencia.....	62
Certificarán las actas de las reuniones.....	64
Emitirán copias de enumeraciones.....	84
Instrucción privada de alumnos.....	88
Ayudarán á que la asistencia se efectúe.....	90
Los informes de inspectores especiales les serán dirigidos.....	91
Enviarán las quejas á los padres, etc.....	92

SEMANA ESCOLAR:

La indicada.....	75
------------------	----

SESION ESCOLAR:

Diaria.....	75
-------------	----

SUPERINTENDENTE DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE LA ISLA:

Su nombramiento.....	3
Exigirá informes.....	48
Recibirá los informes de los superintendentes provinciales.....	50

SUPERINTENDENTES PROVINCIALES DE ESCUELAS PÚBLICAS:

Nombramiento.....	3
Obligaciones.....	4
Aprobará los cambios en los sub-distritos.....	35
Reservará las mapas de los distritos municipales.....	40
Reservará copia de la fianza del Secretario.....	41
Recibirá los informes del Secretario de la Junta.....	43
Suplirá los libros de cuentas al Secretario.....	46
Recibirá los informes de la Junta de Educación.....	47
Suplirá los formularios para los informes.....	48
Informes de la Junta de Educación.....	50
Distribuirá las órdenes.....	50
Nombrará personas que preparen los informes.....	51
Recibirá anualmente los presupuestos de gastos.....	66
Hará copia de la enumeración.....	85

SUPERINTENDENTE DE INSTRUCCIÓN:

Nombramiento y destitución del mismo.....	18
Sus facultades y obligaciones.....	18
Su informe.....	18
Puede dispensar la asistencia de alumnos.....	88

Modelo 1.
Form 1.

PARA TODOS LOS DISTRITOS ESCOLARES.
For all school districts.

ESTADO ENUMERATIVO QUE SE REMITIRÁ AL SECRETARIO DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN.
Numeration return to the Clerk of the Board of Education.

Enumeración de los jóvenes solteros, de ambos sexos, de seis á diez y ocho años de edad, especificación hecha de los seis á ocho, ocho á catorce, catorce á diez y seis, diez y seis á diez y ocho años, respectivamente, residentes en el Sub-Distrito Núm. Distrito*
*Enumeration of unmarried youth between the ages of six and eighteen years, and also between six and eight, eight and fourteen, fourteen and sixteen, and sixteen and eighteen years, in Subdistrict No. District**

de Provincia de Cuba, hecha bajo juramento y remitida al Secretario de la Junta
of Province of Cuba, taken under oath, and returned to the Clerk of said Board

por el Enumerador durante las dos semanas que expiran en el cuarto Sábado de Marzo, 190....
by the Enumerator, during the two weeks ending on the fourth Saturday of March, 190....

Yo, solemnemente juro (ó afirmo) que haré la enumeración de la juventud soltera del Sub-Distrito
I, solemnly swear (or affirm) that I will enumerate the unmarried school youth of Subdistrict

Núm. Distrito* de Provincia de Cuba, con exactitud y fidelidad según mi leal saber y entender.
No. District of Province of Cuba, accurately and truly to the best of my skill and ability.*

Suscrita en mi presencia y jurada ante mí el de de 190....
Subscribed in my presence and sworn to before me, this day of

El Secretario de la Junta de Educación,
Clerk of Board of Education,

NOMBRE DEL PADRE NAME OF PARENT	NOMBRE DEL JOVEN NAME OF YOUTH	Edad Age	VARON MALE		HEMBRA FEMALE		De 6 á 8 años de edad Between 6 & 8 years of age	De 8 á 14 años de edad Between 8 & 14 years of age	De 14 á 16 años de edad Between 14 & 16 years of age	De 16 á 18 años de edad Between 16 & 18 years of age
			Blanco White	De color Colored	Blanca White	De color Colored				

Yo, solemnemente juro (ó afirmo) que la enumeración que precede ha sido hecha y anotada, á mi leal saber y entender, de la manera más correcta y fiel, y que dicho estado contiene los nombres de la juventud enumerada y ninguno más.
I, do solemnly swear (or affirm) that the foregoing enumeration has been taken and returned accurately and truly to the best of my knowledge and belief, and that such list contains the names of all the youth so enumerated and no others.

Suscrito en mi presencia y jurado ante mí el de de 190....
Subscribed in my presence, and sworn to before me, this day of

El Secretario de la Junta de Educación,
Clerk of Board of Education.

Véanse los artículos 81 á 87.
See paragraphs 81 to 87.

* Insértese la palabra "Municipal" cuando se trate de un Distrito Municipal; "Urbano" cuando se trate de un Distrito Urbano de primera ó segunda clase.
* Insert "Municipal," when a Municipal District; "City" when City District of the First or Second Class.

MODELO 1.
Form 1

AL SECRETARIO DE LA JUNTA DE EDUCACION.
To the Clerk of the Board of Education.

ESTADO ENUMERATIVO
Enumeration return

DE
of

LA JUVENTUD DE EDAD ESCOLAR
youth of school age

DEL
of

Subdistrito Núm.
Sub-district No.

Distrito* de
District of*

Provincia de Cuba.
Province of Cuba.

Correspondiente al Año Escolar de 19 ..
For the School year, 19

RECIBIDO EN LA OFICINA
Received at the office of the

DEL

SECRETARIO DE LA JUNTA DE EDUCACION
Clerk of the Board of Education.

19.....

MODELO 2
Form 2

AL SUPERINTENDENTE PROVINCIAL.
To the Provincial Superintendent.

ESTADO ENUMERATIVO
Enumeration Return

de
of

LA JUVENTUD DE EDAD ESCOLAR
Youth of school age

del
of

Distrito* de
District of

Provincia de Cuba.
Province of Cuba.

Correspondiente al año escolar de 19.....
For the School year 19.....

Recibido en la Oficina del Superintendente Provincial
Received at the Provincial Superintendent's Office

.....de 19.....
of 19

EXAMINADO Y ARCHIVADO
Examined and filed

.....de 19.....
, 19

MODELO 2

PARA TODOS LOS DISTRITOS ESCOLARES.
For all School Districts.

ESTADO ENUMERATIVO ANUAL QUE SE REMITIRÁ AL SUPERINTENDENTE PROVINCIAL.
Annual Enumeration Return to Provincial Superintendent.

RESUMEN de la enumeración de la juventud soltera de seis á diez y ocho años de edad, especificando los que tienen de seis á
AN ABSTRACT of the Enumeration of unmarried youth between the ages of six and eighteen years and also between six and
ocho, de ocho á catorce, de catorce á diez y seis y de diez y seis á diez y ocho años, respectivamente, residentes en el Dis-
eight, eight and fourteen, fourteen and sixteen, and sixteen and eighteen years, respectively, residents in the District
trito*.....de....., Provincia de....., Cuba, hecha bajo juramento y remitida
of..... Province of..... Cuba, taken under oath and returned

al que suscribe, Secretario de dicho Distrito escolar, durante las dos semanas que concluyen en el cuarto Sábado de Marzo, 19.....
to the undersigned, Clerk of said School District, during the two weeks ending on the fourth Saturday of March, 19.....

Número de cada Sub-districto. Number of each Sub-district.	NUMERO DE JOVENES. NUMBER OF YOUTH.				Jóvenes de 6 á 8 años de edad. Youth between 6 & 8 years of age.	Jóvenes de 8 á 14 años de edad. Youth between 8 & 14 years of age.	Jóvenes de 14 á 16 años de edad. Youth between 14 & 16 years of age.	Jóvenes de 16 á 18 años de edad. Youth between 16 & 18 years of age.	TOTAL
	VARONES. MALES.		HEMBRAS. FEMALES.						
	Blancos. White.	De color. Colored.	Blancas. White.	De color. Colored.					
TOTAL									

Yo....., solemnemente juro [ó afirmo] que el estado que precede es un resumen fiel de los estados
I solemnly swear (or affirm) that the foregoing enumeration return is a correct abstract of the returns
remitidos á mí bajo juramento.
made to me under oath.

El Secretario de la Junta de Educación,
Clerk of the Board of Education,

....., Cuba, 19.....
....., Cuba, 19

Suscrito en mi presencia y jurado ante mí el.....de
Subscribed in my presence, and sworn to before me, this day of

.....de 19.....
19

* Insértese la palabra "MUNICIPAL" cuando se trate de un distrito municipal; "URBANO" cuando se trate de un distrito urbano
* Insert "MUNICIPAL" when a municipal district; "CITY" when a city district
de primera ó segunda clase.
of the First or Second class.

NOTA.—El Secretario debe remitir una copia de este estado al Comisionado de Escuelas Públicas, otra al Superintendente
NOTE.—The Clerk should return one copy of this report to the Commissioner of Public Schools, one to the Provincial Super-
Provincial, guardando una para su archivo. Véase el artículo 84.
intendent and file one in his office. See paragraph 84.

MODELO 2
Form 2

AL SUPERINTENDENTE PROVINCIAL.
To the Provincial Superintendent.

ESTADO ENUMERATIVO
Enumeration Return

de
of

LA JUVENTUD DE EDAD ESCOLAR
Youth of school age

del
of

Distrito * de
District of

Provincia de..... Cuba.
Province of..... Cuba.

Correspondiente al año escolar de 19.....
For the School year 19.....

Recibido en la Oficina del Superintendente Provincial
Received at the Provincial Superintendent's Office

..... de 19.....
of 19

EXAMINADO Y ARCHIVADO
Examined and filed

..... de 19.....
19

MODELO 3.
Form 3.

ESTADO ENUMERATIVO
Enumeration return

DE LA
of

Provincia de..... Cuba.
Province of..... Cuba.

CORRESPONDIENTE AL AÑO ESCOLAR DE 19...
For the School year, 19

RECIBIDO EN LA OFICINA
Received at the Office

DEL
of the

COMISIONADO DE ESCUELAS PUBLICAS
Commissioner of Public Schools

..... 19.....

EXAMINADO Y ARCHIVADO
Examined and filed

..... 19.....

MODELO 3

Modelo 4
Form 4

PARA TODOS LOS DISTRITOS ESCOLARES.
For all school districts.

INFORME MENSUAL (O ANUAL) DE LOS MAESTROS
A LOS SECRETARIOS
Teachers' monthly (or yearly) report to the clerk
DE LAS JUNTAS DE EDUCACION.
Of the Board of Education.

(VÉANSE LAS INSTRUCCIONES PARA HACER ESTOS INFORMES.)
[See directions for making this report.]

Informe de la escuela pública del subdistrito núm..... en el
Report of the Public School in sub-district No.
Distrito * de Provincia de.....
District of Province of
Cuba, correspondiente al ** que empezó el.....
Cuba, for the commencing
19..... y concluyó el..... 19.....
19 and ending 19

NOTA.—Será ilegal ordenar el pago á un maestro por servicios prestados durante el período que cubre el informe antes que dicho informe haya sido examinado y archivado por el Secretario de la Junta de Educación respectiva. La Ley también requiere que el original ó una copia del certificado del maestro sea archivado por dicho Secretario. Estos requisitos deben cumplirse estrictamente.

NOTE.—It is unlawful to issue an order for the payment of a teacher for services rendered during the period covered by a report, until after such report is filed with the Clerk of the Board of Education. The law also requires the filing of the original or a copy of the teacher's certificate with the Clerk of the Board. These requirements must be strictly complied with.

1. Número total de alumnos matriculados durante el período á que se contrae este informe.

1. Whole number of pupils enrolled during the period covered by this report.

Varones blancos..... Boys, white	Varones de color..... Boys, colored.	Total.—Varones. Totals, boys.
Hembras Girls ..	Hembras Girls ..	.. Hembras. .. Girls.
Total Total ..	Total Total ..	Gran Total..... Grand total.

2. Número de alumnos incluidos en (1) y que ya había informado que estaban matriculados en la misma ó en otra escuela del mismo distrito, en el año escolar corriente.

2. Number of pupils included in [1] previously reported and enrolled in the same or another school in the same district within the school year.

Varones blancos..... Boys, white	Varones de color..... Boys, colored	Total.—Varones. Totals, Boys.
-------------------------------------	--	----------------------------------

Hembras Girls	.. .. .	Hembras Girls	.. .. .	Hembras.. Girls.
Total Total	.. .. .	Total Total	.. .. .	Gran Total..... Grand total.

3. Número de alumnos incluidos en (1) y que ya se había informado que estaban matriculados en otros distritos de la Isla durante el año escolar corriente.

3. Number of pupils included in [1] previously enrolled and reported in other districts of the Island within the school year.

Varones blancos.... Boys, white	Varones de color..... Boys, colored	Total.—Varones. Totals, boys.
Hembras Girls	Hembras Girls	Hembras.. Girls.
Total Total	Total Total	Gran Total..... Grand Total.

4. Número de nuevos alumnos matriculados á los que no se ha referido anteriormente en ningún informe.

4. Number of new pupils enrolled, not previously included in a report.

Varones blancos.... Boys, white	Varones de color..... Boys, colored	Total.—Varones. Totals, boys.
Hembras Girls	Hembras Girls	Hembras... Girls.
Total Total	Total Total	Gran Total..... Grand total.

5. Promedio de matrículas al mes durante el período á que se contrae este informe.

5. Average monthly enrollment for period covered by this report.

Varones blancos.... Boys, white	Varones de color..... Boys, colored	Total.—Varones. Totals, boys.
Hembras Girls	Hembras Girls	Hembras.. Girls.
Total Total	Total Total	Gran Total..... Grand total.

6. Promedio de la asistencia diaria durante el período á que se refiere este informe.

6. Average daily attendance for period covered by this report.

Varones blancos.... Boys, white	Varones de color..... Boys, colored	Total.—Varones..... Totals, Boys
Hembras Girls	Hembras Girls	Hembras.... Girls.
Total Total	Total Total	Gran total.. Grand total.

7. Tanto por ciento del número total de matriculados que ha asistido diariamente.....

7. Per cent of daily attendance on total enrollment.

8. Tanto por ciento del número matriculado mensualmente que ha asistido diariamente.....

8. Per cent of daily attendance on monthly enrollment.

9. Número de días que ha funcionado la escuela.....

9. Number of days the school was in session.

10. Número de semanas que ha funcionado la escuela.....

10. Number of weeks the school was in session.

11. Número de casos de ausencia injustificada participados al Secretario de la Junta de Educación.....

11. Number of cases of truancy reported to Clerk of Board of Education.

12. Número de mesas y sillas en la escuela.....

12. Number of desks and chairs in the school.

13. Metros cuadrados de pizarrón en la escuela.....

13. Square metres of blackboard in the school.

14. Artículos de que la escuela necesita proveerse.....

14. Supplies needed in the school.

15. Sueldo mensual del maestro.....

15. Teacher's salary per month.

16. ¿Ha sido percibido algún sueldo con disminución ó aumento?.....

16. Has salary been received without abatement or commission?

17. Grado del certificado del maestro, uno ó dos años.....

17. Grade of certificate of teacher, one or two years.

18. Area del piso del aula en metros cuadrados.....

18. Floor space of school room in square metres.

19. ¿Vive alguien ó cocina en la Casa-escuela?

19. Does any one dwell or cook in school building?

20. NUMERO DE ALUMNOS EN CADA RAMO DE ESTUDIOS.

20. The number of pupils in each branch of study.

RAMOS. Branches.	Núm. No.	RAMOS. Branches.	Núm. No.
Ortografía..... Orthography.		Astronomía..... Astronomy.	
Lectura..... Reading.		Teneduría de Libros..... Book-keeping.	
Escritura..... Writing.		Historia Natural..... Natural History.	
Aritmética..... Arithmetic.		Filosofía Mental..... Mental Philosophy.	
Geografía..... Geography.		Filosofía Moral..... Moral Philosophy.	
Gramática..... Grammar.		Lógica..... Logic.	
Lecciones de idiomas..... Language Lessons.		Física..... Physics.	
Historia de los E. U..... U. S. History.		Ciencia de Gobierno..... Science of Government.	
Historia de Cuba..... Cuban History.		Botánica..... Botany.	
Dibujo..... Drawing.		Latín..... Latin.	
Canto..... Vocal music.		Álgebra..... Algebra.	
Dibujo de mapas..... Map Drawing.		Griego..... Greek.	
Trigonometría..... Trigonometry.		Geometría..... Geometry.	
Agrimensura..... Surveying.		Francés..... French.	
Literatura..... Literature.		Retórica..... Rhetoric.	
Química..... Chemistry.		Geografía Física..... Physical Geography.	
Geología..... Geology.		Fisiología..... Physiology.	
Inglés..... English.		Higiene..... Hygiene.	

Certifico que el informe que antecede es correcto.
I certify the above report to be correct.

El Maestro,
Teacher,

.....de 19.....

INSTRUCCIONES A LOS MAESTROS.
Directions to Teachers.

1. Dése el número total de alumnos matriculados durante el período á que el informe se refiere.

1. Give entire enrollment of the school for the period covered by this report.

2. Dése el número de alumnos incluidos en este informe y del cual se ha dado cuenta al Secretario desde 1º de Septiembre hasta la fecha de este informe. Cuando sea empleado el mismo maestro para todo el año, sabrá el qué alumnos han asistido á un curso anterior; pero si el maestro fuere nuevo, lo averiguará por los registros, ó si faltaren éstos, por los mismos alumnos.

2. Give the number of pupils included in this report who have been previously reported to the Clerk since September 1, to date of making this report. When the same teacher is employed for the entire year, he will know what pupils had attended a preceding term; but a new teacher must ascertain from the record, or if there be no record from the pupils themselves.

3. Dése el número de alumnos que han sido ya matriculados en cualquiera otra escuela de la Isla, fuera del distrito ya sea municipal ó urbano.

3. Give the number of pupils who have been enrolled in some other school in the Island, outside the municipal or city district.

4. Réstese de (1) la suma de (2) y (3) y colóquese la diferencia en (4). Esta diferencia será el número de los nuevos alumnos matriculados. Es importante que las nuevas matrículas de (2) y (3) sean comunicadas correctamente, porque, de lo contrario, se repetirá á esos alumnos dos ó más veces, cuando ningún alumno debe ser incluido en (4) más de una vez durante el año escolar. La suma de los nuevos alumnos matriculados que se ha manifestado en los varios informes mensuales, debe ser igual al número total de nuevos alumnos matriculados durante el año escolar.

4. Subtract the sum of 2 and 3 from 1 and place the difference in 4. This difference will be the number of new pupils enrolled. It is important that the re-enrollments in 2 and 3 be correctly reported, otherwise such pupils will be reported two or more times, while no pupil should be reported in 4 more than once for the school year. The sum of the new pupils enrolled as given in the several monthly or yearly reports, should be the total number of new pupils enrolled during the school year.

5. Para averiguar el promedio mensual de los varones matriculados, súmese el número matriculado en cada mes y divídase el resultado por el número de meses de que consta el período escolar. El cociente debe ser lo más exacto. El promedio mensual de las hembras se averiguará de idéntica manera. El alumno que faltare todo un mes á sus clases no será incluido en el número de ese mes. Esta columna se llenará únicamente en el informe anual.

5. To find the average monthly enrollment of boys [see 1 of the monthly reports, this Form] find the number of boys enrolled each month; add these numbers together, and divide their sum by the number of months in the term. Give the quotient to the nearest integer. The average monthly enrollment of girls may be obtained in the same manner. A pupil who is absent the whole of any school month is not to be counted in the enrollment of that month. This column will be filled in in the yearly report only.

6. Para encontrar el promedio diario de la asistencia de los varones, divídase la suma de los días que los alumnos han asistido (que se tomará del registro diario del maestro, por el número de días en que ha habido clases. El cociente debe ser muy exacto. El promedio diario de la asistencia de las hembras se averiguará de la propia manera.

6. To find the average daily attendance of the boys, divide the sum of all the days attended by the boys [taken from the school teacher's

register] by the number of days taught; give the quotient to the nearest integer. The average attendance of the girls can be found in the same way.

7. Para encontrar el tanto por ciento que asiste del número total matriculado, multiplíquese el promedio diario de asistencia por cien y divídase el resultado por el número total de alumnos. El cociente debe ser muy exacto.

7. To find the average per cent of attendance on total enrollment, multiply the average daily attendance by 100, and divide by total enrollment. Give the quotient to the nearest integer.

8. Para averiguar el tanto por ciento de los matriculados que asiste cada mes, multiplíquese el número promedio de la asistencia por cien y divídase el resultado por el promedio mensual de los alumnos. El cociente debe ser muy exacto.

8. To find the average per cent of attendance on monthly enrollment, multiply the average daily attendance by 100 and divide by the average monthly enrollment. Give the quotient of the nearest integer.

20. En "ortografía" inclúyanse todos los alumnos que estén aprendiendo á deletrear como también los que usen un texto sobre este asunto; en "escritura" inclúyanse sólo aquellos que reciban instrucción sistemática; en "lecciones de idiomas" colóquense á los que reciban instrucción sistemática de idiomas, aparte de gramática, é incluyendo aquellos que hagan ejercicios en composición, artículos y cartas. Aunque cada informe hecho por un maestro debe designar los ramos que se estudian, debe tenerse cuidado al hacer el informe anual, de que no se incluya á un alumno más de una vez en el año en un ramo cualquiera de estudios.

Estos informes cubrirán semanas completas, y cada informe mensual empezará en la semana que siguió á la última á que se refirió el informe anterior. Cuatro copias se sacarán de estos informes: el maestro conservará una y remitirá las tres restantes al Secretario de la Junta de Educación, quien conservará una, remitirá otra al Superintendente Provincial y la otra al Comisionado de Escuelas Públicas.

20. Under orthography report all pupils studying spelling, as well as those using a text book on this subject; under writing, only those receiving systematic instruction; under language lessons, those receiving systematic instruction in language apart from technical grammar, including those who have exercises in composition, essays or letter writing. While each report made by the teacher will designate the branches studied, care must be taken, in making the report for the year, to report no pupil more than once in the year in any given study.

This report will be made to cover complete weeks, and each succeeding monthly report will begin with the week following the last week included in the preceding report; four copies of this report will be made; one to be retained by the teacher; three to be forwarded to the Clerk of the Board of Education, who will keep one, will forward one to the Provincial Superintendent and one to the Commissioner of Public Schools.

*Insértese la palabra "municipal" cuando se trate de un distrito de ese nombre; "urbano" cuando se trate de un distrito urbano de primera ó segunda clase.

*Insert "municipal" when a municipal district and "city" when a city district of the First or Second Class.

**Insértese la palabra "mes" cuando el informe se refiera á un mes; "año" cuando se refiera á un año.

**Insert "month" when the report is for a month, and "year" when the report is for a year.

Véanse arts. 42 y 49.

See paragraphs 42 and 49.

Modelo 4
Form 4

INFORME MENSUAL O ANUAL
Teacher's monthly or yearly report

DEL
of

MAESTRO DE LA ESCUELA PUBLICA
Public School

Del Sub-distrito No.
in Subdistrict No.

Distrito* de de
District of of

..... Provincia
..... Province

de de
of of

Correspondiente* al de
for the of

..... que comenzó el 19
..... 19 y terminó
..... 19 and ending

el 19.

EL MAESTRO,
Teacher.

Archivado
Filed 19.....

PARA TODOS LOS DISTRITOS.
For all districts.

Informe de la Junta de Educación que hará el Secretario de la misma.

Report of Board of Education to be prepared by the Clerk of the Board.

Del Distrito*.....de.....
of* District of

Provincia de.....Cuba.
Province of Cuba.

Correspondiente al.....que concluye el....., 19...
for the ending 19

Véanse las instrucciones en la página 5.
Read directions on page 5.

1. Número de Sub-Distritos (ó subdivisiones) en el Distrito.....
1. Number of Sub-district [or subdivisions] in the District.
2. Número de miembros de la Junta de Educación.....
2. Number of members of Board of Education.
3. Número de casas-escuelas construídas ó en vía de construcción durante el período á que se refiere este informe.....
3. Number of school houses in course of erection or erected during the period of this report.
4. Alquiler de casas para escuelas y terrenos durante el mismo período.....
4. Rent of school houses and grounds during the period of this report.
5. Número de casas usadas para escuelas en el Distrito.....
5. Number of houses used for school purposes in district.
6. Número de salas escolares en el distrito en la fecha de este informe, ocupadas.....desocupadas.....
6. Number of school rooms in district at time this report is made, occupied unoccupied
7. Valor total de los bienes escolares, incluso muebles, aparatos, etc.....
7. Total value of school property, including furniture, apparatus, etc.
8. Número de los distintos maestros empleados, incluyendo los Superintendentes.....
8. Number of different teachers employed, including superintendents.

[Véanse las instrucciones.]
[See directions.]

Blancos, hombres...	De color, hombres.....	Total, hombres...
White, men	Colored, men	Totals, men

Blancas, mujeres....	De color, mujeres.....	Total mujeres.....
White, women	Colored, women	Totals, women

Blancos, Total.....	De color, Total.....	Gran Total.....
White, Total	Colored, Total	Grand Total

9. Número de maestros que enseñaron durante todo el año escolar:

9. Number of teachers who taught the entire school year.

Blancos, hombres...	De color, hombres.....	Total, hombres...
White, men	Colored, men	Total, men

Blancas, mujeres....	De color, mujeres.....	Total, mujeres.....
White, women	Colored, women	Total, women

Blancos, Total.....	De color, Total.....	Gran Total.....
White, Total	Colored, Total	Grand Total

10. Número de maestros que las escuelas necesitan.....
10. Number of teachers necessary to supply the schools.
11. Promedio mensual de los sueldos de los maestros y superintendentes inclusive, en *dollars*.....
11. Average monthly wages of teachers in dollars, including superintendents.

Hombres \$.....	Mujeres \$.....
Men ..	Women ..

12. Número de semanas en que ha habido clases durante el período á que se refiere este informe.....
12. Number of weeks taught within the period covered by this report.
13. Número de los distintos alumnos matriculados en el año escolar. (Véanse las instrucciones.)
13. Number of different pupils enrolled within the school year. [See directions.]

Blancos, varones....	De color, varones.....	Total, varones.....
White, Boys	Colored, Boys	Totals, Boys

Blancas, hembras...	De color, hembras.....	Total, hembras.....
White, girls	Colored, girls	Totals, girls

Blancos, Total.....	De color, Total.....	Gran Total.....
White, Total	Colored, Total	Grand Total.

14. Número de alumnos que ya anteriormente se han matriculado en otros Distritos de la Isla en este año. (Véase 3, Modelo 4.)
14. Number of pupils who have been previously enrolled in other districts in the Island within the year. [See 3, Form 4.]

Blancos, varones....	De color, varones.....	Total, varones.....
White, boys.	Colored, boys.	Total, boys.

Blancas, hembras....	De color, hembras....	Total, hembras.....
White, girls.	Colored, girls.	Total, girls.

Blancos, Total.....	De color, Total.....	Gran Total.....
White, Total.	Colored, Total.	Grand Total.

15. Promedio de la matrícula mensual. (Véanse las instrucciones.)
15. Average monthly enrollment. [See directions.]

Blancos, varones....	De color, varones....	Total, varones.....
White, boys.	Colored, boys.	Total, boys.

Blancas, hembras....	De color, hembras....	Total, hembras.....
White, girls.	Colored, girls.	Total, girls.

Blancos, Total.....	De color, Total.....	Gran Total.....
White, Total.	Colored, Total.	Grand Total.

16. Promedio de la asistencia diaria. (Véanse las instrucciones.)
16. Average daily attendance. [See directions.]

Blancos, varones....	De color, varones....	Total, varones.....
White, boys.	Colored, boys.	Totals, boys.

- | | | |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| Blancas, hembras....
White, girls. | De color, hembras....
Colored, girls. | Total, hembras.....
Totals, girls. |
| Blancos, Total.....
White, Total, | De color, Total.....
Colored, Total. | Gran Total.....
Grand Total. |
- (a) Enumeración de la juventud de seis á diez y ocho años de edad, tomada en Marzo último.....
(a) Enumeration of youth between six and eighteen years, taken in March preceding.
17. Tanto por ciento del número total matriculado con respecto al número total de enumerados en Marzo último.....
17. Per cent of total enrollment on enumeration of March preceding.
18. Tanto por ciento del número total matriculado que asiste diariamente.....
18. Per cent of daily attendance on total enrollment.
19. Tanto por ciento de los matriculados mensualmente que asisten diariamente.....
19. Per cent of daily attendance on monthly enrollment.
20. Número de Directores de Escuelas en el Distrito.
20. Number of Principals in the District.
21. Suma total pagada y por pagar á maestros por servicios durante el período á que se refiere este informe. \$.....
21. Total amount paid and due teachers for period of report.
22. Promedio del costo de enseñanza por cada alumno con respecto al número total matriculado. \$.....
22. Average cost of tuition per pupil on total enrollment.
23. Promedio del costo de enseñanza de cada alumno con respecto á la asistencia diaria. \$.....
23. Average cost of tuition per pupil on daily attendance.
24. Suma total pagada y por pagar á porteros por servicios prestados durante el período á que se refiere este informe. \$.....
24. Total amount paid and due janitors for period of report \$
25. Número de certificados de cada grado que poseen los maestros.....
25. Number of certificates of each grade, held by teachers.
- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Para un año.....
For one year. | Para dos años.....
For two years. |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
26. Area de los pisos de las escuelas en metros cuadrados.....
26. Total floor space in square metres in school houses of district.
27. Número total de las escuelas nuevas organizadas durante el mes.....
27. Total number of new schools organized during the month.
28. Número de casos de infracción comunicados al Inspector especial durante este período.....
28. Number of cases of truancy reported to truant officer in the period.
29. Número de quejas contra padres, tutores etc., durante este período. (Véase art. 90.).....
29. Number of complaints against parent, guardian, etc., in the period. (See paragraph 90.)

30. Número de padres, tutores etc., culpables durante este período. (Véase el artículo 90.).....
30. Number of convictions of parents, guardians, etc. (See paragraph 90)
31. Número de multas impuestas á padres, tutores etc. (Véase el artículo 90.).....
31. Amount of fines imposed on parents, guardians, etc. [See paragraph 90.]
32. Número de fianzas prestadas por padres, tutores etc. (Véase el artículo 90.).....
32. Number of bonds given by parents, guardians, etc. [See paragraph 90.]
33. Número de mesas y sillas en las escuelas del Distrito.....
33. Number of desks and chairs in the schools of the district.
34. Metros cuadrados de pizarra en las escuelas del Distrito.....
34. Square metres of blackboard in the schools of the district.
35. Area, en metros cuadrados, de las aulas ocupadas.....
35. Floor space of occupied school rooms in square metres.
36. Número de volúmenes en la biblioteca escolar.....
36. Number of volumes in school library.

37. NUMERO DE ALUMNOS EN CADA RAMO DE ESTUDIOS.
37. The number of pupils in each branch of study.

RAMOS. Branches.	NUM. No.	RAMOS. Branches.	NUM. No.
Ortografía.....		Geometría.....	
Orthography.....		Geometry.....	
Lectura.....		Geología.....	
Reading.....		Geology.....	
Geografía.....		Teneduría de libros.....	
Geography.....		Book-keeping.....	
Historia de los E. U.....		Filosofía moral.....	
U. S. History.....		Moral philosophy.....	
Canto.....		Ciencia de gobernar.....	
Vocal music.....		Science of Gov't.....	
Física.....		Griego.....	
Physics.....		Greek.....	
Álgebra.....		Agrimensura.....	
Algebra.....		Surveying.....	
Química.....		Aritmética.....	
Chemistry.....		Arithmetic.....	
Astronomía.....		Lecciones de idiomas.....	
Astronomy.....		Language lessons.....	
Filosofía mental.....		Dibujo.....	
Ment. Philosophy.....		Drawing.....	
Retórica.....		Geografía física.....	
Rhetoric.....		Phys. Geography.....	
Latín.....		Botánica.....	
Latin.....		Botany.....	
Trigonometría.....		Literatura.....	
Trigonometry.....		Literature.....	
Escritura.....		Alemán.....	
Writing.....		German.....	
Gramática.....		Historia Natural.....	
Grammar.....		Natural history.....	
Historia Universal.....		Lógica.....	
General History.....		Logic.....	
Dibujo de mapas.....		Economía Política.....	
Map Drawing.....		Political economy.....	
Fisiología.....		Francés.....	
Physiology.....		French.....	

Certifico que el informe que antecede es correcto.
I certify the foregoing to be correct.

.....
Secretario de la Junta de Educación.
Clerk of the Board of Education.

..... Cuba.
..... Cuba.

..... 19.....
..... 19

INSTRUCCIONES Directions

Las secciones 9, 13, 14, 15, 17, 18 y 19 se llenarán en el informe anual solamente.

Numbers 9, 13, 14, 15, 17, 18 and 19 will be filled in on the yearly report only.

NUMERO DE MAESTROS (8)

Por "el número de los distintos maestros empleados" se entenderá el número de *distintas personas* empleadas durante el año en las escuelas, como maestros. Este número, debido á cambios, será con frecuencia mayor que el número de escuelas ó salas al cuidado de maestros.

NUMBER OF TEACHERS (8)

By the "number of different teachers employed" is meant the number of "different persons" employed in the schools as teachers within the year. This number, owing to changes, will frequently be greater than the number of schools or school rooms under the care of teachers.

PROMEDIO DE LOS SUELDOS DE LOS MAESTROS (11)

Súmense los sueldos mensuales de las distintas personas empleadas como maestros, y divídase el resultado por el número de dichos maestros. El resultado será el promedio mensual buscado. De igual manera se averiguará el promedio mensual de lo que ganan las mujeres empleadas como maestras.

AVERAGE WAGES OF TEACHERS (11)

Add together the monthly salaries of the several men employed as teachers, and divide the sum by the whole number of such teachers. The quotient to the nearest integer will be their average monthly wages. In like manner the average monthly wages of women employed as teachers may be found.

NUMERO DE LOS DISTINTOS ALUMNOS MATRICULADOS (13)

Obsérvese que los ítems 1, 2 y 3 en los informes mensuales ó anuales de maestros (Modelo núm. 4) son para que al maestro le sea más fácil anotar las dos clases de nuevas matrículas. Se empezará con el ítem 4, debiendo cuidar de que la suma de ítems 2 y 3 se ha restado del ítem 1, y de que de ningún alumno se ha dado cuenta más de una vez durante el año escolar. La suma de todos los distintos alumnos matriculados si el informe es anual, ó la suma de lo que dan cuenta los diversos maestros en sus informes mensuales, debe ser el número total de los distintos alumnos matriculados durante el año escolar.

NUMBER OF DIFFERENT PUPILS ENROLLED (13)

Observe that items 1, 2 and 3 in teacher's monthly or yearly report [Form No. 4] are given for the convenience of teachers in the two kinds of re-enrollments. Begin with item 4, being careful to observe that the sum of 2 and 3 has been taken from 1, and that no pupil has been reported more than once in the school year. The sum of the different pupils enrolled as given in the yearly reports of the several teachers, if this report is for the year, or as given in the monthly reports of the several teachers, if this report is for the month, should be the total number of different pupils enrolled during the school year.

NUMERO DE ALUMNOS MATRICULADOS DE NUEVO (14)

Aquí se deben incluir todos los alumnos que se han matriculado en otros distritos escolares de la Isla antes de serlo en el vuestro, pero cuidando de no dar cuenta de dichos alumnos más de una vez en el año escolar.

NUMBER OF PUPILS RE-ENROLLED (14)

This should include all pupils who have been enrolled in other school districts in the Island previous to their enrollment in your district, including the same pupil but once within each school year.

PROMEDIO DE LA MATRICULA MENSUAL (15)

Súmense los promedios mensuales de los varones matriculados en las distintas escuelas del distrito, tomados del informe anual de los maestros (5 Modelo núm. 4) y el resultado será el promedio mensual de alumnos matriculados en el distrito. De igual manera se averiguará el promedio mensual de hembras matriculadas.

AVERAGE MONTHLY ENROLLMENT (15)

Add together the average monthly enrollments of boys of the several schools of the district, as taken from the teacher's yearly report [5 Form No. 4] the sum will be the average monthly enrollment of boys of the district. The average monthly enrollment of girls may be found in the same way.

PROMEDIO DIARIO DE ASISTENCIA (16)

Súmense los promedios diarios de asistencia de los alumnos de las distintas escuelas del distrito tomados del informe anual de los maestros (6 Modelo núm. 4) y el resultado será el promedio que se busca. El promedio diario de alumnas se averiguará de igual manera. El promedio diario de asistencia durante un mes, tanto de hembras como de varones, se averiguará de igual modo de los informes mensuales de los maestros.

AVERAGE DAILY ATTENDANCE (16)

Add together the average daily attendance of boys of the several schools of the districts, as obtained from the several teacher's reports for the year [6 Form No. 4], the sum will be the average daily attendance of boys of the districts for the year. The average daily attendance of girls may be obtained in a similar way. The average daily attendance of boys or girls for a month may be obtained in the same way from the teachers' monthly reports.

TANTO POR CIENTO DE LA ASISTENCIA (19)

Para obtener el tanto por ciento de los matriculados al mes, que asisten diariamente, multiplíquese el promedio diario de asistencia por 100 y divídase el resultado por el promedio mensual de asistencia. Procedase de igual modo en 17 y 18.

PER CENT OF ATTENDANCE (19)

To obtain the per cent of daily attendance on the monthly enrollment, multiply the average daily attendance by 100, and divide the product by the average monthly enrollment. Give the quotient to nearest integer. Proceed in a similar manner in 17 and 18.

Estos informes se harán mensual y anualmente. Cuando sean mensuales se cuidará de que cubran semanas completas y cada informe sucesivo empezará con la semana siguiente á la última mencionada en el informe anterior. Estos informes se harán por triplicado; se guardará una copia el Secretario, y se remitirán las dos restantes—acompañadas ambas con los informes mensuales y anual de los maestros (Modelo 4)—una al Superintendente Provincial y la otra al Comisionado de Escuelas Públicas.

This report shall be made monthly and yearly, and when made monthly, will be made to cover complete weeks, and each succeeding monthly report will begin with the week following the last week included in the preceding report; three copies of this report will be made; one to be retained by the Clerk; one to be forwarded to the Provincial Superintendent, and one to the Commissioner of Public Schools; those forwarded will be accompanied by the teacher's monthly or yearly reports. [Form 4]

* Insértese la palabra "municipal" cuando se trate de un distrito de este nombre; y la palabra "urbano" cuando se trate de un distrito urbano de primera ó segunda clase.

* Insert "municipal" when a municipal district; "city" when a city district of the First or Second Class.

* Insértese la palabra "mes" ó "año" según sea el caso.

* Insert "month" when the report is for a month, and "year" when the report is for a year.

MODELO 5
Form 5

DISTritos MUNICIPALES
Municipal districts

INFORME
Report
DE LA
of the
JUNTA DE EDUCACION
Board of Education

del Distrito*
District

de
of

Provincia de Cuba,
Province of Cuba

Correspondiente al escolar que
concluye en de 19.....
For the School ending 19.....

Recibido en la oficina del
Received at the office of

..... 19.....
..... 19.....

Examinado y archivado 19.....
Examined and filed 19.....

MODELO 6.
Form 6.

PARA TODOS LOS DISTRITOS.
for all districts.

ESTADO FINANCIERO DE LA JUNTA DE EDUCACION.
Finance report of Board of Education.

(PREPARADO POR EL SECRETARIO DE LA MISMA)
(prepared by the clerk of the board)

Del Distrito* de
of District of

Provincia de Cuba.
Province of Cuba.

Correspondiente al año que terminó el 31 de Agosto de 19.....
For the year ending August 31, 19.....

NOTA: Debe ser remitido, lo más pronto que fuere posible, después del 1.º de Septiembre, y debe incluir todas las órdenes para pagos escolares hechas durante el año escolar desde 1.º de Septiembre de 19..... hasta el 31 de Agosto de 19....., ambos inclusivos.

NOTE: To be returned as soon after the 1st day of September as possible, and to include all orders drawn for the school year from September 1, 19....., to August 31, 19....., inclusive

GASTOS.
Expenditures.

1. Sueldos de maestros.....	\$
1. Wages of teacher.....	\$
2. Sueldos de Directores.....	\$
2. Wages of Principals.....	\$
3. Sueldos de Superintendentes.....	\$
3. Wages of Superintendent.....	\$
4. Suma total pagada por instrucción.....	\$
4. Total amount paid for instruction.....	\$
5. Alquiler de edificios y terrenos.....	\$
5. Rent of buildings and grounds.....	\$
6. Sueldos de porteros.....	\$
6. Wages of janitors.....	\$
7. Enumeración del distrito.....	\$
7. Enumeration of district.....	\$
8. Inspectores especiales.....	\$
8. Truant Officers.....	\$
9. Sumas pagadas por otras causas.....	\$
9. Amount paid for all other purposes.....	\$
Total de gastos.....	\$
Total expenditures.....	\$

Certifico que el estado anterior es exacto y fiel
I certify the foregoing to be correct.

El Secretario de la Junta de Educación,
Clerk of the Board of Education

....., Cuba.
....., 19.....

NOTA: Se hará por duplicado; una copia se remitirá al Comisionado de Escuelas Públicas, y la otra la archivará el Secretario de la Junta de Educación.
NOTE: To be made in duplicate; one copy to be retained, one to be forwarded to the Commissioner of Public Schools.

*Insértese la palabra "Municipal" cuando se trate de un distrito de ese nombre; "Urbano" cuando se trate de un distrito urbano de Primera ó segunda Clase.

*Insert "Municipal" when a municipal district; "City" when a city district of the First or Second Class.

MODELO 6.
Form 6.

PARA TODOS LOS DISTRITOS
For all districts

ESTADO FINANCIERO
Financial statement

DE LA

JUNTA DE EDUCACION
Board of Education

del Distrito*
District

de

of
Provincia de
Province of

Cuba
Cuba.

Correspondiente al año escolar que terminó el día 31 de Agosto de 19.....
For the School year ending August 31, 19.....

19.....
19.....

Examinado y archivado
Examined and filed

19.....
19.....

MODELO 7.
Form 7.

PARA TODOS-LOS DISTRITOS
For all districts

ESTADO DE FONDOS ESCOLARES HECHO POR EL OFICIAL PAGADOR
Disbursing officer's statement of the school funds

correspondiente al año que concluyó en Agosto 31, de 19... y para el Distrito
of District

trito*..... de..... Provincia de..... Cuba.
of Province of , Cuba, for the year ending August 31, 19

NOTA: Este estado debe ser remitido lo más pronto que fuere posible después del 1.º de Octubre, y debe incluir todos los fondos ingresados y gastados durante el año escolar para asuntos escolares. Todas las órdenes de pago hechas durante el año deben ser cumplidas antes de que finalice dicho año, si posible fuere; en caso contrario, colóquese la suma total de estos pagos no satisfechos en el último ítem de este estado.

NOTE: To be returned as soon after the first day of October as possible and to include the moneys actually received and disbursed during the school year for school purposes. All orders drawn during the year should be paid before the close of the year, if possible; if not, place the total amount of such unpaid orders in the last item of this statement.

INGRESOS

Receipts

1. Saldo en Caja, desde Septiembre 1º, año anterior.	\$
1. Balance on hand September 1, preceding year	
2. Recibido del Tesoro de la Isla.....	\$
2. Received from Treasurer of the Island	
3. Recibido de otras fuentes.....	\$
3. Received from all other sources	
4. Total de Ingreso.....	\$
4. Total receipts	
5. Total de ingresos incluso el saldo.....	\$
5. Total receipts, including balance	

EGRESOS

Expenditures

1. Sueldos de maestros.....	\$
1. Wages of teachers	
2. Alquiler de edificios y terrenos.....	\$
2. Rent of building and grounds	
3. Sueldos de porteros.....	\$
3. Wages of janitors	
4. Enumeración del distrito.....	\$
4. Enumeration of district	
5. Inspectores especiales.....	\$
5. Truant officers	
6. Sumas pagadas para otros objetos.....	\$
6. Amounts paid for all other purposes	
TOTAL DE EGRESOS	\$
Total expenditures	
7. Suman las cuentas no pagadas.....	\$
7. Amount of outstanding orders unpaid	

Certifico: que el estado que precede es exacto y fiel
 I certify the foregoing to be correct

El Oficial Pagador,
 Disbursing Officer

Cuba,
 Cuba

19.....
 19

NOTA: Se hará por duplicado; una copia se remitirá al Comisionado de Escuelas Públicas, y la otra la archivará el Oficial Pagador.

NOTE: To be made in duplicate; one copy to be retained, one to be forwarded to the Commissioner of Public Schools.

*Insértese la palabra "municipal" cuando se trate de un distrito de ese nombre; "urbano" cuando se trate de un distrito urbano de Primera ó Segunda Clase.

*Insert "municipal" when a municipal district; "city" when a city district of the First or Second Class.

Modelo 7
 Form 7

ESTADO DE FONDOS POR EL OFICIAL

PAGADOR
 Disbursing Officer's Financial Statement
 Relativo al Distrito*..... de
 District of

Provincia de
 Province of
 Cuba,
 Cuba.

Y correspondiente al año que concluyó
 for the year ending

Agosto 31, 19.....
 August 31, 19

RECIBIDO EN LA OFICINA DEL
 COMISIONADO

Received at the Commissioner's Office

19.....
 19

EXAMINADO Y ARCHIVADO

Examined and filed

19.....
 19

Modelos
 Form 8

NOMBRES Y DIRECCIONES
 Names and addresses

DE LOS
 of the

Maestros empleados en el distrito de..... de.....
 Teachers employed in District (municipal ó urbano) of
 (municipal or city)

Provincia de..... Cuba, durante el año escolar que con-
 Province of Cuba, during the school year

cloyó el 31 de Agosto de 19.....
 ending August 31, 19

NOTA: El Secretario de la Junta de Educación, inmediatamente después del cierre de las escuelas hará esta relación por triplicado, guardando él una copia y remitiendo dos al Superintendente Provincial, quien archivará una y remitirá la otra al Comisionado de Escuelas Públicas. Dese la dirección postal del domicilio de cada maestro, sin ocuparse de donde enseña.

NOTE: To be prepared in triplicate by the Clerk of the Board of Education immediately upon the close of the schools; one copy to be retained, two copies to be forwarded to the Provincial Superintendent, who shall file one in his office and forward the other to the Commissioner of Public Schools. Give the post office address of the teacher's residence, regardless of where they teach.

NOMBRES DE LOS MAESTROS Names of teachers	SUB-DISTRITO O BARRIO Sub-district or ward	DIRECCION POSTAL Post office address

Modelo 8
 Form 8

RELACION DE LOS MAESTROS

List of teachers

DEL
 of the

Distrito.....
 District (Municipal ó urbano)
 (Municipal or city)

de.....
 of

Provincia de.....Cuba,
 Cuba.

190

EXAMINADA Y ARCHIVADA

Examined and filed

19.....

MODELO 9.
Form 9.

NOMBRES Y DIRECCIONES
Names and addresses

DE LOS MIEMBROS Y SECRETARIO DE LA JUNTA DE EDUCACION
of the members and clerk of the Board of Education

DEL
of
Distrito..... de..... Provincia de.....
District..... of..... Province of.....
(Municipal ó urbano) (Municipal or city)
....., Cuba.
Cuba.

Durante el año 19.....
For the year 19

NOTA: Esta relación será hecha por duplicado por el Secretario de la Junta de Educación, inmediatamente después de organizada ésta y remitirá ambas copias al Superintendente Provincial, quien archivará una y remitirá la otra al Comisionado de Escuelas Públicas.

NOTE: To be prepared in duplicate by the Clerk of the Board of Education immediately after the organization of the Board, both copies to be forwarded to the Provincial Superintendent, who shall file one in his office and forward the other to the Commissioner of Public Schools.

NOMBRES Names	DIRECCIONES POSTALES Post office address
Presidente President	
Secretario Clerk	
Vocal Member	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	

Modelo 9.
Form 9.

RELACION DE LOS MIEMBROS Y SECRETARIO

Members and Clerk

QUE COMPOENEN LA
of the Board

JUNTA DE EDUCACION
of Education

DEL
of

Distrito.....
District

(Municipal ó urbano)
(Municipal or city)

de.....
of

Provincia de.....
Province of

.....
Cuba.
Cuba.

190

RECIBIDA Y ARCHIVADA
Received and filed

19.....

RELACION HECHA POR EL SUPERINTENDENTE PROVINCIAL
Provincial Superintendent's Report

DE LOS
of the

NOMBRES Y DIRECCIONES POSTALES DE LOS SECRETARIOS
DE LAS JUNTAS DE EDUCACION

names and post office addresses of clerks of Boards of Education

de la Provincia de....., Cuba, durante el año 19....
in the Province of....., Cuba, for 19....

NOMBRE DEL DISTRITO Name of district	SECRETARIO Clerk	DIRECCION POSTAL Post office address
[Colóquense los distritos urbanos primero; después los municipales.]		
Give City Districts first; then Municipal districts.		

NOTA: Se hará esta relación por duplicado, guardándose una copia el Superintendente Provincial, quien remitirá la otra al Comisionado de Escuelas Públicas.

NOTE: To be made in duplicate, one copy to be retained by the Provincial Superintendent, one to be sent to the Commissioner of Public Schools.

MODELO 10
Form 10

RELACION DE LOS SECRETARIOS
Clerk list

DE LA
of the

Provincia de.....
Province of
Cuba.
Cuba.

190

RECIBIDA Y ARCHIVADA
Received and filed

19
19

PARA LAS JUNTAS DE EDUCACION,
For Board of Education.

AVISO A LOS QUE EMPLEAN A MENORES.
Notice to employers of youth.

....., 19....

A^o.....
To^o.....

Districto..... de.....
District of.....

Provincia de....., Cuba,
Province of....., Cuba.

Respetuosamente llamo la atención de..... á lo que disponen
Your attention is respectfully called to

los artículos 88 hasta el 96, ambos inclusivos, del Decreto No.....
Paragraphs 88 to 96 inclusive, Civil Decree No.....

del Cuartel General de la División de Cuba, sobre la asistencia obligatoria de niños á las escuelas públicas. En cumplimiento de lo que dicho

Decreto ordena ruego á..... se sirva anotar en el espacio en

blanco de abajo el nombre, edad y punto de residencia de todos los menores de catorce años empleados por..... manifestando si posee

un certificado del Superintendente de Instrucción ó del Presidente de la Junta de Educación autorizándole para emplear á dichos menores.

Board of Education that authorizes you to employ such minors.

‡ El Presidente de la Junta de Educación,
‡ President of the Board of Education,

Nombres de los menores. Names of minors.	Edad Age	Residencia. Residence.	Certificado si ó no. Certificate yes or no.

Modelo 11.
Form 11.

AVISO
Notice

A LOS QUE EMPLEAN MENORES
to employers of youth

Y
and

NOMBRE, EDAD, Domicilio, ETC.
names, ages, residences, etc.,

DE
of

los menores de catorce años de edad, em-
ploveados por tales personas con la autori-
zación para ello, en el Distrito.
minors under fourteen years of age em-
ployed by such employer with author-
ization for such employment, in the District

de.....
of

Provincia de.....
Province of

Cuba.
Cuba.

Recibido en la oficina del Secretario
Received at the office of the Clerk
de la Junta de Educación.
of the Board of Education.

19.....
19

Nombres de los menores Names of minors.	Edad Age	Residencia. Residence.	Certificado sí ó no, Certificate yes or no.

° Insértese el nombre de la persona, sociedad ó corporación.
° Here insert name of person, company or corporation.

† Insértese la palabra "Municipal" cuando se trate de un distrito de ese nombre; "urbano" cuando se trate de un distrito urbano de Primera ó Segunda Clase.

† Insert "Municipal" if a municipal district; "City" if a city district of the First or Second Class.

‡ En los Distritos urbanos de Primera Clase el aviso será firmado por el superintendente de Instrucción.

‡ In city districts of the First Class notice will be signed by Superintendent of its of Instruction.

MODELO 12.
Form 12

PARA LOS INSPECTORES ESPECIALES.
For Truant Officers.

AVISO DE FALTA DE ASISTENCIA AL PADRE Ó TUTOR.
Notice to parent or guardian of non-attendance.

....., 19.....
19

A.....
To Distrito *.....de.....Provincia de.....
District * of Province of

....., Cuba.
Cuba.

Por el presente se le avisa á V. que.....un menor
You are hereby notified that a child

que tendrá de.....a.....años de edad y que depende de la autoridad
between the ages of and years, under your authority,
de V., no asiste á escuela alguna sin excusa legal y contra lo que la Ley
is not attending school without lawful excuse and in violation of law.

dispone. Se le ordena que haga que dicho menor asista á una escuela
You are requested to cause the said child to attend some recognized school
reconocida, en el término de cinco días á contar desde la fecha de este aviso.
within five days of the date of this notice.

Se le previene á V. que si.....persiste en la clandestina
falta de asistencia, las consecuencias finales serán las que marca la Ley,
cuyo precepto aparece al dorso de este aviso.

You are warned that if the truancy of said is persisted in,
the final consequence will be as is provided by law, the subject of which
law is endorsed hereon.

Inspector especial del Distrito.....
Truant officer of District

de.....Provincia de.....
of Province of

....., Cuba.
Cuba.

* Insértese la palabra MUNICIPAL cuando se trate de un distrito de ese nombre; URBANO cuando se trate de un distrito urbano de primera ó segunda clase.

* Insert MUNICIPAL when a municipal district; CITY when a city district of the First or Second Class.

Se hará por duplicado guardando una copia el inspector.

To be made in duplicate, truant officer to retain one copy.

Véase el artículo 92.
See paragraph 92.

AVISO
NOTICE

A UN
TO

PADRE O TUTOR
PARENT OR GUARDIAN

DE
OF

que un menor no asiste á la escuela en contra de lo que la ley dispone.

Non-attendance of youth in violation of law.

Distrito*
District

de
of

Provincia de.....
Province

Cuba.
Cuba.

92. MODO DE PROCEDER EN CASO DE INFRACCIONES.—A petición del Secretario de la Junta de Educación el inspector especial examinará cualquier caso de infracción cometido en su distrito, y prevendrá por escrito al menor y á sus padres, tutor ó persona á cargo de él de las consecuencias que sobrevendrán si se persiste en la falta. Cuando un menor de 8 á 14 años de edad, no asistiere á una escuela sin excusa legal ó en violación del Artículo anterior, el inspector especial notificará este hecho al padre, tutor ó persona encargada de dicho menor, exigiéndole que haga que dicho menor asista á una escuela dentro del término de cinco días, orden que será obedecida.

CASTIGOS IMPUESTOS Á LOS PADRES, TUTORES, ENCARGADOS, ETC.—Si no hicieron caso, el inspector especial así lo manifestará al Secretario de la Junta quien establecerá querrela en un tribunal competente del distrito contra el padre, tutor ó persona responsable, y si fuere éste convicto de tal falta, será castigado con una multa que no bajará de cinco, ni excederá de veinte y cinco pesos, á voluntad del Tribunal. Si el Tribunal lo estimare conveniente podrá admitirle á la persona convicta de esta falta, una fianza de cien pesos con garantía satisfactoria para el Tribunal y con la condición de que el menor asistirá á una escuela en el término de cinco días y que continuará asistiendo durante el período que marca la ley. Si el padre, tutor ó persona encargada de dicho menor, rehusare pagar la multa ó prestar la fianza, según ordenare el Tribunal, dicho padre, tutor ó persona será enviado á la cárcel por no menos de cinco, ni más de diez días.

92. PROCEEDINGS IN CASE OF TRUANCY.—On the request of the Clerk of the Board of Education, the truant officer shall examine into any case of truancy within his district, and warn the truant and his parents, guardian or other person in charge, in writing, of the final consequences of truancy if persisted in. When any child between the ages of eight and fourteen years is not attending school without lawful excuse, or in violation of the preceding paragraph, the truant officer shall notify that parent, guardian or other person in charge of said child, of the fact, and require such parent, guardian or other person in charge, to cause the child to attend some recognized school within five days of the day of notice; and it shall be the duty of the parent, guardian or other person in charge of the child, so to cause his attendance at some recognized school.

PENALTIES IMPOSED ON PARENTS, GUARDIANS, ETC.—Upon failure to do so, the truant officer shall report the case to the Clerk of the Board of Education, who shall make complaint against the parent, guardian or other person in charge of the child in any court of competent jurisdiction in the district in which the offense occurs, for such failure, and upon conviction, the parent, guardian or other person in charge shall be fined not less than five dollars, nor more than twenty-five dollars, in the discretion of the Court, the offense to be punishable as a *fault*; or the Court may, in its discretion, require the person so convicted to give a bond in the penal sum of one hundred dollars, with sureties, to the approval of the Court, conditioned that he or she will cause the child under his or her charge to attend some recognized school within five days thereafter, and to remain at such school during the term prescribed by law; and upon a failure or refusal of any such parent, guardian or other person to pay said fine or furnish said bond, according to the order of the Court, then said parent, guardian or other person shall be imprisoned in the proper jail, not less than 5 days, nor more than 10 days.

PARA LOS INSPECTORES ESPECIALES
For Truant Officers.

AVISO AL QUE NO ASISTA A UNA ESCUELA
Notice to truant of non-attendance.

Provincia de....., Cuba.
Province of..... Cuba.

A..... menor de..... á.....
To..... child between the ages..... of..... and.....
años de edad, residente en el sub-distrito No..... (ó en el barrio de.....
years, in subdistrict No..... (or ward of).....
Distrito*..... de.....
District of.....

Provincia de.....Cuba.
Province of.....Cuba.

Por el presente, se le notifica que, como Vd. no asiste, sin excusa legal *You are hereby notified that as you are not attending school without lawful excuse and in violation of law, you are required to attend some recognized school within five days from the date of this notice; and you are warned that if your truancy is persisted in, the final consequence will be as provided by law, the substance of which law is endorsed hereon.*

Inspector Especial del Distrito*.....
Truant officer of District.....
de..... Provincia de....., Cuba.
of..... Province of..... Cuba.

* Insértese la palabra "municipal" cuando se trate de un distrito municipal; "urbano" cuando se trate de un distrito urbano de Primera ó "city" when a city district of the First or

Segunda Clase.
Second Class.

NOTA.—Se hará por duplicado, guardandose una copia el Inspector.
NOTE.—To be made in duplicate; truant officer to retain one copy.

Véase el Art. 92.
See paragraph 92.

AL SECRETARIO

DE LA JUNTA DE EDUCACION
To the Clerk of the Board of Education

LISTA DE COMPROBACION

DE LA

ELECCION DE DIRECTOR ESCOLAR
Tally Sheet of election for School Director

Para el Subdistrito No. Distrito
For subdistrict No. District

Municipal de
Municipal of
Provincia de
Province of

Cuba,
Cuba.

Para el año escolar de 19.....
for the school year 19

Recibida en la oficina del Secretario de
Received at the office of the Clerk of
la Junta de Educación.
the Board of Education.

19
, 19

PARA DIRECTORES ESCOLARES,
for school directors.

LISTA ELECTORAL
Poll book

De la elección celebrada en el subdistrito No. Distrito Municipal de.....
Of the election held in Sub-district No. Municipal District of

Provincia de....., Cuba, el..... de..... de 19.....
Province of Cuba, on the day of 19

....., Presidente, y.....
....., Chairman, and

Secretario, Jueces de dicha elección, prestaron individualmente el jura-
Clerk, Judges of said election, were severally

mento que le ley requiere antes de entrar en el desempeño de sus respecti-
sworn as the law directs previous to their entering on the duties of their
vos cargos.
respective offices.

Número y nombres de los electores. Number and names of electors.	Número y nombres de los electores. Number and names of electors.
1.....	12.....
2.....	13.....
3.....	14.....
4.....	15.....
5.....	16.....
6.....	17.....
7.....	18.....
8.....	19.....
9.....	20.....
10.....	21.....
11.....	22.....

Los abajo firmantes certifican que el número de electores que votó en
It is hereby certified that the number of electors who voted at
esta elección fué de.....
this election is

....., Presidente,
Chairman,

....., Secretario,
Secretary,

Véase el Art. 33.
See paragraph 33.

Jueces,
Judges.

AL SECRETARIO DE LA JUNTA DE EDUCACION.
To the Clerk of the Board of Education.

LISTA ELECTORAL
Poll Book

DE
of

la elección de Director Escolar celebrada
election of School Director

en el Subdistrito No. Distrito Muni-
Subdistrict No. Municipal District

capital de Provincia
of Province

de Cuba, para el
of Cuba, for the

año escolar de 19
school year 19

Recibida en la oficina del Secretario de
la Junta de Educación.
Received at the office of the Clerk of the
Board of Education.

..... de 19
19

PRESUPUESTO DE FONDOS
ESTIMATE OF FUNDS

PARA
FOR

INSTRUCCION PUBLICA
PUBLIC INSTRUCTION

Para el Distrito (municipal ó ur-
For the District (municipal or

bano) de
city) of

Provincia de
Province of

Cuba.
Cuba.

Para el mes de
For the month of

.....
.....190....

PRESUPUESTO DE FONDOS PARA INSTRUCCION PUBLICA.
 ESTIMATES OF FUNDS FOR PUBLIC INSTRUCTION.

Para el mes de.....para el Distrito (municipal ó urbano) de....., Provincia de....., Cuba.
 For the month of.....for the District (municipal or city) of..... Province of..... Cuba.

Número. Number.	Nombre del Maestro. Name of Janitor.	Grado del Maestro. Grade of Instructor.	Nombre del Portero. Name of Janitor.	Lugar. Location of school.	Discípulos inscriptos durante el mes anterior. Enrollment preceding month.	Asistencia promedio durante el mes anterior. Average daily attendance preceding month.	Otras escuelas en el mismo edificio. Other schools in same building.	Otras escuelas que tiene á su cuidado el mismo Consejo. Other schools under same janitor.	Fecha comprendida en el último pago. Date to which last paid.	Sueldos de los Maestros. Salaries of Instructors.		Salarios de los Conserjes de los edificios. Salaries of janitors for the buildings.		Alquileres de las Casas. Rent for buildings.		Material. Material		TOTAL		
										Pesos Dolls.	Cts. Cts.	Pesos Dolls.	Cts. Cts.	Pesos Dolls.	Cts. Cts.	Pesos Dolls.	Cts. Cts.	Pesos Dolls.	Cts. Cts.	
TOTAL																				
Inspectores especiales Truant officers					..... días á \$..... days at \$.....				..... al día per day											
Enumeradores Enumerators					..... días á \$..... days at \$.....				..... al día per day											
Secretario de la Junta de Educación Clerk of the Board of Education																				
Todos otros propósitos All other purposes																				
										GRAN TOTAL										

OBSERVACIONES.
 Remarks.

CERTIFICO: bajo mi palabra de honor que el presupuesto que antecede es correcto y justo, á mi entender y conciencia, y que ninguna de las casas escuelas, por las que se paga alquiler, pertenece al Estado ni á miembro alguno de la Junta de Educación.
 I CERTIFY on honor that the above estimate is correct and just to the best of my knowledge and belief and that no school building for which rent is paid is owned by the State or a member of the Board of Education.

.....
 Secretario de la Junta.—Secretary of Board.

.....
 Presidente de la Junta.—President of Board.

PRESUPUESTO DE FONDOS
ESTIMATE OF FUNDS

PARA
FOR

INSTRUCCION PUBLICA
PUBLIC INSTRUCTION

Para el Distrito (municipal ó ur-
For the District (municipal or

bano) de.....
city) of

Provincia de.....
Province of

Cuba.
Cuba.

Para el mes de
For the month of

.....190.....

This form shall be made in triplicate and on or before the 15th day of the month preceding the month for which it is made. One copy will be retained by the Clerk of the Board of Education for file in his office. Two copies will be forwarded to the Commissioner of Public Schools, who will forward one copy to the Military Governor, stating thereon his approval or disapproval by items, and will file the other copy in his office.

In the column headed "Enrollment preceding month" give the enrollment as reported by the Teacher on form 4 for the month preceding that in which the estimate was made.

In the column headed "Grade of Instructor" insert "Principal" or "Teacher" as the case may be.

In the column headed "Average daily attendance preceding month" insert average daily attendance taken from the Teacher's report for the month preceding that in which the estimate is made, taken from form 4.

In the column headed "Other schools in the same building" designate such schools by the number given them in the first column of the blank form.

In the column headed "Other schools under the same janitor" designate such schools by the number given them in the first column of the blank. Give the salary of the same janitor but once, also the rent for the same building.

The column headed "Date when last paid," is intended for both Teachers and janitors. If this date is not the same for each, insert both dates, that of the Teacher first.

After "Remarks" give the kind of and necessity for the material needed and the necessity for "All other purposes."

In case the blank does not afford sufficient space a written report may be attached to each, setting forth in full, a statement of the materials needed and such other matters as may be of importance; two blanks may be used.

(See paragraph 45).

DIRECTIONS

Este modelo se hará por triplicado: y el día 15.º antes, del mes precedente á aquel para el cual se haga. El Secretario de la Junta de Educación retendrá una copia para archivarla en su oficina. Se enviarán dos copias al Comisionado de Escuelas Públicas, quien remitirá una de ellas al Gobernador General, haciendo constar en la misma su aprobación ó desaprobación por conceptos, y archivará la otra en su oficina.

En la columna titulada "Inscripciones inscriptas durante el mes anterior" dése la lista de matriculados tal como aparece en el informe del Maestro. Módelo 4, correspondiente al mes precedente á aquel en que se hizo el cálculo.

En la columna titulada "Grado del Maestro" insértese: "Director" ó "Maestro," según el caso.

En la columna titulada "Promedio de asistencia durante el mes anterior" insértese el promedio de asistencia diaria tomado del informe del Maestro correspondiente al mes anterior á aquel en que se hizo el cálculo, y que aparece en el Módelo 4.

En la columna titulada "Otras escuelas en el mismo edificio," designense las escuelas con el número que se les da en la primera columna de la planilla.

En la columna titulada "Otras escuelas que tiene á su cuidado el mismo conserje" designense las escuelas con el número que se les da en la primera columna de la planilla. No podrá el sueldo de un mismo portero más que una vez, así como el alquiler del mismo edificio.

La columna titulada "Fecha cuando se pagó," se dedicará á los Maestros así como á los Porteros. Si esta fecha no es la misma para ambos, insértese cada fecha, siendo primero la del Maestro.

En las "Observaciones," dése la naturaleza y necesidad del material que haga falta; y la necesidad que haya de un presupuesto, bajo "Todos otros propósitos."

En caso que las planillas no tengan suficiente espacio se les podrá agregar un informe especial escrito á cada una dando una relación detallada del material que se necesite y demás asuntos que sean de importancia; ó bien podrán usarse dos planillas.

(Véase el párrafo 44).

INSTRUCCIONES

Model A.
For School Directors.

NOTICE OF SUBDISTRICT SCHOOL MEETING FOR THE
ELECTION OF DIRECTORS.

Notice is hereby given to the qualified voters of Subdistrict No....., Municipal District of....., Province of....., Cuba, that the next annual school meeting for the election of a School Director in said subdistrict will be held at the school house or..... in said subdistrict on the.....day of....., 19....., beginning at..... o'clock p. m. (a. m.)

.....
Director.

Note.—The above notice to be posted at three or more conspicuous places at least six days prior to the election. See paragraph 33.

Model B.
For School Directors.

MINUTES OF SUBDISTRICT SCHOOL MEETING.

Subdistrict No.....
Municipal District of.....
Province of....., Cuba.
..... 19.....

At a meeting of the qualified voters of said subdistrict held on the.....day of....., 19.....,was appointed Chairman and.....Secretary.

Whereupon said voters proceeded to elect by ballot one director of said subdistrict for the term of three years (or one director for.....years to fill the unexpired term of.....); and upon inspection of the several ballots deposited at said election, it was found and publicly declared, that..... was duly elected for the full term (..... for the unexpired term).

....., Chairman.
....., Secretary.

Note.—The clauses in brackets will be omitted when the director is to be elected for the full term of three years, and used when the director is to be elected to fill an unexpired term. The minutes of the school meeting will be delivered to the Mayor of the Municipality at the same time as the poll book and tally sheet.

Model C.
For School Directors.

CERTIFICATE OF ELECTION OF SCHOOL DIRECTORS.

....., 19.....

To the Clerk of the Municipal District of.....
Province of....., Cuba.

This is to certify that at a meeting of the qualified voters of
subdistrict No....., Municipal District of.....
Province of....., Cuba, held on the.....day of.....
19.....,was elected school director for the term of three
years (or for unexpired term of..... years).

....., Chairman.
....., Secretary.

Note.—The clause in parentheses should be omitted when the
director is elected for the full term of three years. When he is
elected for an unexpired term, the words "for the term of three
years" shall be omitted. This certificate to be made in triplicate, one
copy retained, one copy to be given to the newly elected director,
one to be forwarded to the Mayor of the Municipality at the same
time as the tally sheet and poll book.

Model D.
For Municipal Boards of Education.

OATH OF SCHOOL DIRECTOR

You....., do solemnly swear (or afürm) that you will
support the Military Government of the Island of Cuba, and that
you will faithfully and impartially discharge the duties of director
in and for subdistrict No.....Municipal District of.....
Province of....., Cuba, according to law and the
best of your ability.

Note.—This oath may be administered by the Clerk or any
other member of the Board of Education, and should be taken by
each director before entering upon the discharge of his duties. See
paragraph 59.

Model E.
For Municipal Board of Education.

APPOINTMENT OF SCHOOL DIRECTOR TO FILL VACANCY.

This is to certify that.....has been appointed
director of subdistrict No....., Municipal District of.....
Province of....., Cuba, to fill the vacancy caused
by.....of.....
said appointment to extend until the next annual election as pro-
vided for in paragraph 61.

....., President of Board.
....., Clerk of the Board.

Model F.

*For directors of subdistricts of municipal districts, or Presidents of
School Boards in City districts of the Second class, or Super-
intendents of Instruction in City districts of the First class.*

CERTIFICATE FOR TEACHER'S PAY.

To the Clerk of the School Board of District
of....., Province of....., Cuba (municipal or city).

This is to certify that.....under a con-
tract duly made and entered into, taught a public school in sub-
district No..... (or.....ward) of said District from
the..... day of....., 19..... to the..... day of.....
....., 19..... in all..... months, at \$..... per
month, and that there is due him for said service the sum of
\$.....

See paragraph 79.

Model G.

DISMISSAL OF TEACHER.

Whereas, it has been represented to us, and on due investigation
we have found, according to our best judgment and belief,
that..... who has been employed and is now
engaged in teaching school in Subdistrict No..... (*)
District of....., Province of....., Cuba, is
negligent (or here insert any other sufficient cause) as such teacher;

Therefore..... is hereby dismissed as a teacher of
said school.

Done at a legally convened meeting of said Board this.....
day of....., 19..... (See paragraph 76.)

(*) Municipal or city.

Model H.

NOTICE OF SPECIAL MEETING OF BOARD OF EDUCATION.

Notice is hereby given that there will be a meeting of the Board
of Education of.....District of.....

[Municipal or city]
Province of....., Cuba, on the.....day of.....
at.....o'clock at.....to consider the question
and other business which may be necessary to transact.

....., Clerk.
....., 19.....

Note.—The purpose for which the meeting is called should be
stated in the notice. See paragraph 34.

Model I.

For Municipal Board of Education.

NOTICE OF ELECTION IN A NEW SUBDISTRICT.

Whereas, the Board of Education of the Municipal District of.....Province of.....Cuba, did at their last meeting on the.....day of.....19.....abolish subdistrict No.....(or subdistricts Nos.....)and form from the territory of said subdistrict (or subdistricts) and so much of subdistrict No.....as is bounded as follows:(describe the boundary) a new subdistrict to be known as subdistrict No.....

Therefore notice is hereby given to the qualified voters of said subdistrict thus organized and designated that a meeting for the election of a director will be held at.....on the.....day of....., from.....o'clock to.....o'clock, said election to be conducted as prescribed in paragraph 33.

....., Clerk.

....., 19...

See paragraph 36.

Model J.

FINAL RECEIPT OF CLERKS OF BOARDS OF EDUCATION.

Received this.....day of..... 19.....of..... late Clerk of the Board of Education of..... (municipal or city)

District of....., Province of....., Cuba, the account books, blank forms, etc., pertaining to his office, blank copies of the school laws, the certificates and reports of teachers required by law to be filed in his office, and the other official books and papers relating to schools in his hands.

..... Clerk of said Board.

See paragraph 45.

Modelo A.

Para Directores Escolares.

AVISO DE LA REUNION QUE SE CELEBRARÁ EN UN SUB-DISTRITO ESCOLAR PARA LA ELECCION DE DIRECTORES.

Se avisa á los electores del Sub-districto No..... Distrito Municipal de....., Provincia de....., Cuba, que la próxima reunión anual escolar para la elección del Director escolar de dicho Sub-districto tendrá lugar en la casa-escuela ó.....del mismo el..... de..... 19....., empezando á las.....P. M. (A. M.) y concluyendo á las.....P. M. (A. M.)

.....

Director.

Nota.—Este aviso debe ser fijado en tres ó mas lugares públicos, por lo menos seis días antes de la elección. Véase el Art. 33.

Modelo B.

Para Directores Escolares.

ACTA DE UNA REUNION EN UN SUB-DISTRITO ESCOLAR

Sub-districto No

Distrito Municipal de.....

Provincia de....., Cuba,.....19...

En la reunión de los electores de este sub-districto, celebrada el.....de.....de 19....., fué nombrado Presidente y..... Secretario.

Inmediatamente después, dichos electores procedieron á elegir, por boleta, un Director para dicho sub-districto por el período de tres años (ó un Director por.....años, tiempo que falta para cumplir el período de.....)y después de examinadas las distintas boletas se anunció públicamente la elección de.....por el período completo, (ó por.....del período que faltaba cumplir).

.....Presidente,

.....Secretario.

Nota.—Las cláusulas entre paréntesis se omitirán cuando el Director sea elegido por el período completo de tres años y se usarán cuando el Director sea elegido para completar dicho período. El acta de la reunión será entregada al Alcalde del Municipio al mismo tiempo que la lista electoral y la de comprobación.

Modelo C.

Para Directores Esco'ares

CERTIFICADO DE LA ELECCION DE DIRECTORES ESCOLARES

Al Secretario del Distrito Municipal de....., 19.....
Provincia de....., Cuba.

Los abajo firmantes, certificamos: que en la reunion de electores del Sub-distrito No..... Distrito Municipal de....., Provincia de....., Cuba, celebrada el..... de..... de 19..... fué elegido Director escolar por el período de tres años (ó por..... años que al antecesor le faltaban cumplir.)

.....Presidente
.....Secretario

Nota.—La cláusula entre paréntesis debe omitirse cuando el director sea elegido por el período completo de tres años. Cuando sea elegido para completar un período, se omitirán las palabras "por el período de tres años." Estos certificados se harán por triplicado: una copia se guardará, la otra se entregará al Director recién elegido y la tercera se remitirá al Alcalde del Municipio al mismo tiempo que la lista electoral y la de comprobación.

Modelo D.

Para las Juntas Municipales de Educación.

JURAMENTO DEL DIRECTOR ESCOLAR.

Yo, , solemnemente juro (ó afirmo) que apoyaré al Gobierno Militar de la Isla de Cuba y que desempeñaré fiel..... é imparcialmente los deberes de Director del Sub-distrito No..... Distrito Municipal de....., Provincia de....., Cuba, según la ley y mis mejores aptitudes. (Firma)

Ante mí

Nota:—Este juramento puede ser prestado ante el Secretario de la Junta ó ante cualquier miembro de ella, y será prestado por cada director antes de entrar en el desempeño de sus funciones. Véase el art. 59.

Modelo E.

Para las Juntas Municipales de Educación.

NOMBRAMIENTO DE UN DIRECTOR ESCOLAR PARA LLENAR UNA VACANTE.

Por el presente se certifica que..... ha sido nombrado Director del Sub-distrito No....., Distrito Municipal de....., Provincia de....., Cuba, para cubrir la vacante ocasionada por..... de..... Dicho nombramiento será válido hasta la próxima elección anual como lo dispone el Art. 61.

.....Presidente de la Junta.
.....Secretario de la Junta.

Modelo F.

Para Directores de los Sub-distritos de un Distrito Municipal ó para Presidente de las Juntas de Distritos Urbanos de Segunda Clase, ó para Superintendentes de Ins'trucción en Distritos Urbanos de Primera Clase.

CERTIFICADO PARA EL PAGO DE MAESTROS.

Al Secretario de la Junta Escolar de.....Distrito [Municipal ó Urbano] de....., Provincia de.....Cuba.

Por el presente se certifica que.....con arreglo á un contrato debidamente hecho y cumplido ha desempeñado las funciones de maestro en una escuela pública del Sub-distrito No..... [ó.....barrio] de ese Distrito desde el.....de.....de 19..... hasta el.....de.....de 19....., sumando por todo.....meses á razón de \$.....al mes, y que por tanto se le debe por dichos servicios la suma de \$.....

Véase el Art. 79.

Modelo G.

CESANTÍA DE UN MAESTRO.

Visto que: se nos ha dicho, y después de una debida averiguación practicada á nuestro mejor saber y entender, nos hemos cerciorado de que....., que ha sido colocado y ahora se ocupa en enseñar en la escuela del Sub-distrito N....., Distrito (Municipal ó Urbano) de....., Provincia de....., Cuba, es negligente (ó insértese aquí otra causa suficiente) en el desempeño de sus funciones como maestro.

Por tanto por la presente se declara cesante á..... del cargo de maestro de dicha escuela.

Acordado en sesión de la Junta legalmente celebrada el..... de..... de 19.....

Véase el art. 76.

Modelo H.

AVISO DE UNA SESION EXTRAORDINARIA DE UNA JUNTA DE EDUCACIÓN.

Por el presente se anuncia que la Junta de Educación del Distrito (Municipal ó Urbano) de....., Provincia de....., Cuba, celebrará sesión el..... de..... de 19..... á las..... para tratar de..... y demás asuntos que sea necesario resolver.

..... Secretario.
.....19.....

Nota.—El objeto porque se celebra la sesión debe especificarse en el aviso.

Véase el art. 34.

Modelo I.
Para Juntas Municipales de Educación.

AVISO DE ELECCION EN UN NUEVO SUBDISTRITO.

Por cuanto: la Junta de Educación del Distrito Municipal de..... Provincia de....., Cuba, en su última sesión celebrada el.....de.....de 19....., suprimió el Subdistrito N^o..... (ó los Subdistritos Nos.....) y formó con el territorio de dicho subdistrito (ó subdistritos) y con tanto del Subdistrito N^o....., que linda de la manera siguiente: (aquí los límites) un nuevo subdistrito, que se llamará el Subdistrito número.....

Se avisa á los electores del subdistrito recién creado, que se celebrará una reunión en.....el.....de..... de 19....., desde las hasta las para elegir su director. Dicha elección se hará con arreglo á lo que prescribe el art. 33.

.....
Secretario.

.....19.....
(Véase el artículo 36.)

Modelo J.

RECIBO DE LIBROS, ETC., POR LOS SECRETARIOS

DE LAS JUNTAS DE EDUCACION.

He recibido este día..... de..... de 19..... de..... último Secretario de la Junta de Educación del Distrito (municipal ó urbano) de....., Provincia de....., Cuba, los libros de cuentas, registros, modelos en blanco, etc., pertenecientes á su oficina,..... ejemplares de las leyes sobre escuelas, los certificados é informes de maestros que según la ley deben estar archivados en su oficina y demás libros y documentos oficiales relacionados con las escuelas á su cargo.

El Secretario de la Junta
.....

Véase el Art. 44.



